大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road,C
Hong Kong
督印人 費彝民
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千二百八十三號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 三七二三三 編輯部電話 三三九一二 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊一號 電話：11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

周總理勉大學生
必須發揮披荊斬棘的精神
辛勤勞動建社會主義社會

【據新華社北京十六日電】北京市人民委員會、共青團北京市委員會、北京市學生聯合會十六日晚聯合舉行「北京市高等學校一九五七年畢業生報告會」，國務院總理周恩來、北京市市長彭眞出席向北京市二十九所高等學校本屆畢業生一萬二千多人作了報告。主持報告會的是北京市副市長吳晗。

周恩來總理的報告，全面地闡述了高等學校畢業生的責任問題。他詳細分析了國際、國內形勢，指出了高等學校畢業生在社會主義建設中的重大責任，具體交代了有關高等學校畢業生統一分配的政策。周恩來總理說，在一個六萬萬人口的大國中建設社會主義的幸福生活，需要經過艱苦的勞動，不是沒有困難的。大學畢業生離開學校到社會上是去工作，不是去享福。他勉勵新中國的青年要有披荊斬棘的精神，要面對困難，不怕困難，負起責任，辛勤勞動，到鬥爭中尋找鍛鍊的機會，來建設社會主義社會。

周恩來總理說，要把我們這樣的一個大國建成高度工業化的、先進的國家，是需要幾十年的時間的。新中國的青年在這一偉大建設事業中，應把重大責任擔負起來，使新中國勝利地向共產主義、向二十一世紀邁進。

內蒙古大學新校舍建成
今秋有八個專業開課

【新華社呼和浩特十七日電】內蒙古大學的新校舍已經大體建成。目前五層樓的教學大樓和七幢教職員工宿舍樓已全部落成，學生宿舍樓將在開學前完工。

內蒙古大學校舍是從去年七月開始施工的，第一期施工總面積兩萬九千多平方公尺。今秋，內蒙古大學的中國語文、歷史、數理、化學和生物等五個系的八個專業都同時開課。

何香凝主持會議
僑委討論歸僑工作
並商僑生和僑眷子女教育問題

【中國新聞社北京十七日電】中華人民共和國華僑事務委員會十六日在此間召開在京委員會議。除在京委員外，陳嘉庚委員和來京參加第一屆全國人民代表大會第四次會議的其他委員也出席了這次會議。

會議由何香凝主任主持。

這次會議着重研究了今年歸僑安置工作，歸國華僑學生和僑眷子女的教育工作等問題。

會議認爲，根據過去幾年安置歸僑工作的經驗，今年安置歸僑工作仍然貫徹「按籍安置，主要面向農村，有技能者量才錄用」的方針，各歸原省主要安置在農業生產方面，如參加農業生產合作社，或由歸僑集資組織小型農場、農業生產合作社、國營農場、蔬菜生產合作社。有手工業技術的可以參加或創辦手工業生產合作社。至於歸僑中的專家和高級知識分子，則由華僑事務委員會商請有關部門分配工作。

會議指出，解放以來，在共產黨和人民政府的領導下，各級僑務機關已安置了約二十餘萬歸僑。這些歸僑對於祖國的社會主義建設事業貢獻了一定的力量。但是，過去對歸僑的思想教育工作作得不够，在今年安置歸僑的同時，應當加强對歸僑進行愛國主義和社會主義的思想教育。

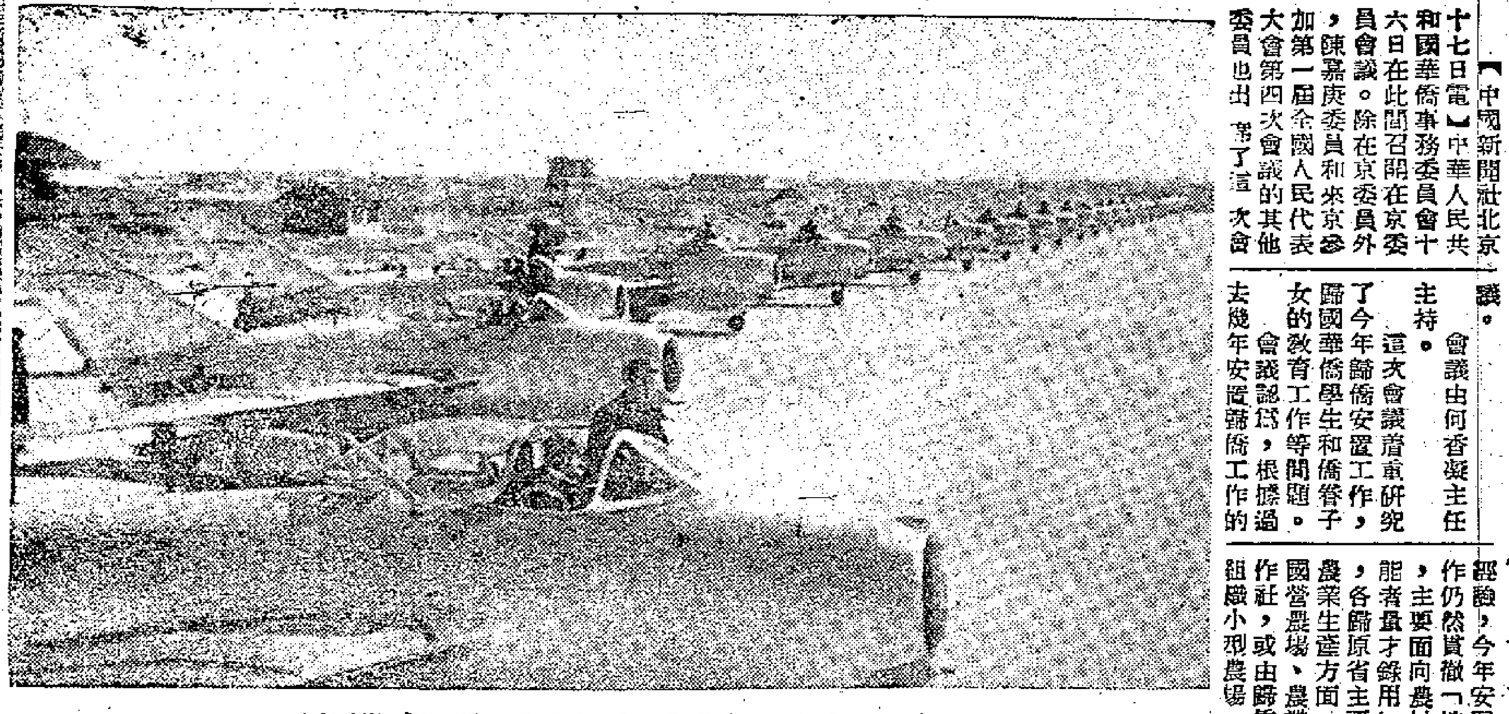
關於華僑學生回國升學問題，會議認爲，應當鼓勵華僑在僑居國辦好學校，對於要回國的華僑學生應分別情況採取不同的措施：對於要回國升學的高中畢業生，應盡力協助他們就學；對於高中未畢業的各級中學畢業生和高小畢業生，應盡可能妥善安排他們在僑居地繼續就學，如果他們家屬要資送回國升學，也應作好接待和教育工作；對於超齡的社會青年，一般不鼓勵他們回國；對身體不够健康的學生，應向他們說明國內學校不能錄取。

會議强調指出：應當加强對歸國華僑學生的思想政治教育。

爲了解決僑眷子女的升學問題，廣東、福建兩省今年分配招生名額將適當照顧僑眷子女衆多的地區。此外，應鼓勵華僑在僑鄉辦學；僑鄉除辦正規學校外，還可多辦一些中等文化學校、業餘中學和各種各樣的補習班；僑鄉的中學也可考慮增辦二部制的班級。

會議指出，幾年來我國各級學校學生比解放前增加很多。根據我國教育爲培養有社會主義覺悟有文化的勞動者的方針，從今年起，將有很大一部分中、小學畢業生不能升學而需要參加勞動生產。這是正常的現象。華僑、僑眷應該勉勵自己的子女認識勞動光榮的意義，和國內青年一樣，如果沒有條件升學，又缺乏補習等待升學的條件，就應該及早適當地走上勞動生產崗位。

這次會議還擬訂了今年接待華僑回國觀光的方案。



人民解放軍空軍的噴氣式殲擊機機羣。
（新華社稿）

「眞理報」社論指出
毛主席論矛盾專文
使中國內部更團結
對馬列主義理論也有重大意義

【據新華社莫斯科十六日電】「眞理報」今天以「人民中國走向新的勝利」爲題發表社論說，在北京舉行的中國全國人民代表大會第四次會議已經結束。這次會議的特點是，它是在偉大的社會主義改造約一年以後召開的，在中國，人們都說：會議的前夕是一個不平常的春天。

中國人民有權利認爲，過去的一年將是他們歷史上光榮的一頁。社會主義革命已經在中國取得了決定性的勝利。社會主義制度在中國鞏固地確立了。它經受住了嚴重的考驗。

社論說，社會主義革命在中國獲得勝利是共產黨領導的結果，黨堅定不移地和穩步地爲社會主義建設準備了一切必要的條件。在深刻的社會主義改造和肅清反革命的過程中，中國人民在共產黨的領導下提高了自己的政治覺悟，取得了歷史性的勝利。

社論接着以具體事實說明了中國在經濟建設方面的成就。

社論說，這次會議前不久發表的毛澤東同志的「關於正確處理人民內部矛盾的問題」的講演是中國政治生活中的重大事件。這次會議開幕前夕，參加會議的代表都注意地學習和討論了毛澤東同志的講演。這個講演以馬克思主義的立場闡述了中國社會主義革命勝利後出現的一系列根本性問題。這個講演給了中國人民在新環境中以明確方針，幫助他們判別哪些言論和行動是有利於社會主義事業的，哪些言論和行動是和它敵對的。這次講演使中國人民在社會主義的基礎上達到了更緊密的團結。這次講演中所發展了的一些論點對於整個馬克思列寧主義理論具有重大的意義。毛澤東同志的講演增强了中國千千萬萬擁護社會主義的人的力量，使他們堅決反擊資產階級右派分子的敵對進攻。

社論指出，這次會議再次表示了中國人民希望同各國人民和平相處，希望進一步加强同蘇聯和其他社會主義國家的不可破的友誼。會議參加者嚴厲譴責了某些右派分子的反蘇言論，並且一致肯定他們對偉大的中蘇友誼的不可動搖的忠誠。

社論最後指出，人民中國的外交政策是進一步加强社會主義陣營各國團結的有力因素。蘇聯人民衷心祝賀中國最高權力機關的工作勝利完成，並且兄弟般地希望中國人民在建設强大的社會主義國家的偉大事業中獲得新的成就。

全國城鄉儲蓄已逾二十五億
上半年城市儲蓄比四年前加倍

【中國新聞社北京十七日電】全國城鄉儲蓄存款餘額逐年增加。今年上半年，城市儲蓄存款餘額達廿五億元以上，比一九五三年增加一倍多；農村存款餘額一九五六年底已達十億〇七千八百六十八萬元，比一九五五年增加百分之七十，與一九五四年相比則增加了九倍。

城鄉勞動人民是銀行的基本儲蓄戶，參加儲蓄的廠礦機關單位已有百分之八十以上的職工在銀行開戶儲蓄，如果按城市人口計算，平均每四個人中就有一個人在銀行存款。

國防委員會開全體會議

【新華社北京十七日電】中華人民共和國國防委員會在七月十六日到十七日舉行了第三次全體會議，到會的有副主席、委員共六十九人。

會上聽取和討論了國防部關於中國人民解放軍軍事建設概況的彙報，並討論了中國人民解放軍紀律條令和關於軍官退休優待辦法的暫行規定兩個草案。

我青年代表團啓程赴蘇參加世青節
團長胡耀邦副團長馬約翰

【中國新聞社北京十七日電】參加第六屆世界青年與學生和平友誼聯歡節的中國青年代表團，十六日乘火車離開北京前往莫斯科。

青年代表團共六十七人，他們是中國各階層青年中選派出來的。其中有前著名的毛澤東號機車司機岳尚武、長春汽車廠先進生產者李治國、鞍山鋼鐵公司先進生產者李廷順、無錫勞動模範殷荣娣、國營友誼農場康拜因手劉瑛、中國科學院力學研究所研究員李敏華等。代表團還包括了九個少數民族的青年代表。

代表團的領導人將隨後乘火車到莫斯科。代表團團長是中國共產主義青年團中央委員會書記處第一書記胡耀邦，副團長是中華全國體育總會常務委員會主席馬約翰、文化部藝術局副局長周巍峙、共青團中央書記處書記項南、共青團中央常務委員會委員吳學謙。到現在爲止，中國參加聯歡節的代表團的主要隊伍都已陸續出發。其中從國內出發的將近七百人，原在蘇聯和來自歐洲其他國家的留學生五百人左右，共計約一千二百人。這是中國歷次參加聯歡節的最大的一個代表團。

滬杭寧地區逐漸形成近代工業網
上海鋼產量年逾六十萬噸
南京重工業已冠江蘇全省
東海濱正建全套水產工業

【中國新聞社上海十七日電】我國聞名的魚米之鄉——江、浙地區寧滬杭正在形成一個龐大的近代工業網。

江蘇省的電力、原煤、肥田粉、水泥、機床等產量，都比解放前最高年產量增長四倍到十倍。我國最大的輕紡工業城市上海，現在已同時成爲一個擁有獨立製造體系的生產力巨大的重工業城市。解放前，這裏鋼材的產量最高的一年是八千噸，現在年產量已達到六十八萬多噸，增加八十四倍；解放前電動機的年產量最高只有三千瓩，現在已達到廿八萬多瓩，增加九十三倍。其他如發電機年產量也超過三百多倍，自行車產量超過廿三倍。南京，現在已是江蘇最大的重工業城市，工廠已由解放前的廿個發展到一百一十三個，其中一千人以上的就有廿五個。

徐州市正在建成一個新的煤礦城市。它的周圍一千餘平方公里的地下，蘊藏着近百億噸的煤，足可建設成一個新的煤業基地。現在新的礦井正陸續開工興建，老的礦井也進行了改建擴建，採煤機械化程度已達百分之九十以上。

浙江省在解放後新建、改建並投入生產的廠礦企業，已有五百廿多所。浙江沿海舟山、寧波、溫州等漁區，建築了規模較大的魚粉廠、造船廠；現在還在興建的有魚類烘乾廠、冷藏廠等。在第二個五年計劃期間，東海之濱將出現全套水產工業。浙江省絲綢棉紡織、發電、水泥、機械製造、明礬、蠟紙、麵粉、釀酒、製藥、榨油、製茶等七十一種主要工業產品中，已有六十七種超過歷史上最高年產量。列入國家計劃的廿六種產品中，已有柴油內燃機、民用船舶、麻布等六種產品提前一年完成了國家五年計劃。幾年來，浙江試製成了全套的製氧機、冷凍設備、蘇式合鐵和被稱爲紙中王牌的電容器紙等近三百種新產品。這些產品有一部分已達到國際水平。

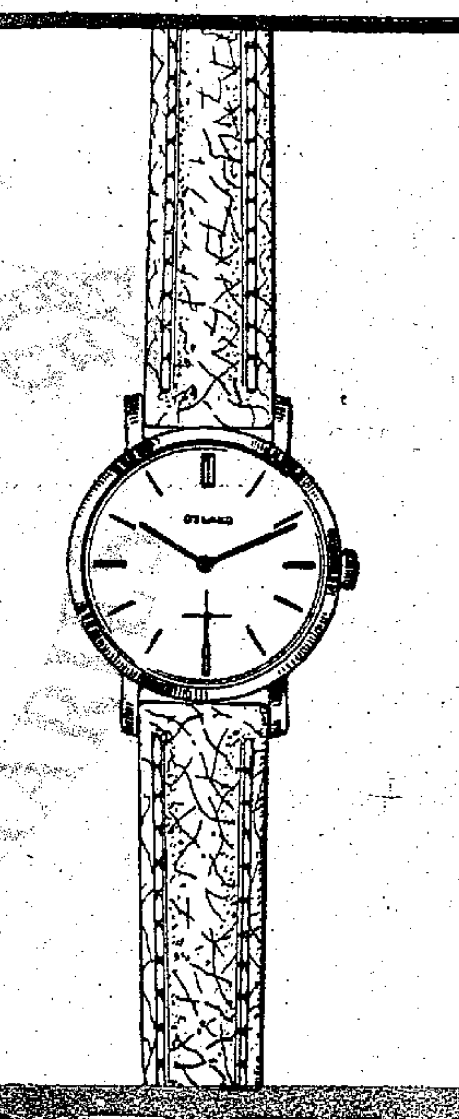
和成銀行
爲港九廣大職工同胞服務
舉辦
特種福利存款
十元開戶
利息優厚
有急需 可貸款
積零錢 辦大事
存戶遇有急需如子女教育費，生產醫藥婚喪及其他意外事故，得向本行申請借款。
章程備索
地址：大道中10號 電話：33422 33239 31620

新聯大喜劇「對錯親家」
令人笑出眼淚有益身心

新聯「對錯親家」是一部時裝大喜劇，每寸膠片都充滿高尚美料，包你笑出眼淚。在夏天，能够一連大笑兩個鐘頭，鬱悶之氣全消，精神輕鬆開暢，對身心實大有裨益。何況，「對錯親家」的主題健康，內容現實，合情合理，與時下一般之所謂鬧劇，迥然不同。凡是看過新聯出品之觀衆，對新聯出品早有此認識也。

「對錯親家」定於今日（星期四）起在太平、環球、北河、城多利、油麻地等戲院公映。

鄭重介紹
瑞士DELANO表廠創設於一八八〇年
爲瑞士著名表廠之一，出品注重品質與式樣之高貴美觀，早已風行歐美，現由敝行總代理運到大批新穎款式之男女手表由港九各大公司表行發售



DELANO
1880 SWISS
總代理：增記行
滙豐銀行大廈二〇四室
電話：二九六七七

PORTLAND CEMENT TRADE ONODA MARK
龍標洋灰・品質優良・馳名中外
小野田洋灰
小野田洋灰股份有限公司
日本・東京・丸之內
CABLE: ONOSEME TOKYO
創辦一八八一年
每年生產三六〇万公屯
普通洋灰
白色洋灰
快凝洋灰
緩熱洋灰
礦渣洋灰

燕京樓
重金裝置 瑰麗堂皇 正宗京菜 名廚烹調
鐵定
明日革新開幕
音樂夜座
一流樂隊演奏 四大歌星主唱
定座電話 七六〇六〇

五羊水泥大量供應
五羊水泥・中國製造・品質優良・定價低廉・交貨快捷・
本品經本港工務局化驗及格請即採用
常備現貨如蒙賜顧請即向敝公司接洽或向各分代理採購亦可
香港總經理
華人企業有限公司
電話：二三七九〇 二四二三九

在核子武器問題上
美無意停製及禁用
佐林駁斥史塔生宣佈的態度
指出只是泛泛之談無助協議

【新華社北京十六日訊】據塔斯社倫敦十六日訊：蘇聯代表佐林七月十五日在聯合國裁軍委員會小組委員會上批評了美國的裁軍提案。

他說，美國代表史塔生七月十二日在小組委員會上綜述了美國目前在原子武器和氫武器問題上所採取的態度，列舉了美國同意實行的五點。可是，不難看出，這幾點只不過是一些泛泛之談，決不能說明美國立場的實質。這次說明絕對無助於對澄清美國的立場，決不會有利於謀求彼此所能接受的協議。

佐林接着就史塔生談到的五點把美國和蘇聯的態度作了對比。他說，史塔生的第一點說：「停止試驗」。美國建議停止試驗十個月，這一點也不會妨礙根據已作好的計劃進行定期試驗，並且美國提出停止試驗的前提是就其他裁軍問題達成協議。而在解決這些問題的道路上由於西方國家所採取的立場還存在着很大的困難。

蘇聯建議立即作出停止試驗各種原子武器和氫武器兩、三年並對此實行國際監督的決定，並且不使這個決定取決於其他裁軍問題的解決。

史塔生的第二點說：「停止生產炸彈」。大家知道，美國沒有建議停止生產原子武器和氫武器。它在這個問題上的立場是，建議就將來停止生產軍用裂變物質的問題達成協議。這裏美國堅持各國有權用已經積蓄起來的可分裂原子材料製造和改進原子武器。

蘇聯建議停止生產各種類型的原子武器和氫武器，目的是使這個措施對消除原子戰爭威脅具有現實意義，並且應該在採取這個措施的同時完全禁止原子武器和氫武器，從各國軍備中取消這種武器，銷毀現在儲存的所有這種武器。

史塔生的第三點說：「開始把炸彈用於動力站之需」。美國建議逐步把可分裂物用於和平目的。而與此同時，它堅決拒絕從各國軍備中完全取消原子武器和氫武器。

蘇聯認爲必須從各國軍備中完全取消原子武器和氫武器。使裂變物質僅用於和平目的：原子能電力站和運輸等等。

史塔生的第四點說：「永遠不用核武器對別國進行侵略」。美國建議如何解決的呢？美國和其他西方國家拒絕承擔不使用原子武器和氫武器的義務，他們爲使用這種武器於軍事目的而辯護，說它是主要的「威懾」武器。

蘇聯建議各國現在就鄭重保證不使用任何類型的原子武器和氫武器於軍事目的。

史塔生的第五點說：「繼續盡最大的努力達成協議，規定在第一個步驟的條約以後簽訂廣泛的裁軍條約的問題。」

我們同意美國關於必須達成廣泛的裁軍協議的聲明。

佐林說，蘇聯過去和現在一直主張根本解決裁軍問題。我們在三月十八日向小組委員會提出的一項建議可以作爲達成廣泛的裁軍協議的基礎。蘇聯這方面將盡一切力量爭取達成這項協議。

艾克杜勒斯宣佈
美核武器將運歐洲
杜勒斯重申以歐洲爲備戰核心

傳英法要美供應製氫彈的材料

【法新社華盛頓十七日電】美國國務卿杜勒斯宣佈：美國正在考慮讓它的盟國成立原子武器儲藏、並考慮將它置於北大西洋公約組織的管制之下的可能性。這一宣佈，是杜勒斯對這一問題的首次公開提及。

這個問題是今年四月法國代表團在波恩北大西洋公約組織大會上首先提出的。自此之後，這個問題曾由大西洋同盟會員國秘密地討論過。

某些人士認爲，杜勒斯鑒於倫敦裁軍會談進展的遲慢，故欲重申美國的態度：美國認爲歐洲防衛是任何可能的防衛制度的核心。

【法新社華盛頓十六日電】美國務卿杜勒斯十六日說，美國正在研究儲存原子武器以供給盟國一旦遭受攻擊時使用的可能性。杜勒斯在記者招待會上說，目前，這個計劃只涉及與美國在大西洋公約組織中的盟國。他又說，但是也可能把這個計劃擴展到其他國家。

這位國務卿說，這個儲存將交給北大西洋公約組織管制。美國不願意它的盟國在戰爭時完全倚靠美國來供應原子武器。

【合衆社華盛頓十六日電】據報道，英國政府已向美國索取核子武器或裂變物質來增加它自己的儲存，以防倫敦裁軍會議最終同意停止製造這些武器。據相信，這是美國代表團長史塔生十五日爲什麼說，美國得需要三四個星期來提出對蘇聯首席代表佐林的答覆的原因之一。

如這裏所了解的，英國的觀點是，英國最近剛在太平洋開始試驗核子武器，假如中止試驗而最終斷絕這些武器的製造，那麼英國必須從美國方面得到補償。然而這裏通常可靠方面說，如果英國接受到這種補償，那麼法國或者也將要求同樣的賠償，假如它同意不開始製造這些武器的話。

【合衆社華盛頓十七日電】艾森豪威爾總統十七日在記者招待會上暗示他贊成給美國的北大西洋公約組織的盟國以原子武器的存儲。

井岡山景色　人們歌唱的井岡山：「蒼松翠竹長年青，山洪流水永不斷。」（新華社記者添荒詩攝）

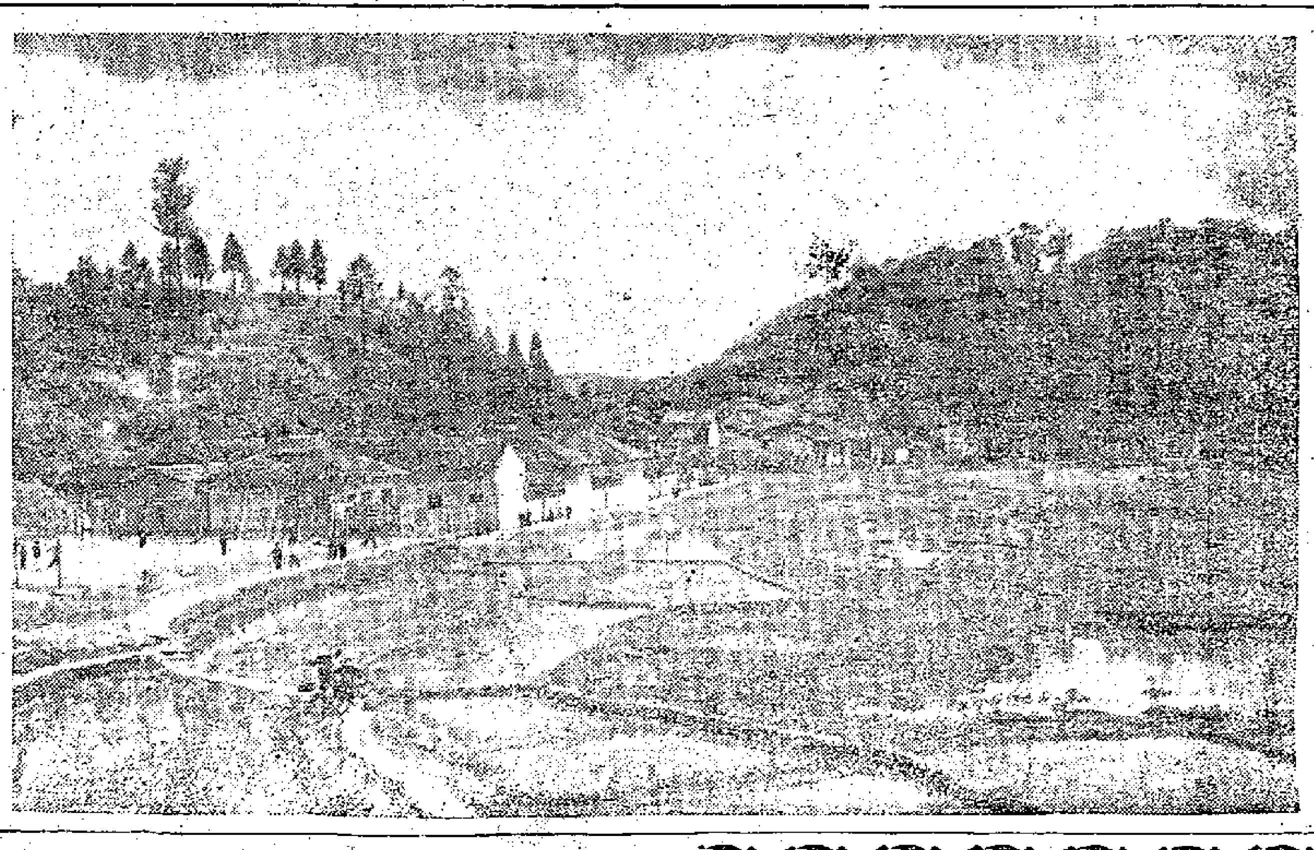
美又移給台灣五艘巡邏快艇

【中國新聞社北京十六日電】華盛頓消息：美國政府十五日又給台灣蔣介石集團五艘巡邏快艇。這些快艇是根據所謂「共同安全計劃」在西雅圖移交的。

美國政府十四日還派了八架勇士式噴氣轟炸機參加駐在台灣附近的第七艦隊，以加強這支艦隊的「實力」。

赫魯曉夫接見胡志明

【法新社巴黎十七日電】塔斯社報道：蘇聯共產黨第一書記赫魯曉夫十七日接見越南胡志明主席。按胡志明是於上星期周末抵達莫斯科。



井岡山　井岡山茨坪是第二次國內革命戰爭時期工農紅軍根據地中心。一九二八年四月朱德領導的一支起義部隊在這裏與毛主席領導的隊伍勝利會師。這是茨坪全景。　張家瑞攝（新華社稿）

廿一國學者參加華沙哲學家會議

【路透社華沙十七日電】從歐洲、美洲、亞洲二十一個國家來到華沙的共產主義者和非共產主義者的哲學家們，十七日在這裏開會，討論社會責任等問題。會議舉行四天，最主要的題目是思想與行動關係的問題。

會議在共產主義國家舉行，這還是第一次。今年的會議可以看到東歐國家比已往歷次會議出席的代表更多，波蘭、蘇聯、捷克、匈牙利、南斯拉夫和羅馬尼亞都派教授出席。出席這次會議的將還有印度、日本和中國的哲學家們。

南越華僑茶商又被禁止營業

【法新社西貢十七日電】西貢十七日宣佈：迄今未能接受南越公民籍的越南土生華僑，將被禁止在南越做茶葉生意。這一行動是吳庭艷下令禁止外國人從事某種職業（主要與糧食零售有關的生意）之直接的結果。受這一禁令影響的多數越南土生華僑業已決定成立一個「福利協會」來保衛本身的利益。

貿易限制放寬不夠大
日本商界普遍失望
輿論一致促政府取進一步措施
解決發展日中貿易的未決問題

【新華社北京十七日電】東京消息：日本各大報今天就日本政府放寬對中國的「禁運」問題發表評論時，要求日本政府採取進一步的措施，來解決在發展日中貿易方面各項懸而未決的問題。

「每日新聞」在評論中指出，放寬「禁運」一使僅提供了同中國貿易的可能性，爲了使這種可能性得到實現，日本還必須作出進一步的努力。它說，日本不同中國簽訂可靠的貿易協定，就難於同中國進行經濟交流。除非兩國互設商務代表，並且自由地考查對方的市場和商品情況，兩國間的貿易將是盲目的。因此，日本有必要同中國締結貿易協定，互設貿易代表，締結支付協定，並且解決中國貿易代表入境時按指紋等懸而未決的問題。

「每日新聞」還說，日本必須準備在中國市場上同它的對手英國、西德和其他西歐國家競爭，而不應該只跟在對手後面跑。不然，日本就不能擴大同中國的貿易。

「讀賣新聞」指責日本首相岸信介在訪問了美國以後對日中貿易採取了較前消極的態度。它質問說：「我們不能理解，爲什麼比西方更加接近中國的日本就必須比西德或者英國更加膽小呢？」

「每日新聞」也對日本政府落後於英國和西德的態度表示不滿。它說，日本經濟界希望岸信介展開同中國進行大規模貿易的運動，而不止是放寬「禁運」。

「日本經濟新聞」要求日本政府立即準備同中國舉行關於締結貿易協定的談判，並且公佈現在仍然對中國「禁運」的貨單。

【中國新聞社北京十七日電】東京消息：日本貿易界對日本政府十六日宣佈的放寬對中國的「禁運」限度的決定普遍感到失望，他們希望能放得更寬些，特別是希望放寬對船舶和重型機器出口的限制。

日本貿易界人士認爲，日中貿易能否開展，還在於能否解決日中雙方交換通商代表團和締結支付協定等問題。目前日本政府害怕美國反對，還對這些問題採取不合作的態度。

這些人士要求迅速同中國簽訂貿易協定，他們指出，關於第四次日中貿易協定的談判之

所以推遲，主要是由於日本政府害怕美國的反對而從中阻撓。他們認爲，爲了對付西歐國家的競爭，簽訂日中貿易協定是十分必要的。

四川萬源出現「神狗」
虎豹猛獸紛紛逃避
當地農民認是豐收之兆

【本報萬源十六日專電】四川萬源縣清花鄉不久前出現一種「神狗」，虎、豹、野豬等猛獸見了它也懼怕。

「神狗」的形狀與狗相似，略小於狗，毛色土黃，黑嘴，脚爪堅硬鋒利。「神狗」是當地農民對這種小動物的稱呼。它們好幾年才出現一次，常常是十幾隻或幾十隻成羣地出現。

「神狗」一出現時，附近山區的虎、豹、野豬等便紛紛逃避，跑到別的山裏去。老虎若被「神狗」發現時，便羣起包圍，老虎聞到「神狗」身上的氣味時便不敢動了，只好困坐在圍之中。「神狗」包圍老虎後，也都坐下來看守着老虎，只要老虎一動，「神狗」便開始攻擊，竄跳到老虎背上，咬住老虎頭皮，用其鋒利的爪子把老虎眼睛挖瞎，然後挖破老虎的肛門，將虎腸拖出來。

據當地農民說：「神狗」出現，是莊稼豐收之兆。「神狗」只吃虎、豹等野獸，農民的家畜只要掛上鈴鐺，它便不加侵犯。因此每逢「神狗」出現時，農民有演戲歡迎，預慶豐收的習慣。農民對「神狗」也不加以捕捉傷害，傳說如傷害了「神狗」，會遭到它們成羣前來包圍吼叫。

萬源縣清花鄉今年出現「神狗」後，當地確未發生虎、豹、野豬等災害。但今年四月初的一天內就有九條羊被咬死。但農民都說這是因爲家畜未掛上鈴子之故。爲了保障農民的家畜，該地區鄉幹部已打死五隻「神狗」，剩下的皮已交到縣畜產公司，「神狗」被打死後，並未發現它們成羣前來包圍吼叫的情況。

颱風橫掃呂宋 洪水泛濫成災
兩百人溺死五百人失蹤

【路透社馬尼拉十七日電】十七日據報有兩百人遭溺死，另有五百人在洪水中失蹤。這場洪水已衝毀了菲律賓呂宋島七個鄉村。

菲律賓紅十字會說：洪水泛濫呂宋中西部，這事發生在颱風「露葉小姐」十四日橫掃該島之後。

報紙消息同時說：在洪水地區的班詩蘭省（一名品詩蘭），已有數千人無家可歸。按該省在菲律賓首都以北約一百英里。當洪水湧捲到他們家裏的時候，居民們大吃一驚。在洪水下退的時候，已開始發現屍體。

菲律賓警察總部正式報告，在呂宋中西部的班詩蘭省死了五十四人，另失蹤三十五人。

該總部一發言人說：有一萬人無家可歸，有八千所房屋被毀。

受害最重的是瑪比尼城，該城適當來自亞格納河的洪水的要衝。而那條河流的暴漲是在十四日「露葉」颱風橫掃呂宋島之後。

胡志明抵捷克訪問
布拉格鳴炮廿一響歡迎

【路透社布拉格十七日電】越南主席胡志明訪問開始，捷克十七日鳴禮炮二十一響，表示歡迎。

胡志明從莫斯科到達布拉格，捷克政府自總統薩波托斯基以下的全體人員，都在機場歡迎他。

縱橫談

美國的三個「不」

在裁軍會議上，蘇聯的立場如何，美國的立場如何，只要讀一讀佐林的講話，就可一目瞭然。

佐林是蘇聯的代表，但是，他根據美國代表所提出的五點，逐點並列了美國和蘇聯的不同的態度，有說服力地證明：

（一）美國不想停止試驗核子武器；

（二）美國不想停止製造核子武器；

（三）美國拒絕禁止使用核子武器。

危險的前途

杜勒斯十七日的聲明，也完全證實了佐林所作的結論。

別人正在要求限制核子武器，而美國却正在全力擴大它的用途。杜勒斯說，美國正在爲北大西洋公約國家儲備核子武器，甚至也可以爲其他國家儲備這種武器。

換句話說，美國將把原子彈交到東山再起的納粹將軍手中，也可能把它交到像李承晚那樣的瘋子手中。

這種危險性是顯而易見的；人們主張禁止核子武器，就是爲了避免這種危險，而杜勒斯却對這種危險的前途津津樂道。

明修棧道

合衆社報道，英國已向美國索取可分裂物質。這一消息，也證實了佐林的結論。

美國主張停止製造核子武器的材料——可分裂物質。但是，當蘇聯主張停止製造核子武器時，美國却加以反對。

願意停止製造核子武器的原料，但却反對停止製造核子武器本身，美國的葫蘆裏究竟賣什麼藥呢？

其中有個道理：美國已製成的原料很多，停止製造原料之後，用已有的原料，美國仍然可以製造大量核子武器。英國的分裂物質儲存很少，法國還沒有，所以紛紛向美國索取。

由此可見，所謂停止製造分裂物質，實在是一種遮眼法；把大家的眼睛遮起來之後，美國可以繼續大規模製造核子武器。

同時，如果英法都必須向美國索取可分裂物質，則美國還可吊起來賣，更是有說不完的好處。

美裁軍十萬人

在裁軍會議期間，美國宣佈裁減軍隊十萬人，把美國的軍隊從現有的二百八十萬人減到二百七十萬人。美國自己也承認，這一步驟與裁軍無關，而是爲了「節省軍費和實施陸軍參謀長泰勒所提出的武裝部隊『流線型化』計劃。」（法新社華盛頓十六日電引「觀察家」語）。

但是，在裁軍會議中，美國確曾提出過一個略爲裁減兵員的方案。

由此可見，美國在裁軍會議上主張略爲裁減一些兵員，但却堅決反對禁止核子武器，實際上只是爲了體現它的新的「流線型」的戰略：減少陸軍，把重心放在空軍、導彈及核子武器上。這同眞正的裁軍是毫無相同之處的。

眞正的裁軍是爲了避免戰爭；但實現美國的戰略思想，却只會增加戰爭的危機。

施君玉

美國大使所幹何事
「幸福」雜誌說是干涉他國內政

【新華社北京十六日訊】紐約消息：美國大使在國外幹些什麼？「幸福」雜誌在今年的四、五、六月號連續刊載三篇文章回答了這個問題。

雜誌說，第二次世界大戰以來，美國大使的重要性「正在日益增加」，這些大使的任務首先是「干涉其他國家的內政，以達到使駐在國反共的目的」。雜誌說，所謂「外交官不應干涉內政」的外交條例僅是一句空話，今天的問題不在於是否要進行干涉而是怎樣進行干涉。說，「任何大使如果他不去干涉駐在國的事務，他就等於沒做工作」。

雜誌說，吳庭艷和巳故的麥格賽賽，如果沒有美國大使的撐腰，就不可能當總統或總理。美國駐奧地利大使湯普生成功地在的里雅斯特事件中直接充當指揮者的角色。美國駐泰國大使曾經向泰國施加壓力要它反對中國共產黨，但並不那末成功。

美國大使其他的任務是報告駐在國情況和管理美國的海外機構等等。美國大使的權力目前可以涉及到當地國際合作署、美國新聞處、中央情報局的機構和軍事顧問團等。大使每周都召集這些機構的負責人開會交換意見。

雜誌說，美國大使的工作方法對不同類型的國家是不同的：假如駐在國政府是由一人獨裁，美國大使就首先搞好和執政者的關係。在一些特殊情況下，大使必須參與「反對政敵」的鬥爭，支持「友好」的承繼者（如駐危地馬拉的大使在一九五四年推翻阿本斯政權的做法）。對待「沒有承擔義務」的國家和「已承擔義務」的國家也有所不同。對待「已承擔義務」的國家的辦法是強調美國積極反共的政策，並盡一切可能向他們施加壓力；對待「沒有承擔義務」的國家則要強調美國的「和平意圖」。

法國工商代表團
下月來華談生意
準備出售重型機器和車輛

【路透社巴黎十七日電】巴黎十七日通常可靠方面消息說：法國一貿易代表團可望於八月訪問中國。

這個商人和工業家的代表團料將集中於出售重型機器和車輛給中國。

由於對華禁運的放寬，與中國交換工商業家的計劃已具有其迫切性。法國公司恐怕他們在英國和西德的競爭者可能爭奪他們的市場。

【路透社巴黎十七日電】十五國的「中國委員會」今天再度集會，就會員國輸往中國的新近解禁貨物的限量的規定和分配方面，展開討論。

接近會場人士的消息說：關於限量問題一般都想求得一律。因爲這個原因，討論可能還要延長下去。

這次會談是十六日恢復的，一般預料可能要持續到八月初。

【新華社柏林十六日電】據德意志通訊社報道：西德資產階級的報紙「法蘭克福評論」十五日發表評論，主張同中國建立外交關係。

這家報紙指責波恩政府在這個問題上追隨美國的態度是「荒唐和不現實的」。

這家報紙寫道，西歐一些國家已經承認無視人民中國的存在是愚蠢的。「德意志聯邦共和國還要固執多久，這是一個急需回答的問題。」

鐵托蘇加諾將訪印
亞非北歐領袖亦將往訪

【據新華社新德里十六日電】許多世界政治家將在今冬明春的印度旅行季節期間訪問印度。

據這裏的消息說，南斯拉夫總統鐵托元帥將對印度進行第二次訪問。鐵托第一次訪問印度是在一九五四年底。

印度尼西亞總統蘇加諾將到德里參加明年一月二十六日的印度國慶節。

阿富汗國王查希爾．沙阿和首相達烏德已經接受訪問的邀請。

今年三月宣布獨立的非洲國家加納的總理恩克魯瑪、蘇丹總理哈利勒也將到印度訪問。

此外，尼赫魯最近在北歐各國訪問時，還邀請了瑞典、挪威和丹麥首相訪問印度。

羅璐寶烈吉妲週末將做媽媽
肉彈希望生個小肉彈

【合衆社羅馬十七日電】意大利著名女明星羅璐寶烈吉妲十七日說，她預料她的嬰兒會在本週末前到來。

羅璐寶烈吉妲在「人民報」發表談話說，嬰兒將在意大利誕生，但她不肯說在意大利什麼地方。這位有意大利肉彈之稱的羅璐寶烈吉妲小姐說，她希望生個女兒，但是她又說，如果她生下一個男兒，她希望他長大成爲一位原子科學家或一位醫生。她又說，她原來計劃，孩子要在瑞士誕生的，但是，因爲收到阿比魯奔山區遙遠鄉村的一位不知姓名的農婦寄給她的信後，她便改變計劃。那封信問：「你爲什麼一定要你的孩子生在外國？你是和我們一樣的。你不一定要到瑞士去生孩子呀。」

湖南省工業總產值
八年增加十五倍多
煤鐵焦炭鋅等產量也增長甚大

【中國新聞社長沙十六日電】湖南省工業總產值，今年將比一九四九年增加十五倍多；它在現代工業總產值佔工農業總產值中的比例，一九四九年只佔百分之二，今年將佔百分之二十三。

解放以前，湖南省可稱爲近代工業的企業不過幾十個，產業工人不到一萬人，現在全省的工業企業已經發展到五百多個，工場手工業也有近千個，產業工人達十四萬人。

株州市解放以後，一共興建了或正在興建着十多個巨大的工廠。全市人口增到十多萬人。在湘南的郴縣、資興、耒陽一帶，解放以前是一個荒涼的山區，解放以後也新建了機械化的資興煤礦、馬田煤礦和近代化的有色金屬礦山等許多礦山，還新建了發電廠。原來的湘南煤礦也進行了擴建。歷史悠久的水口山鉛鋅礦，在解放以後不但恢復了生產，而且產品的數量和質量也逐年提高，有些技術指標已經達到國際先進水平。茶陵縣解放後建設了很好的有色金屬礦山，並發現了一個相當大的鐵礦。

由於許多新企業的建設，湖南省現在已經能夠製造過去不能製造的最新型的電機車、多種電器設備、多種金屬切削機床以及選礦和起重設備等許許多多的重、輕工業產品。以一九五六年和一九四九年比較，湖南省原煤增長了五倍，鐵增長了十三倍，焦炭增長了九倍多，鋅增長了十五倍多，其他許多產品也有很大提高。

蘭江大橋開始架梁

十月一日全線通車

【新華社蘭溪十七日電】蘭江大橋已在十三日下午開始架梁。這座大橋是浙江省新安江水力發電站專用線——蘭（溪）銅（官）鐵路的關鍵工程，全長五五七．四公尺，預計七月二十日全部架梁完工，爭取十月一日全線通車。

廣東境內電廠密佈
全省現有電廠達二百三十多間
廣州郊區巨大電力網即將建成

【本報廣州十五日專訊】廣東電力工業在第一個五年計劃期間，有着飛躍發展，全省現有二百卅多間電廠，絕大多數縣份都有了發電設備。

雖然國家投資新建和擴建了一批電廠，但電力供應在一些城市裏，仍然跟不上工業生產發展的需要。因此，廣州、石岐、江門、韶關、海口等地，目前都在擴充發電能力。

廣州電廠在擴建中，已經新建了一座高達四十公尺的廠房，大型起重機，正在將一台設計能力七十五噸的鍋爐的部件，吊上去進行安裝。廣州電廠的新廠房裏，將安裝起德意志民主共和國出品的一萬二千五百瓩的發電機和二台七十五噸鍋爐，以及我國製造的部份設備，全部擴建工程將在今年底前完成。

韶關市於一九五四年在湞水東岸興建的火力發電廠，目前電力又不敷應用了，擴建工程正在進行中。韶關市農具廠、植物油廠擴大生產和新建的木薯粉廠投入生產，工業用電有很大的增長。

海口的罐頭工業，江門的造紙工業，石岐的街糖廠的興建，和北海的造船和機械工業的興起，都使工業用電在城市裏佔着相當大的比重。此外，合浦專署和高要專署的所在地，也擴充發電設備。

【本報廣州十五日專訊】廣東電力工業面貌日新月異。廣州郊區到流溪河水電站工地的輸變電工程就快完成了，沿着沙河到從化良口的公路，在田野裏，在山崗上，可以看到綿延八十五公里而不絕的高壓電線路。這條巨大的輸電工程，在廣東電力工業史是找不到的。這項工程還包括在沙河新建一座開關站，在從化良口建一座變電站，容量三千二百千伏安的變壓器，已經運到了變電站。上述工程全部完成後，廣州電廠將在八月初開始將部份電力輸送到流溪河水電站工地，支援建設；在明年，還將架設兩條高壓電線路，一條繞着白雲山，到廣州電廠，一條從龍眼洞到廣州東郊的棠下，將在廣州電廠和棠下，建立十一萬伏的變電站，使流溪河水電站—廣州電廠—東郊工業區，形成一個電力網。

湛江工業突飛猛進
五年來新建及改建工廠達二十九間
歡迎華僑港澳同胞投資

【本報湛江十日專訊】湛江市第一個五年計劃最後一年的計劃已完成百分之五十三。社會主義工業正以空前所沒有速度前進。湛江的工業，經過短短的八年建設，就遠遠超過解放前四十八年的成就。解放初期，全市只有幾間已破舊小工廠，全部職工也不過一百多人。今年統計，全市職工增至四千多人，第一個五年計劃新建和改建的工廠現已達二十九間，大部份工廠並且有現代化設備。有二個日發四千多瓩的發電廠，用機器壓製磚瓦的磚瓦廠，兩個機器榨油廠；還有日產三十多噸的冰廠和麵粉廠。這些實力雄厚工業，在本市實屬空前。

至於其他聯合機械廠已能修配汽車零件和農業機器，火柴工廠出產除供應本專區外，還銷西南各地，去年工業利潤比一九五二年增加八倍半以上。

湛江專區土特產甚多，著名的如水果波蘿，雷州大黃牛，工藝產品如香茅油等。湛江區將成立食品罐頭工廠和一些特產加工鍊提廠。歡迎華僑及港澳同胞投資。

粵手工業產值增加
合作社組今年總產值近十億
穗出口手工業品逾百四十種

【本報廣州十五日專訊】居全國第二位的廣東省手工業，解放後幾年來，總產值逐年增加，今年組織起來的手工業生產合作社（組）總產值估計有九億四千萬元，比一九五二年增加兩倍多，比解放前最高產值的一九三六年也增多兩倍。上半年的產值已超過今年計劃的總產值的一半。

到現在爲止，參加了合作社（組）的手工業者已有四十多萬人，佔全省手工業者人數百分之八十八有多。每個社員（包括社幹部）平均工資每年均有增加，一九五二年收入一百四十一元，一九五三年收入二百一十三元，一九五四年收入二百三十四元，一九五五年收入二百六十一元，一九五六年收入三百三十九元。工資的增加是隨着總產值增加而增加的。

手工業合作化高潮後，社員廣泛地開展先進生產者運動，創造了很多新產品，有些產品，質量達到國際水平。如佛山市近一年多來，創造的新產品就有三、四百種，包括工業和建築用的大酒缸、花釉酒樽，民族形式的瓦脊，農業用的噴霧器、打禾機、水車和日用品的花傘、美麗綢、水波綸，以及五十多種美術工藝品等。佛山出產的汽燈咀的質量，達到了國際水平。

解放幾年來，由於帝國主義採取禁運的政策，某些產品出口數量減少或者中斷。但近年來，在政府和對外貿易部門的扶助下，出口逐漸恢復且有增加。如廣州出口的手工業品，包括有手工藝品、金屬、木材、竹籐棕草、皮革製品、針棉織品及文教用品約達一百四十多種。其中有二十多種如不銹鋼餐具、象牙、漆器、理髮剪、小提琴等等，是解放後新出口的。銷路擴大到蘇聯、捷克、越南、朝鮮、印尼、民主德國和埃及、印度、緬甸、泰國、南非洲、錫蘭、澳洲、法國等地。去年一年，廣州市手工業品出口金額達一百五十萬美元。

蕉嶺水電站將建成
發電機是上海出品
電量比現有者要大兩倍

【本報蕉嶺十日專訊】蕉嶺縣長潭水電站的主要工程——八千多公方的土方工程已完成，兩部嶄新的發電機已運抵工地，兩個月後即可試機運轉。

這兩部發電機是上海電機製造廠製造的，能發出四百伏特一百二十八瓩的電量；如以十五支光的電燈計算，約可供八千五百多盞電燈照明。電量比該縣現有的蕉城電燈廠和一中電燈廠發電量的總和，還要大兩倍。

粵境颱風警報解除
禾稻損失甚微沿海漁船無恙
各江水情沒有重大變化

【本報廣州十七日電】颱風十六晚從海豐、陸豐和惠陽等縣掠過。今晨五時，七級至八級風力的颱風經東莞、寶安吹向廣州南部後，風勢都向西江上游，至下午全省風力已減弱至六級以下，至此廣東省颱風警報解除。

氣象台早在十六日便發出颱風警訊，沿海地區的農業、漁業部門，預作防風準備，組織農民搶割早稻，和通知漁船駛入避風塘。截至發稿時止，各地受颱風侵襲損失不大；但惠陽、海豐、陸豐等縣有些靠近沿海的農村，搶割禾稻不及，略受損失。寶安縣有小部分農田被暴雨浸淹。台山、恩平和珠海等縣機關幹部、駐軍等連夜出動。台山風勢不大，海面有六至七級風，縣內風力更小，對禾稻沒有影響。沿海漁船未有發現沉沒或漂失等事故。氣象台預測，十七夜至十八晨，廣州地區將有大雨，部份地區可能有暴雨或大雨。

廣東境內各江水情沒有重大變化。西江、北江、韓江三江水勢繼續下退，東江微漲。今日上午八時，惠陽水位爲八點六六公尺，比昨日只漲四公寸八分。

閩產筍乾銷日本
今年已運五十噸

【中國新聞社福州十七日電】據福建省外貿部門統計：今年的五個月中，已有五十多噸筍乾運到日本。福建筍乾在國外市場有悠久的歷史，過去主要銷往香港、緬甸和馬來亞等地。去年日本客戶開始來華訂購，今年年初，日本商社組織了「中國筍絲協會」，專門與我國各地進行貿易。

晉江僑鄉增辦八所中等學校

【中國新聞社福州十七日電】晉江縣歸國華僑聯合會最近決定在西鄉、永寧、金井、青陽等十個重點僑區增辦中等文化學校八所，使一千多名考不上學校的華僑學生和歸僑子弟能夠繼續進行學習。

這八所文化學校共有三十個班級，招收學生一千五百名。設在金井的中等文化學校還設有英文、會計等專修班。

廣東成立專門機構
處理僑屋遺留問題
陶鑄省長兼任處理委會主任

【本報廣州十六日專訊】廣東省人民委員會最近成立華僑房屋遺留問題處理委員會，專門負責解決土改時被沒收、徵收的華僑房屋遺留問題，由陶鑄省長兼主任，全省各華僑衆多的縣、市亦將成立同樣機構。

省及各縣市華僑房屋處理委員會將根據下述原則處理華僑房屋遺留問題：一、在土改時被沒收、徵收而未分配給農民，或雖分配而分得戶尚未遷入居住的華僑房屋，以及被機關、部隊、人民團體、學校、鄉人民委員會、民兵部隊、國營企業佔用的華僑房屋，都應該堅決退還華僑原業主；其中必須繼續租用、借用的，應徵得原業主同意，辦理租借手續。二、凡在土改復查時評定不是地主的僑戶，其已沒收、徵收、分配的房屋，應予退還。三、一般在土改復查時被評爲地主成份的僑戶的房屋，如果被沒收後已分配給農民居住，原則上不予退還，但如原業主願意出資幫助農民另建房屋以換回其被沒收的房屋，可協商解決。如華僑要另修房屋，政府可撥出土地和幫助解決建築器材的供應問題。

省華僑房屋遺留問題處理委員會主任陶鑄，副主任丘哲、安平生、黃潔、饒彰風、蟻美厚、羅理實，委員有王維、方君壯、方君健、伍覺天、劉宜應、劉家祺、許崇德、李星川、范子英、梁錦章、周鼎、侯甸、郭曼果、黃中強、符德讓、謝創、楊湯城、藍祥輝等人。羅理實兼任秘書長。

省人民委員會今日發出指示，各華僑衆多的縣、市應即成立此委員會，成員應包括縣、市長及僑務、民政、法院、房管等部門的負責人。僑聯會主任、歸僑僑眷中的代表人物，以及駐軍、公安部門等代表共同組成。

閩省水電站
建成二十個
另有十六個陸續施工

【中國新聞社福州十七日電】福建省今年興建的一批小型水電站，到目前爲止，已完成的有廿處，正在施工和即將動工的有十六處，全部工程完成後，容量達八百瓩。福建省從去年下半年起着手發展小型農村水電站。新建的這些水電站，大部分由農業社投資興建，其中也有華僑投資興建。爲了幫助農業社興建農村水電站，福建省水利局派出了一百廿多名水電技術員，分赴各地協助農業社勘測、設計、施工和培養管理技術員。規模較大的，經費暫時有困難的，政府還給予貸款、賒銷設備器材或補助。

福建山多，溪流縱橫，農村都有建設水電站的條件。這種小型農村水電站建設費用不多，一般農業社都有能力興建。水電站建成後，不僅促進了農業生產的發展，同時改善了農民的物質和文化生活。由華僑和農業社合辦的山區僑鄉永春縣蓀溪水電站建成後，安裝了四台碾米機，礱穀機、磨粉機和切地瓜機，每年可爲社內和當地農民加工糧食二百三十九萬斤。過去這個鄉的農民都是用竹片或煤油照明的，現在社內已有五百多戶社員和僑眷的家裏裝上電燈，對料理家務、文化學習都非常便利。社內還安裝了一架收音機，每天可以收到北京廣播的新聞和音樂。

新公路通車
陽山至連縣

【本報廣州十一日專訊】陽山縣至連縣的連陽公路，從去年四月施工到現在，已全面完工，並通過車，本月十日開始辦理客運。這條公路全長七十六公里，通車後接英陽公路；可把連縣、陽山、連南、連山等縣貫通起來。

武漢杭州廣州象棋賽
陳松順再奏捷
廣州隊佔先兩分

【本報廣州十七日電話】武漢、杭州、廣州象棋名手比賽，今（十七）晚因雨停賽。十六日晚陳松順對劉憶慈一局，結果陳松順（先）勝了劉憶慈。這局棋由七時半戰到十一時，陳保有一馬一砲士象全，攻劉馬兵單缺士象全。這局劉憶慈提出由十一時起再繼續五十着，若局面無變化即作和局，陳松順同意了。在續戰中，陳先吃掉劉方之士，繼後出兵，然後破象殺局，劉雖力促和未能如願。這局共戰四個多鐘頭，共走一百九十九着。由於陳松順連勝李義庭、劉憶慈，現在雙方得分是七比五，廣州佔先了兩分。

十八日晚如無雨，則繼續比賽，由李義庭先行對陳松順，楊官璘先行對劉憶慈。

廣州市概況及社會主義建設成就

（二）衛生事業的發展

一九五六年底全市有醫院二十四個，醫院床位四千八百二十張，醫院醫生七百一十一人，門診部三十八個，聯合診所一百二十一個，衛生防疫站八個，婦幼保健站六十二個，廠礦企業保健所一百一十六個，療養院十八個，全市醫生（包括私人開業的）二千七百五十九人，其中：中醫一千三百四十四人，西醫一千四百一十五人，解放以來醫療事業發展很快，如醫院床位比一九四九年（解放前夕）增加一千五百一十四張，即增長百分之四十六，比一九五二年增長百分之八十二，全市醫生比一九五二年增加七百八十六人，即增長百分之四十；目前，平均在六百一十四個居民中有醫生一人，和北京同爲全國之冠，平均每三百五十一個居民有床位一張，在各大城市中僅次於上海。

（三）居民收入的提高和生活的改善

解放以來居民生活逐步改善，一九五六年居民購買力估計爲三億七千四百三十六萬元，平均每人購買力二百二十六元，比一九五一年增長百分之五十八，比一九五五年增長百分之十二，其中市區居民購買力約爲二百三十元。

一九五六年全市職工月平均工資六十三點四二元，一九五六年九月工資改革後月平均工資爲六十七元點五三，比改革前提高百分之十一點八，其中市局企業事業單位爲六十三點四八元，增長百分之十二點四。按部門分具體情況如下表：

部門	工資改革後月平均工資（元）	改革後比改革前增長（百分率）
工業	六二．九	七．九
農林水利	六〇．七	三二．六
基本建設	六〇．八	一四．七
交通運輸	八六．三	一七．九
商業	六〇．四	一五．一
文化	七四．六	一八．五
教育	七五．八	一三．一
衛生	七〇．九	一九．二
國家機關	七三．〇	一一．五

據一九五六年第三季職工家計調查資料，職工家庭人口每戶平均爲三點九八人，其中有一點四三人從事各項社會職業，每一就業人員平均負擔供養二點九七人的生活，平均每戶每月實際收入爲一百零三點六三元，平均每人每月實際收入二十六點二元，比全國廿七個大中城市平均水平高百分之二十三，比北京高百分之十四，比武漢高百分之四十三，比佛山高百分之五十二；目前大部分廠礦企業均已建立了勞保制度，全市已建立勞保制度的廠礦企業五百六十八個，享受勞保待遇的職工一十七萬零三百人，享受公費醫療待遇的職工八萬六千三百人，共二十五萬六千六百人，佔全市職工百分之七十四；據調查一九五六年一至三季度職工得到的企業獎勵金，工資附加及福利費等約相當於其工資收入的百分之八點八；職工平均每戶每月支出爲九十五點零五元，平均每人支出爲二十四元（扣除寄出市外贍養費是二十二元），比全國二十七個大中城市平高百分之二十五，比北京高百分之八，比武漢高百分之三十，比佛山高百分之五十七，在居民支出構成中購買食品支出佔百分之五十八，購買用品佔百分之十九，非商品支出佔百分之二十三，食品支出比重特別大，比北京還高出百分之八。

農民的生活也有很大的改善，一九五六年郊區農民購買力一千八百零七點八萬元，比一九五一年提高百分之八十三，平均每人購買力[illegible]十二點六元，比一九五一年提高百分之[illegible]，城市居民購買力比較約爲百分之五十[illegible]個勞動力每年純收入爲三百八十七點[illegible]月爲三十二點三元）如按每戶有一點[illegible]力計算，則平均每戶每年純收入爲七[illegible]六一元（每月收入爲六十點二[illegible]元），純收入一百八十三點五元（每月爲十[illegible]元），比全國農民平均高百分之六十[illegible]省農民平均高百分之七十六，比一九[illegible]百分之八十六，比一九五五年提高百[illegible]民生活水平的提高還反映在主要消費[illegible]增加上，與一九五五年比較，平均每[illegible]增長是：大米百分之六，肉類百分之[illegible]百分之三十五，卷煙百分之十九，棉[illegible]一，手電筒鐘錶自行車等百分之七百一十二。

（五）

出國前夕寄簡

紅線女

六月二十八日的早晨，我辭別了廣州市粵劇界的朋友，帶着興奮的心情踏上了到北京去的飛機。也許不習慣長途飛行，將到北京的時候我竟然嘔吐了起來。但眼看着將要着陸，心情倒是非常愉快的。飛機降落後，華南歌舞團的倪路同志就迎上來接我到招待所去。我見到很多廣東人，他們都是歌舞團的同志，也是準備參加這次世界青年聯歡節的。我是一個不知疲倦的人，就在當晚觀看了崑曲「牡丹亭」。我從演出裏學習到很多東西。

這次我要練習的是「昭君出塞」、「恨王魁」、「荔枝頌」等曲子，伴奏的是華南歌舞團的同志。同志們對我幫助很大，在臨當中還反復地替我伴奏，幫我練唱。原定七月一日要全面審查出國節目的，可惜我自己準備不及，沒有參加一日的演出。

老實說，這次派我參加世界青年聯歡節表演，我自己是很緊張的。因爲自己的演唱水平還不高，而責任又是那麼重大，我要怎樣努力做好工作，才能不負國人的期望啊！在練唱中，很多音樂界人士，特別是中央樂團的李凌同志等給我的幫助很大。他是熟悉廣東音樂的，我們談得很暢快。

是七月八日，文化部要我試唱幾首曲子給首長和同志們聽聽。因爲日來勞頓和天氣太熱的關係，我幾天來的喉嚨都不太舒服。不管怎樣，我還是愉快地唱了。那天可熱鬧，周總理、夏衍副部長、程硯秋老前輩等都來了。他們是帶着檢查節目的性質而來的。他們聽得很認真，提了很多寶貴意見。他們認爲「昭君出塞」感情較好，曲調也悅耳；「荔枝頌」富有民間風味，比較輕鬆愉快。至於唱「昭君出塞」時是否要穿戲裝，大家也討論了許久。最後，還是覺得不穿戲裝好。他們還提出演唱時態度要顯得自然，主要用聲音把歌者的情緒表達出來。那天聽我演唱的，還有很多廣東籍首長。一種鄉土的親情湧上我的心頭。大家多麼關懷我，我應該說大家多麼關懷廣東的藝術啊！我深自慚愧，我唯恐自己不長進，不能代表粵劇的優美的演唱藝術，辜負各位對我的殷切關懷。

這次我能夠到蘇聯去，是畢生的光榮。另一方面卻不能參加文化部在廣東舉辦的戲曲演員講習會，真是魚與熊掌，二者不可得兼。但是有些事情往往是出人意外的，這就是講習會的副主任程硯秋先生也到蘇聯去，他是評選委員，我這次和他同事。我準備緊緊抓着向他老人家學習的機會，他答應在九天的旅途中和我詳談表演方面的問題。我可樂極了！程先生對周總理說，他要到廣東講課，總理答應可以提早趕到廣東。我想把這好消息告訴廣東的同行們：程先生是這樣的忙，而他又是如此地懷着我們的講習會啊！

明天（十一日）早晨開赴莫斯科的火車就要把擁有四百零六人的中國藝術代表團載離北京了！我在檢拾行裝的當中趕寫這篇通訊，我的心情還像離開廣州時一樣興奮而緊張。

我願意通過這篇簡短的通訊向廣大的觀衆們問好，向參加演員講習會的老前輩們，兄弟姊妹們問好。

七月十日於北京和平賓館燈下

颱風季節預報失靈

•戈　健•

寄自台灣

颱風季節的台灣，時時受到狂風暴雨的襲擊。由於長久以來的台灣氣象預報失靈，台灣人民常常是猝不及防，生命財產及各種船舶屢次受到嚴重損失。上月份，即遭受了五年以來最大的一次水災。今年颱風來勢未已，台灣報紙正憂慮着未來的災害。

台灣報紙說，天氣預報對於台灣的每一個人的生活關係「實在太重大了」，但是，「台灣省氣象所」的天氣預報卻「完全失靈」。

報紙說，天氣預報的工作，首先須對氣流、氣壓、氣溫、風速有準確的資料。要獲得這些資料，必須使用各種儀器，測集、測取。「台灣省氣象所」目前所有的，「都是一些逾齡落伍的儀器」，那些「資料的來源，幾乎僅依靠兩架電動打字機；電動打字機雖然可從日本、菲律賓、關島、香港甚至阿留申羣島、越南等處傳來當地的天氣情況，但是，當電動打字機全部報完當地的氣象時，台灣四邊的氣象，至少有一部份又已改觀了。氣象所就是根據這種過時的資料，綜合而分析，鄭重其事地預報明天的天氣！」其結果對於天氣預報完全失了把握與自信，常常「令人啼笑皆非」。

「台灣省氣象所所長」鄭子政也訴苦說，「颱風愈接近台灣時，「台灣省氣象所」的有關颱風的資料即愈少；「這個時候，正是我們最關心最緊張的時候，反而更離預報颱風的所在！」

報紙說：一兩萬噸以上的大船舶，對於不五百噸以下的船隻，由於沒有正確的天氣預報作爲根據，往往因不及回港躲避，而慘遭滅頂。

台灣氣象科學之不受重視如此，氣象人員的處境如此。那麼其他的科學事業機構的情況，也不可能比它稍好。

往新疆道上

（美）馬海德著　王陸譯

自成一市的新疆醫學院

新疆醫學院值得寫一本書——它本身自成爲一個城市，它有自己的自來水廠、電廠、暖氣冷氣裝置，溝渠污水處理站，商業中心區等等。這是人民政府成立後中國所建築的第一所規模宏大的醫學院，也是中亞細亞最大的、最現代化的建築。在建築學上講，建築也很美觀，圓柱和伊斯蘭教式的孤拱都富有中亞細亞的優雅風格。

內部也是完全現代化的，任何醫院和研究院都會以這些設備和實驗室爲光榮。這裏將有三千個學生，至少屬於十三個民族，在開學以前早已費了一年多的時間來訓練用於教學的各民族語言的翻譯人員。

我們用了整整一天的時間來參觀它的各個部門。雖然我們坐着吉普車由這個大樓到那個大樓，我們也只參觀了一半。

新疆北部有「伊甸樂園」

我們分乘兩輛卡車由烏魯木齊前往伊寧西南的目的地昭蘇，途中經過新疆北部的最豐富的鄉野——那裏有「伊甸樂園」，各種礦區和繁茂豐沃的草原。我們看到富饒的礦山的設備與機能。但是，三子油田的高聳的井架；瑪納斯的有名的人民解放軍農場，兩、三層的大樓、學校、影院，地下室和拖拉機站。我們以相當快的速度開着卡車走了半個鐘頭，才走過一個犄角。這對於農民真是一個實際教育，具體地說明他們未來的農業社會將是什麼樣子。過去新疆的糧食靠入口，現在倒可以外運了。

「毛主席的醫生來了」

第二天早晨，我們繼續前進。這時哈薩克人早把消息傳到我們的前面去了，「毛主席的醫生來了」。這句話的宣傳力量很大的。所以在每一個村莊的路上都有許多人帶着酸牛奶和馬乳酒在等着我們。他們早知道我們是誰，到那裏去以及我們的一切一切。

草原非常茂盛，每到一站，我們的司機就折一些花編成美麗的花束，很恭敬地送給我們，這裏的每一個人都對大自然的美有着深深的愛好。

我們在路上喝了馬乳酒，不覺有些興奮。最後，我們到達昭蘇。那裏的老百姓差不多都出來等着我們。他們舉行了一個臨時集會。會上發表演說：歡迎漢族人民對其他民族同胞的兄弟般的幫助。他們說，只有在我們自己的人民政府的領導下才會有這樣的事情。所以說他們把「幸福的鑰匙送給我們了」。（完）

拖拉機廠所在地洛陽

日本「朝日新聞」記者　松野

在中國旅行最使人驚奇的事情，是有些不大容易爲人想起的城市，竟在不知不覺間有出人意外的發展，洛陽就是這樣一個城市。記者對於北京的工人住宅並不覺得怎樣，可是看到了洛陽工人住宅的宏偉，卻爲之大吃一驚。

洛陽的舊城人們稱它爲老城區，這一稱謂是多麼恰如其分，好像人們已忘記了它的存在。洛陽市除了周圍四十八平方公里的農業地區外，老城區不到四平方公里。記者曾環行老城區一周，但見到處都有派不上用處的古老民房，眞使人有近似廢墟之感。在西安，古老的舊城和城郊的工業區、文教區還頗調和地被保存着；但洛陽的舊城已被棄置而在西北角另創天地，目前正向四面擴展，已漸漸形成一個新市區。

據洛陽市城市建設委員會的工作人員說，現在老城區的洛陽火車站，不久將遷到靠近工業區的金谷園車站。市人民委員會早已搬到新市區辦公了。新市區的中州路是一條寬二十公尺的大馬路，將來還計劃擴展到五十公尺，比北京還要堂皇的新華書店、電影院、劇院和旅館等新建築物，一幢幢的並排在中州路兩旁。和旅館同樣規模的工人宿舍還在不斷建築着。工人住宅和工廠區之間是一條綠色地帶，這樣可以避免機器的喧鬧聲和防止塵土飛揚，單單是這一點，就可以看出他們對城市設計是如何週到。現在洛陽人口約四十三萬，除去農業地區外，市區只有二十三萬人，其中工人佔三萬名。現在有很多工廠還在建設中，所以工人中有三萬人是基建工人。這裏的主要工廠有拖拉機廠、火力發電廠、球軸承廠、有色金屬加工廠、水泥廠和礦山機械廠等，其中很多還在建設中。這些工廠中最大的當然是拖拉機廠，它的規模可以和洛陽第一汽車廠比較，全廠面積達三萬平方公里（略小於洛陽舊城區），是一個由引擎、冶鍛、壓製和煤氣等大工廠組成的聯合工廠。將來約有工人一萬名，預定一九五九年可正式投入生產，年產拖拉機三萬五千台。那時，通過十多個工廠裝配起來的拖拉機，將源源不斷地送往全國各地農村。

曾作過九個王朝首都的洛陽，從無間斷地遭受戰火和自然災害的浩劫，現在還可以看到洛河和伊河上被破壞的斷橋殘迹、被美國劫運過的龍門石窟的無頭佛像那種淒涼景象。但是，今天的洛陽卻充滿一片蓬勃氣象，作爲一個新興工業城市向前邁進。（吳天譯）

天下事

美國中學生的謬論

微知

美國有幾位大學研究員花了十五年的功夫，研究了兩萬五千美國男女中學生的思想，找出了一些令人驚異的事實，這個研究報告最近已在紐約發表。

令人驚異的是些什麼事實呢？原來據調查發見，美國有百分之八十三的男女中學生竟然贊成偸聽電話，有百分之六十同意圖書檢查。

據主持這個調查的H．H．雷孟斯博士的報告說：有三分之一的中學生認爲，應該強迫那些拒絕爲控告他們自己而出庭作證的人說話，否則，就應該對這種人加以懲罰。另三分之一的中學生覺得政府應該禁止某些人發表演說；有四分之一的中學生相信有時不隨手攜帶證明文件而去搜查人家的房屋，或者對個別私人加以搜查是對的；有些中學生認爲宗教信仰或崇拜應該用法律加以限制；有一半的中學生相信人民無辨別好壞的能力；有三分之一的中學生認爲不應該准許訪問美國的外國人批評美國；有百分之三十的中學生相信要做科學家就無法成立正常的家庭；有一半的中學生不願女子再在政府機關裏做事。

在調查者看來，中學生具有上述的一些思想，是令人驚異的。但調查者認爲也有好的一面。這好的一面，是百分之八十的中學生愛學校和愛功課；有三分之二以上的中學生每星期上禮拜堂一次；有百分之九十的學生認爲應該和家人團聚一堂，互助討論一些問題。

梅蘭芳將旅行西北演出

梅蘭芳最近曾和北方昆劇名演員韓世昌、白雲生合演過一場「遊園驚夢」。他演出這一場昆劇後，準備在北京度過夏天。在秋夏期間，着手籌備西北旅行演出的工作。今年下半年，梅蘭芳將率領他的劇團到西安、洛陽、蘭州、開封等地爲當地人民和參加基本建設的工人演出。他還要到大同、太原等城市公演。這個演出計劃是相當大的，演出日期預計也有數個月，以梅蘭芳這樣高齡的演員，不辭跋涉到西北各地演出，真是一件不容易的事。

新聞內幕

倫敦地價貴於金

唐風

這是倫敦「明星報」的一篇時評，題目是：「一碼地值一千萬鎊」。

時評是這樣開頭的：

「歷史上著名的倫敦城的窄狹而彎曲的街道，不是用黃金鋪成的，可是卻具有同黃金一樣的價值。

「由於地皮、物業是這樣貴，小本經營的商人事實上正被從倫敦城趕了出去。

「我曾經看到每英畝值一千萬鎊的一塊地皮。這當然是一個例外，可是我還知道其他地產，每英畝的價值也達幾百萬鎊。

「倫敦的街道由於無窮無盡的車輛與行人的行列而被擠得水洩不通。這個城市看來是繁榮的，而且事實確是如此。

「但是這個戰後的繁榮也帶來許多問題」。

時評舉出倫敦一個目前設有二十一家支店的鐵器鋪爲例，顯示所謂「黃金時代」的另一方面情形。

這一個家庭工業的鐵器鋪始創於一八七二年，由於服務週到，營業步步發展，戰前在倫敦分設三十五處支店。二次大戰中，該鋪有十二家支店被炸毀。這裏舉其中一家戰後覓房情形，以概一斑。

這間支店的租約隨着戰爭的破壞而結束，店址後來賣給英格蘭銀行。戰後原址經過改建，租賃仍歸原設商鋪優先享受，但是房租卻增至每年二千二百五十鎊，另加捐稅約一千鎊；而在一九三九年，每年房租不過三百鎊，另外要付些捐稅。

據倫敦零售商協會說，上述例子是普遍地存在的。該會人員擔心許多商人們在這一情形下只好離開倫敦另謀發展，因爲房租太高，尤其是需要街面櫥窗的行業，都無力租賃大廈底層臨街的房屋。

在倫敦租一個寫字間的情形怎樣呢？房間有的是，只是租費難以談得攏。普通一個大廈底層的寫字間，每年租金以房間所佔的面積計算，約每方呎租金三鎊。至於三、四樓的寫字間，年租降至每方呎兩鎊。目前倫敦各大廈的最高一層房間甚爲搶手，一般年租也在每方呎三鎊之譜。

在冷街裏，例如狄晨街的一家理髮館，開在一座舊式房子的四樓上，佔地四百方呎，以每方呎二十五先令計算，每年繳納的租金是五百鎊。

現在倫敦看得上眼的新地皮，一歸入銀行、保險公司等手中去了。在亞爾德斯蓋特到摩爾蓋特海邊幾個地段，地價每英畝達十八萬鎊。在密色勒斯廟有一塊面積一萬兩千平方呎的地皮，據說已非金錢所能買到；在一九五四年，這塊地皮按畝計價，已達一千萬鎊以上。

時評是這樣結束的：

「在白天，倫敦這個城市是世界繁忙的中心。到了夜晚，這裏成了死市。再有什麼人能得上在那邊住家呢？市內極大多數的住宅已經消滅了。人們只有當落日之時，還能在倫敦看到黃金的色彩。」

風風雨雨到處出事
塌屋溺人七死八傷

【本報訊】颱風「雲黛小姐」路經香港，帶來了大小塌屋事件逾二十五宗，崩塌山泥五宗，並且吹毀樹木及商店招牌甚多。在暴風雨中，因意外事件受害者達一十五人，其中七人死亡。新界、元朗、荃灣、沙田等不少地區均遭水淹，有一千五百多人無家可歸。

元朗 荃灣 沙田 水淹 千五 百人 無家 可歸

深水埗籬華村木屋區內第二街卅一號木屋，於昨晨三時許在狂風暴雨中被山泥壓毀，有一個四歲的女童黃彩珍遭活埋。死者之兄黃煥棠（十四歲）和同居婦人何亞珍（卅二歲）也被壓傷。

深水埗大園村五十一、五十二號石屋門前的磚造廚房，於昨晨五時許相繼崩塌，幸無傷人。附近不少木屋也被暴風損毀，其中有一家還被吹去屋頂。

何文田新村山頂木屋區第十三區五二七、五二八號屋頂，於昨晨三時許也先後被風揭去。五二八號住着林伍一家四口，至五時許，屋後突然塌下大量山泥，林伍的一個十四歲幼童林美潮走避不及，被壓斃命。何文田第十四區也吹塌了三、四間木屋，輕傷兩人。

紅磡山谷道十七號石屋昨日突告倒塌，幸無傷人。中環皇后街十五號的一幢舊式屋宇後座也有部分傾塌，但無意外發生。

因風雨侵襲，港、九兩地先後發生山泥崩塌事件五宗。除太子道一處壓傷一人外，其餘發生在司徒拔道、何文田區、京士柏道以及荃灣山邊台等四宗，均無傷人。

港島市區內有不少馬路因泥石、樹木傾倒而受阻塞。灣仔天樂里與摩利臣山道交界處吹倒一棵大榕樹，使行走跑馬地線的一號巴士迫得改道。筲箕灣大街有一過路女子被樹木壓傷。油蔴地榕樹頭近公眾四方街的一棵半徑二呎多的大榕樹，於今晨三時被風吹倒時，曾壓毀一輛汽車的尾部。香港植物公園內不少花木亦飽受颱風摧殘，園內有兩株多年紅膠木樹也被連根拔起。花園道美國領事館附近也有一棵大樹被狂風吹倒。赤柱大街大樹倒塌，壓傷一人。

灣仔道二〇九至二二一號附近幾處建築工地的幾排竹棚相繼倒塌，往來車輛只有繞莊士頓道而行。筲箕灣甜林大廈附近一些建築工地與璇宮戲院對面的建築工地所有竹棚都被吹塌，樂聲戲院、豪華戲院以及一些商店門前廣告牌被風吹毀者頗多。

昨晨七時卅分，正當風雨交加時，灣仔道有一部私家車爲閃避一個跌下來的招牌，把車駛進九十三號的嘉農羅頭鮮果公司，並將一個路人撞死。死者名李橋，卅歲，是衞生局的清潔工人。

昨天上午，在西環海面及銅鑼灣渣甸橋底下發現男童屍各一具，均約六、七歲，疑是失足溺斃。卅歲婦人謝秀蘭，昨晨於雨中跌落又一村海棠道一個水氹淹斃。

元朗舊墟昨晨十一時正當狂風暴雨之際，有一男子騎着脚踏車路經海岸，失愼墮下水中，不知去向。事後，鄉民僅撈回單車一輛。

在暴風雨襲港中，荃灣附近青山道兩旁的咸田村和關門口村昨晨均成澤國，兩村農作物受損甚多。元朗大陂頭鄭壇村及大旗嶺村亦發生嚴重水淹，有一千五百多名災民暫收容在元朗商會學校內，並由社會局施賑。沙田大圍地區亦有水浸，且塌屋一間，幸無傷人。

大埔錦山村河邊一間木屋，於昨晨七時許突被狂風吹毀，戶主蘇炳章所蓄百頭鷄鴨全部走散。詹屋村昨日也倒塌木屋一間。粉嶺區也有四、五間木屋坍塌，並損毀農作物及牲畜不少。

荃灣昨天共有五間屋宇相繼倒塌。這五間被毀屋宇分佈在葵涌坳頂山邊、光收田村、德士古路、中葵涌梨木樹村等處。新塡街三三四號天台崩一洞，其上有木屋一間塌了一半，一小童受傷。

風浪下艇翻船沉 大輪船也擱淺
避風塘不保險 四艇沉沒

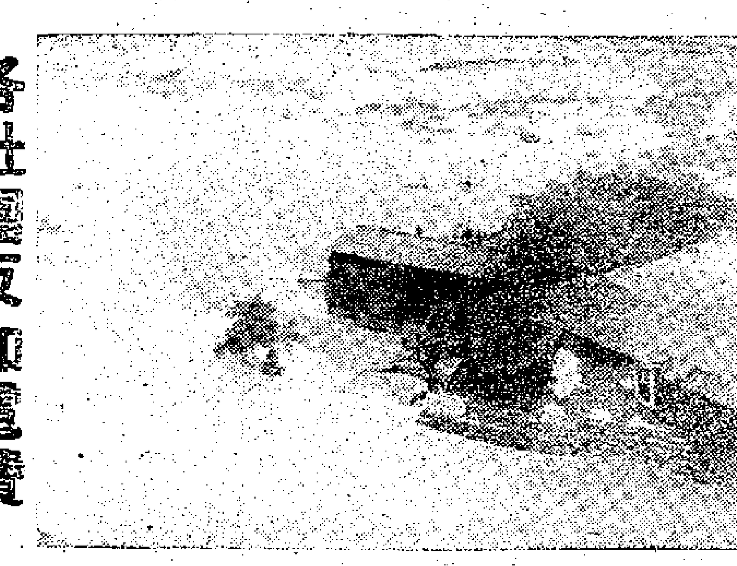
【本報訊】颱風威脅下，港九各處避風塘均泊滿大小船隻。當昨晨三時許風勢最烈時，油蔴地避風塘近旺角渡海小輪碼頭左邊，有三艘大貨艇互相碰撞，結果一艘下沉，僅船桅露出水面，幸無死傷。天亮後，船主李金率領船員打撈財物和船板。這艘貨艇載重二十五噸，新造要七千多元。

有一艘三噸多重的漁船「海飾」號，昨晨九時許亦在油蔴地避風塘內被風浪打翻，船上六個人落海後，拚命抓住船板。據船主趙米說：事後檢點船上各物，發覺失去衣服五套及現款二十元。

有一艘陳九「大頭心」艇，約於昨晨的八時許在油蔴地避風塘被風吹沉，船上五人幸及時逃生。至傍晚，仍未發現這艘船浮出水面，可能被水冲去別處。

油蔴地避風塘近大角咀水渠口，一艘住家艇被渠水湧沉，幸經其他船隻赶救，僅損失一些柴米及衣物等。

又訊：載重三千多噸「鐵風」輪（TWEED BREEZE）昨天上午四時許在昂船洲東面擱淺，至昨天晚上尚未駛離該地。


水淹荃灣葵涌，屋宇倒塌。

各社團反加電費 廿二在中總舉行

【本報訊】香港華人革新協會原定於十六日下午五時半舉行之「港九各社團代表反對電力附加費聯席會議」，因颱風影響，臨時改期。現該會議已決定改於下星期一（廿二日）下午五時半在干諾道中中華總商會九樓舉行。

杉木浮滿海 小輪泊岸難

【本報訊】深水埗渡海小輪碼頭附近有一批杉木，昨晨被風吹散，飄流海面，致碼頭不能泊船。據說這些杉木是瑞×竹杉店所有，價值一萬餘元。風勢稍弱後，該店即僱工將杉加紮。

又，廣×木廠停放在長沙灣海面的四百多條杉，亦於昨晨被風浪打散，到處飄流，事後該廠請人在海面逐一將杉找回。

荃灣蕙荃村 兩匪劫民居

【本報訊】荃灣荃村五十號二樓，昨日下午五時許被兩匪闖入，劫去現款五百多元。事後，警方拘獲一個男子。

軍車撞來 男子重傷

【本報訊】跑馬地區軒尼詩道四一一號門前，昨晚十時發生車禍，一男子被軍車撞傷。據說該男子身穿睡褲，着木屐，昨晚過馬路的時候，被由西向東行的小型軍車入九三×一號一撞，當堂頭傷倒地，流了一大灘血，結果被送到醫院救治。

颱風送水半呎有多
港澳輪及離島線小輪相繼復航
大埔青山錦田諸路昨均告中斷

【本報訊】「雲黛小姐」過門不入，從香港之東五十浬處匆匆掠過，一場暴風雨乃逐漸消散。懸掛了三天的風球，亦於昨天下午二時半解除。

香港天文台對這次颱風動向，昨天報告說：「雲黛小姐」首先於本月十二日在馬尼剌東南偏東五百浬出現，當時僅爲一股疲弱的氣流，經過呂宋島時，風力仍然不變，但進入中國海後，風勢驟然增強，有一艘船航經中國海時，報告該處風速達一百浬。前天午後，颱風開始向西北偏北移動，時速十五浬。昨日凌晨，「雲黛小姐」便於香港之東五十浬處掠過，向華南海岸登陸。自十五日午後一號風球懸出至昨晨十時止，天文台紀錄得雨水七點一五吋。

據悉：因「雲黛小姐」肆虐而陷於半癱瘓的水、陸、空交通，昨天仍未恢復正常。水路方面，昨天下午一時半之前，離島各線無小輪開航；一時半後，恢復長洲、梅窩、坪洲線，其他線仍停航。港澳線輪日班亦停駛，僅德星輪於今晨零時復航。外洋輪因避風關係，進出口時間完全打亂。港九渡海小輪於昨天上午先後恢復。

陸路方面，新界大埔道六咪半馬路崩陷，十五號線巴士亦停開。據說今晨六時或可修復通車。青山道十七咪半因橋樑損壞，交通受阻，十六號巴士採用兩邊接駁辦法維持該線交通。此外，錦田公路昨天修理橋樑，今天仍不能通車，最快於明晨六時開放。空運方面，昨天雖有班機起飛及降落，但十之七、八改期飛出或改期入口。

天氣 潮水

輕和至中和東至東南風。晴，間有驟雨。

高潮　凌晨二時四十三分　下午一時二十三分

低潮　上午七時五十六分　晚上八時十六分

一男一女遭溺斃 昨日屍浮香港仔

【本報訊】昨日中午，香港仔海面同時撈獲兩條浮屍，一個是男的，一個是女的，不過他們之間卻絲毫沒有關係。

女屍撈獲，穿黑色唐裝衫褲，被認出是香港仔F一九×號艇的艇婦，名叫李水。她失蹤已三日。據她丈夫認屍時說，當時夫婦在艇上睡覺，天亮不見了老婆，估計是半夜如廁時失足溺斃的。

另一條是約二十歲的男屍，身穿陸軍裝，穿[illegible]文化笠衫、黑牛頭褲，有人說是南丫島的漁民。屍體未有人認領。

加强管制社團條例 一三讀昨同時進行
管制印花稅打印機例也已首讀

【本報訊】加强管制社團的「社團條例」修訂例昨天已經立法局二、三讀通過。最後通過的法案，與首讀時的草案完全一樣。

立法局昨亦首讀了關於管制印花稅打印機的「印花稅管理條例」。港府財政司郭伯偉在動議首讀時說：「本法案是一項頗爲複雜的程序之一部分，但其目的甚爲簡單，即對若干種類的印花稅採用打印機。

「法案擬加修訂的『印花稅管理條例』，是爲了限制使用打印器和鋼模在需要繳納印花稅的文件上面打印。港督會同行政局並有權擬訂『文件打印及作記號規例』，規定在文件上打印和作記號的方法。

「現行法例規定應由匯印局收稅官打印，但有若干種文件，例如收條等則由付稅人本人黏貼印花。假如需要打印的文件數目繁多，而稅率又已規定的話，那麼如果授權付稅人使用打印機，就可以使到各方面都感覺便利，好像使用郵票機的情形一樣。

「本法案的目的就是規定在適當情形之下，准許這種打印機領取執照和使用。

「本法案第七節乙規定，港督會同行政局得擬訂規例，藉以管理這種機件的使用。如果本法案獲得通過，即將擬訂這些規例，同時『文件打印及作記號規例』也必須加以若干修正。」

掌櫃患肺病 酒店喝滴露

【本報訊】南昌街某茶樓的掌櫃翁×惠因患肺病，昨晨零時在大埔道香島酒店服滴露自殺，洗胃後無礙。

上年度私人建築 總值一億五千萬
較前年度少二千四百萬元

【本報訊】據「德臣西報」消息：即將發表的港府差餉物業估價署一九五六——五七年度年報。顯示該財政年度內投資於香港新建築物的總值達一億五千萬元，新建的各種各樣的建築物計二千二百座。

上列數字，只包括在港島、九龍及新九龍區的私人建築物。至於港府建築物，以及位於新界的建築物以及私人購地的費用，均不包括在內。

在過去七年中，這個數字僅次於一九五五——五六年度，是年建築投資額達一億七千四百萬元。

總計自一九五〇——五七年起約七年內，私人建築商建屋的總值共達八億二千一百萬元，平均每年投資一億一千六百萬元。

在這些新樓中，住宅屋宇佔了一大部分。在一九五〇——五一年度，住宅樓宇佔全部私人新建築物的百分之四十九點一八，到了一九五五——五六年度已昇爲百分之七十四點四二。這七年中每年的平均數爲百分之五十九點七二。

荃灣鄉事會 申請免登記

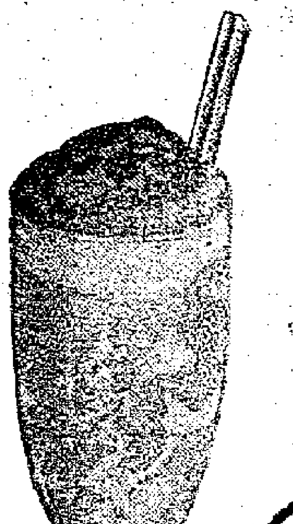
【本報訊】荃灣鄉事委員會昨召開村代表大會，決議將會章及職員名單送新界民政署，申請豁免登記。會上並決定寫信給新界理民府轉請有關當局改善地方水利。

The real thirst-quencher !

Nothing does it like Seven-Up

無以尚之

七喜

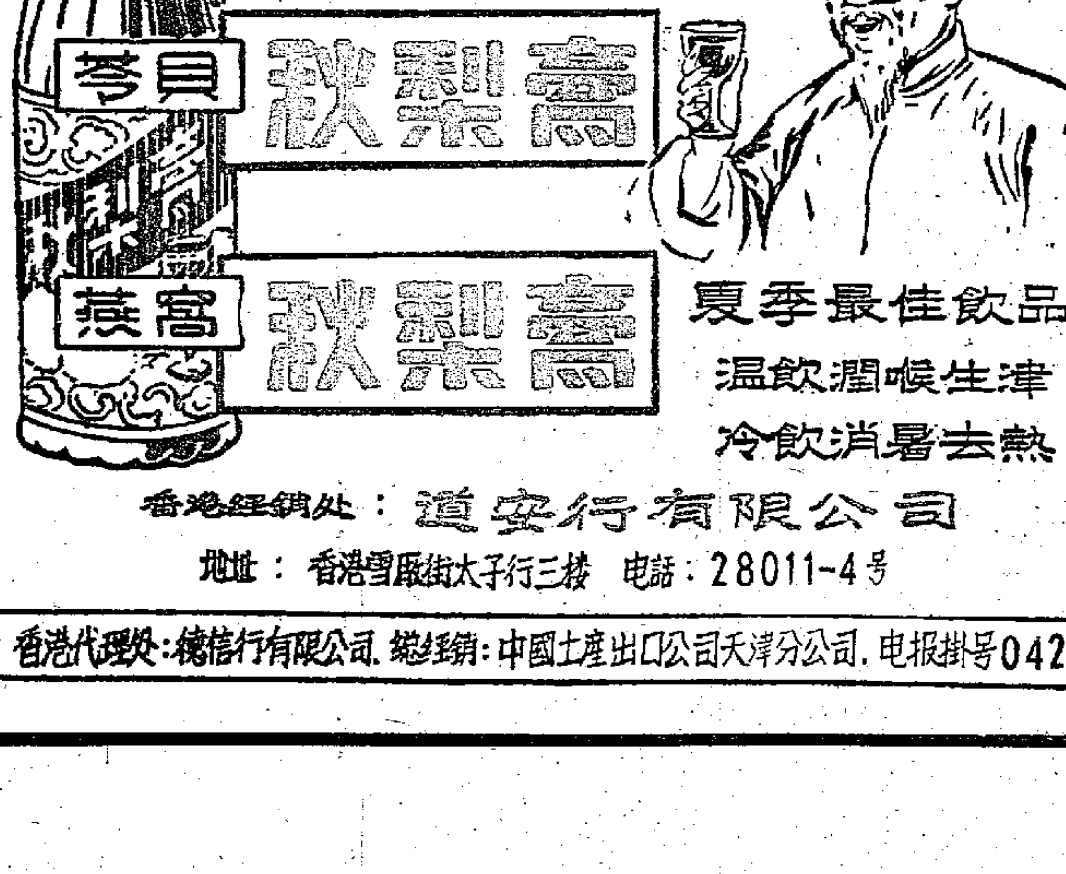


enjoy a 7-Up "Float"

七喜+各式雪糕=七喜伴月

"七喜伴月"

七喜最新貢獻 四季最佳飲品



請飲 北京通三益出品 醉翁牌

貝母 秋梨膏

宮燕 秋梨膏

夏季最佳飲品

溫飲潤喉生津

冷飲消暑去熱

香港經銷处：道安行有限公司

地址：香港雪厰街太子行三楼　电話：28011-4号

香港代理处：德信行有限公司　總經銷：中國土產出口公司天津分公司　电报掛号0427

華通公司註冊「辭淵」商標鄭重聲明

茲據當事人華通公司稱，該公司出版「辭淵」字典行銷香港及南洋各地，歷有年所，經向香港政府登記註冊在案，近有非該公司出版、而類似「辭淵」之字典在港出售，企圖影射，深恐各界人士，不明眞相，誤購膺品，特此鄭重聲明公告週知，倘有意存假冒，違犯製售，一經查獲，當依法追究，請各界人士注意爲荷！

一九五七年七月十八日

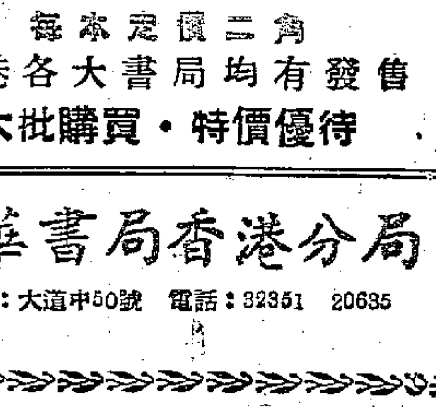
劉瑞騏　陳應鴻　比德　高福永　律師事務所爲

印度國際航空公司

電話 二二二七四　二三三一三

英・文・抄・簿

（中國民間藝術團歌舞七彩封面）



大方華貴　款式繁多

每本定價二角

本港各大書局均有發售

大批購買・特價優待

中華書局香港分局

地址：大道中50號　電話：32351　20635

汝洲街拆攤檔 重新劃定位置

風雨之中兩百多攤檔昨天拆卸
限制將面積縮小商販咸盼改善

【本報訊】深水埗汝洲街的二百多個小販，昨日下午四時已將全部攤位拆卸，並由港府市政局人員重新劃定貨攤位置。

這些小販攤位，是本月三日接獲市政局的通知限期兩週內須縮小攤位面積的。事後，他們曾派出代表分別往訪有關當局請延期執行，並要求將規定的攤位尺度限制放寬，但無結果。

據攤販說：依新攤位劃妥後，日間即開檔，推所規定的標準攤位，面積太小，能擺賣的貨物就有限了，希望有關當局考慮予以改善。

我京劇團訪巴黎後 京劇唱片暢銷法美兩國

百代公司代表訪華返港談稱 中國準備出產三十三轉唱片

【本報訊】法國百代—馬可尼唱片公司的文化聯絡代表克雷米歐（P. Cremieux）及營業代表歐賽夫（M. Hasef）昨天從廣州來港。在過去三星期中，他們曾參觀了中國唱片廠。克雷米歐說：他們是應邀到中國去的。「這是一種友誼的訪問，也是文化音樂與技術的交流。今年一月，中國唱片廠的兩位代表亦曾到巴黎逗留一個時期，參觀我們的工廠。」

兩年前中國京劇團在巴黎演出時，百代—馬可尼公司曾將它灌成唱片。克雷米歐說：這張唱片，在法國和美國都極暢銷。他又回憶當時的情形說：作為一個外國人，聽京劇還在其次，但是看京劇實在是極寶貴的經驗。那次京劇團在巴黎連演一個月，獲得極大的成功。

問及中法間是否有可能交換唱片時，克雷米歐說：現在暫無可能。因為法國採用的都是三十三轉的唱片，而中國出品則是七十八轉的。「中國在製造三十三轉唱片之前，還有許多別的更重大的事要做。不過據我們所知，他們也已開始在試製三十三轉的唱片，而且在他們的第二個五年計劃中，也已準備生產這種唱片」。

澳督夫婦今訪港 碼頭前交通管制

新填地昨夜起禁止停車

【本報訊】港府警務處長頃宣佈有關澳門總督白覺理抵港時，在新皇后碼頭方面之交通措施。來往該碼頭之交通路線將於澳督抵埗之前予以更改。

在新皇后碼頭西面新填地將預留有足夠停放汽車之地點，前往迎接者於今天上午十一時十五分以前到達碼頭。各車輛可經由美利道、干諾道中之街口前往環圓道駛往碼頭。

由昨晚午夜起至今日正午左右止，由今晚午夜起至明日上午十一時止，中區新填地北半部不准停放汽車。如有車輛在上述期間內，被發覺仍然停放該處，將不予通知車主即行移去。

兩本畫冊

佛教友誼輯成專書 埃及景物盡在畫圖

【本報訊】趙望雲、石魯的「埃及寫生畫選集」是中埃兩國人民友誼的一個生動的紀錄。

趙望雲、石魯從事國畫工作已二十多年，現在是中國美術家協會西安分會的主席及副主席。這部畫集是他們在一九五六年八月間訪問埃及所作寫生作品的一部份，現由中埃友好協會編輯、長安美術出版社出版。

選集中收集了兩人的作品各十二幅，內有趙望雲的農田野收、石魯的沙漠之舟等。

另一部畫集是中國佛教協會編的「佛教的友誼」，內分：在國內、在緬甸、在日本、在尼泊爾、在印度等幾個部份。記錄了各地的佛教名勝古蹟，和各國佛教兄弟的友誼活動。趙樸初在序言中說：「希望在佛法的光輝照耀下，我們的友誼的蓮花日益燦爛。」

上述兩本畫集在各大書局有售，前者售價五元二角，後者售價九元四角。

新聯大喜劇 對錯親家 六院聯映

【本報訊】新聯影業公司最新出品，大喜劇「對錯親家」，今天起在太環線六大戲院隆重獻映。該片由廖一原監製，陳皮導演，謝濟芝製片，李亨編劇，由紅伶紅星合作演出，主要演員有張瑛、半日安、周驄、梁醒波、丁茘、馮亦薇、李月清等。

又悉：新聯公司繼「對錯親家」後，將推出盧敦編導的「巧婦戲君王」及羅志雄編導的「包公奇案血掌印」。

學校消息

▲培僑中學第十屆初中及小學畢業典禮晚會，因昨日天雨，改於今日舉行。時間仍為下午七時半開始。如天晴，晚會地點仍在該校球場，所有請柬及招待券仍舊通用。今晚如下雨，則晚會改於該校新課室舉行。因該處僅有四百餘座位，故天雨則須邀請來參加，以前發出的紅色招待券不再通用。

▲香島中學學生會，在學校領導下，已為同學安排了豐富的假期生活，生活內容可分學習、文娛和體育三項。

在學習方面，各班班會已訂好計劃，對班內學科基礎不好的同學，分組分科，進行輔助，務使下學期同學的學習困難盡可能減少，而功課水平有所提高。

在文娛方面，每級都舉行一次文娛晚會。各班也在自己的文娛活動中排練節目，預備在假期結束前來一個全校文娛節目會演。

在體育方面，使每個同學都有機會鍛鍊身體，每個喜愛打球的同學都得到一定的滿足。該校假期規模最大的體育活動將是八月二十日的水上運動會。

▲大同學校、南中中學定廿一日上午八時半假座北角都城戲院舉行小學畢業暨結業典禮，請鄧典初頒發證書。

▲孔聖堂大坑義學定廿二日下午五時假座孔聖堂舉行學生結業禮，請程振球頒獎。

▲皇仁舊生會平民夜校第六屆高小學生畢業典禮定廿一日下午五時半在銅鑼灣皇仁中學禮堂舉行。

沙漠之舟（「埃及寫生畫選集」中之一幅）　石魯作

廣播

香港電台中文節目

日間 上午七時：報時；時代曲。七時卅分：粵曲。七時五十八分：天氣報告；八時：新聞。八時三十分：節目預告；潮州曲。九時：粵曲。九時卅分：京曲。十時：「閒話家常」「避免無謂爭吵」。十時十五分：時代曲。十時四十五分：廈門曲。十一時：「數口之家」連續性廣播劇「閨府跪請」。十一時卅分：潮州外江曲。十一時四十五分：京曲。十二時：報時；粵曲。十二時卅分：故事演講，唐太宗「用君子防小人」。一時：報時；特備廣播劇化小說「仙袍奇緣」第四回。一時廿八分：天氣報告；一時三十分：新聞。一時五十分：音樂。二時：彈詞節目「三笑姻緣」。二時卅分。時代曲。三時：長篇粵曲「孔雀東南飛」。四時：潮州曲。四時三十分：故事演講「七俠五義」。五時：歐西音樂介紹。

晚上 五時三十分：兒童節目。五時四十五分：粵曲。六時：報時；新聞。六時三十分：英語教授：用粵語解釋，教授拼音第七課。六時四十五分：京曲。七時：「獻給為我們服務的人」點唱節目。七時三十分：廣播劇化小說「秋之戀」第四回。八時：報時；時代曲。八時卅分：故事演講「儒林外史」。八時五十八分：天氣報告；九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：京曲。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：特備粵曲節目。十一時：跳舞音樂。十一時三十分：天氣報告，明日節目預告；潮州曲；時代曲。十二時（完）

香港電台英文節目

日間 上午七時：開場曲，輕鬆音樂。七時一刻：新聞摘要。七時廿分：晨曲。七時三刻：天氣報告。八時：新聞。八時十六分：空中音樂。九時：暫停。十二時半：節目摘要。十二時卅二分：音樂。一時一刻：新聞。一時半：歌唱。二時：暫停。

晚上 五時半：星期四俱樂部。六時：節目摘要。六時零二分：葡語節目。六時半：流行曲。七時：音樂家介紹。七時一刻：音樂。七時半：電影介紹。八時：新聞。八時一刻：戲劇：八時三刻：音樂。九時：歌劇。十時：世界衛生組織節目。十一時：倫敦電台新聞。十一時半（完）。

麗的呼聲銀色電台

日間 上午七時：進行曲，廣東音樂。七時一刻：天氣預測，錄音口琴演奏。七時三刻：時代曲。八時：報時，粵語客語新聞，氣候報告。八時廿分：聽戶祝壽祝婚，今日特備節目介紹。八時半：粵曲選集。十時：時代曲。十時半：京劇。十一時：粵曲。十一時半：言情故事「海角天涯」。十二時：報時，粵語新聞。十二時一刻：轉播證券交易所股市及金融行情。十二時廿分：聽戶祝壽祝婚。十二時半：氣候報告。社會小說「鴛鴦怨」。一時：話劇「製造證據」（下）。一時半：時代曲點唱。二時：轉播港台彈詞「三笑姻緣」。二時半：錄音粵曲點唱。三時半：文藝悲喜劇「捉姦記」。四時：粵曲。五時：兒童節目「麗史故事」。五時一刻：聽戶祝壽祝婚，金價報導，晚間特備節目介紹。五時半：粵曲。五時三刻：時代曲。

晚上 六時：倫理喜劇「怪家庭」「接生奇談」。六時半：粵曲。六時三刻：時代曲。七時一刻：粵語流行曲。七時半：偵探小說「梟雄浴血記」。八時：報時，粵語客語新聞，氣候報告。八時一刻：粵曲。八時半：「答中有獎」節目。九時：香江夜話「大衣櫃的秘密」。九時半：音樂唱片欣賞。九時三刻：時代曲。十時：粵曲演唱。十一時：粵語新聞，體育消息，明日節目預告。十一時一刻：粵曲。十一時三刻：國樂。十二時：收場曲。

麗的呼聲金色電台

日間 上午七時：進行曲，口琴。七時一刻：天氣預測，時代曲。七時三刻：今日節目報告，國樂。八時：報時，各地什曲。八時廿分：國語潮語新聞，氣候報告。八時四十分：京劇。九時四十分：潮州曲。十時十分：粵曲。十一時：河北大鼓「五女興唐」。十一時半：東莞龍舟。十二時：報時，「顧媚時代曲選」。十二時一刻：國語潮語新聞，氣候報告。十二時半：彈詞「十美圖」。一時：國語故事講述「兒女英雄傳」。一時半：新型歌劇「單衣順母」。二時一刻：粵曲。二時半：國語教授。二時三刻：國樂。三時：錄音水滸人物故事「青面獸楊志」。三時半：潮語話劇「火燒阿房宮」。四時：潮州曲。四時半：申曲「借黃糠」。五時：滬語通俗故事「封神榜」。五時半：潮語武俠故事「血滴龍棺」。

晚上 六時：歐西流行歌曲點唱。六時半：轉播港台英語教授（粵語講解）。六時三刻：少年故事「蛇穴餘生」。七時：粵劇唱片。八時：報時，時代曲。八時一刻：國語潮語新聞，氣候報告。八時半：國史趣話。九時：南音演唱「岳飛傳」。九時半：粵曲。十時：京劇演唱。十一時：國語潮語新聞，明日節目預告。十一時一刻：潮州曲。十二時：收場曲。

華麗別墅搜出白粉 放在錫紙火烘成煙

幫辦供述破獲毒案經過

【本報訊】清水灣道破獲嫌疑製毒機關案，昨日仍由中央裁判署鄭紹馬翰子敘述破案經過。

他說：五月十六日，他押了第五被告黃玉成，在清水灣道一×八號華麗別墅的二樓，從衣櫃中搜出一批白粉，將一些置之水中，立即溶解，又將一些放在錫紙上，用火烘之，立刻變為白煙，有強烈氣味。他說，錫紙上留下棕黃痕迹，他懷疑那是海洛英。後來，在屋中其他地方，也搜到同類物品。隨後他將被告五人……

該案今天將續審。並由港府化驗師續到現場檢視。

該案被告五人是：張仲文、邱國成、張有、黃玉成、張成。五人日前均被控兩項罪：㊀五月十五日，在清水灣道地段一×八號藏有危險藥劑；㊁同時同地藏有海洛英。後來警方加控首被告張仲文，同時同地藏有海洛英八九三磅另二九點五公分，加控第四被告張有，同時藏有海洛英兩公分，加控第五被告黃玉成，同時藏有海洛英一點五公分。

教育司署夜學部 各種班級招新生

【本報訊】港府教育署消息：一九五七—五八年度教育司署夜學部開有下列各班：

英文班：初級（第一至第六年）：程度相當於小學五年級至中學一年；中級（一年）：程度相當於中學五年級；高級（一年）：程度相當於中學六年級第一年。香港方面在聖約瑟書院及聖保羅男書院上課；九龍方面在伊利沙伯書院上課；新界方面在元朗公立中學、大埔小學、長洲官立小學及荃灣官立小學上課。

特別班（專為港府公務員而設，由機關負責人特約教師開班）：手工班（初級及高級）、美術班（初級及高級）、陶器班（初級及高級），木工班（初級）。以上各班分在聖保羅男書院、羅富國師範專科學校、葛量洪師範專科學校及伍治第五學校上課。短期專科班（不用申請，開班時將通知各校校長）

以上各班，除英文特別初級班及短期專科班外，每期繳學費十五元，中級班二十元，高級班二十五元。申請書可在教育司署領取，最遲在一九五七年七月二十七日填妥交回，郵寄申請書者須附來貼有郵票及寫上地址之回信信封。

申請入市區內英文班者須參加入學試驗，凡在八月二十四日仍未接到約期會見或試驗之通知書，或在九月十六日尚未接到入學通知書者，其申請可作落選論。新界各班入學手續概由各該學校辦理。

成人教育班：普通教育班：初級——程度相當於小學二三年級；中級——程度相當於小學四五年級；高級——程度相當於小學六年級。技術教育班：縫紉班、裁剪班、家事班、木工班。以上各班分在北角小學、何東女子職業學校、軒尼詩道小學、李陞小學、香島道小學、九龍船塢紀念學校、大埔小學、荃灣官立小學、教會道官立學校和荷李活道官立學校上課。

鄉村特別班：識字班——程度相當於小學一二年級；在新田惇裕學校、大嶼僑英學校及錦田蒙養學校、新圍開明學校上課。

成人教育班每年學費二十元，分十期收費，申請書可到教育司署或各該校等領取。鄉村特別班每年學費四元，分兩期收費。申請書應到有關學校領取。

成人教育康樂中心：第一中心設李陞小學；第二中心設香島道小學；第三中心設教會道官立學校；第四中心設荷李活道官立學校。（在康樂中心內開有舞蹈、美術、音樂、戲劇、健身、國語、攝影及國技等短期班。）凡年達二十歲之男女皆可參加，不收費用，就讀成人教育班之學員得優先取錄。申請書可到教育司署或康樂中心領取。

高等教育：官立文商專科學校設有文學系及商學系，三年畢業，由教育司署發給證書。入學資格須具有中文中學或英文中學畢業證書，或同等學歷。學費每年三百六十元，分十期收費。現任教師如考試及格，就可讀文學系，可申請發還學費。申請書可在七月十五日至二十七日期間內到教育司署領取。

關於上列各種班級，如欲知其詳細情形，請到教育司署詢問官立夜學部主任。

塔門線小輪 開船改時間

【本報訊】香港油蔴地小輪船有限公司航行塔門線小輪，現為配合廣九火車新訂時間起見，特定由七月廿二日起，原日上午八時廿五分由塔門開往大埔滘之一班小輪，改開上午八時正（星期日仍照舊開九時半），該線其他各班船期則仍照舊。

炒金單疑騙案 保險經紀被控

牽涉款項達四十多萬元

【本報訊】中央裁判署昨日有一宗商業鉅騙案提堂，案涉港幣四十餘萬元。據案情透露，該案似是買賣美金信用單的嫌疑騙局：一個以「炒金單」姿態出現的集團，在美國一間銀行開了一個戶口，然後在香港向銀號或商人購入美金單，但該集團付出代價並非現金港幣，卻開出本港銀行的港幣支票，而且係期票。到期提款時，始知道是空頭的，但無從退票，且查出對方購去的金單經已提兌。各宗交易都是本年四月二日及三日的。被騙去金單而收得空頭支票，計有永隆銀號、恒生銀號和一個歐籍商人，合計損失款額為港幣四十餘萬元。警方相信，該案的嫌疑男子共兩人。昨日提訊了一名男子，被控詐騙罪名十一項，被告由律師代表辯護，警方請求命被告人還押三天，可能轉解地院審理。被告男子名黃錦雄，又名史提芬·K·葉比，三十二歲，保險公司經紀，住英皇道九×七號五樓。他被控十一項罪名，是指他在本年四月二日及三日之內，兩次向荷蘭銀行大廈的商人統利士，開出失效的港幣支票，詐騙美金現鈔經由三藩市美國信託銀行轉入被告人的戶口；四次向大道中永隆銀號、五次向大道中恒生銀號開出失效的港幣支票，詐騙美金信用單支票。上述十一項，騙取的美金現鈔和金單，合計近七萬四千美元。他開出的支票，總面額約為港幣四十四萬元。

社團註冊官發表 社團賬目審查情形

【本報訊】港府署理職業社團註冊官夏德樂在最近一期工作季報中謂「有不少社團之會計水準已有若干改善，惟仍距理想之程度尚遠」。本年第二季曾審查廿五個僱主聯合會，及三十六個工人聯合會，七十六個混合社團之帳目，其中有六十一份係由核數專家審查，四十三份由會方指派而經註冊官同意之非專家審查。「季內所接到之會計帳目，約有半數係依時呈報者，延期呈報者多數亦非逾期甚久，惟最遲之兩份竟延期至三四個月之久。」「有一間職業社團之司庫被令依例向會員提出確當之帳目。」夏德樂謂：「當時之數達千元帳目之詳情，亦有完全不詳載帳內者。」「社團當年福利基金之流動情形，如福利開銷，及會員捐款等等，往往亦不易查悉。」「季內，對於社團呈報之帳目尤為注意，所呈報之帳目中，有若干社團之矛盾與遺漏地方，亦經指出，與請其留意」。

花神做善事 昨晚籌善款

【本報訊】梅綺監製的粵語片「花神」，昨晚在紐約、大世界兩院優先獻映一場，為沙田先天安老院籌募善款。梅綺昨晚在兩院登台剪綵。影片主角之一何非凡司儀，他說：「做好事，生好仔，第日梅綺一定會生個好仔，唔會生個飛仔。」梅綺剪綵後說：她以後將繼續努力，為大家拍多些有意義的影片。他們最後接受了獻旗及獻花。「花神」是一部神話歌唱片，片中梅綺演出一場舞蹈，相當精采。

港星棋賽 香港大捷

【本報訊】港星第二次棋賽結果，港隊以二十三比九大勝星洲。港隊李志海贏十二分，蘇天雄十一分；星隊藍春雨五分，嚴清秀四分。是項比賽由九日開始，至十三日結束。李志海、蘇天雄將於八月上旬返港。

黃金卅一兩 港府召人領

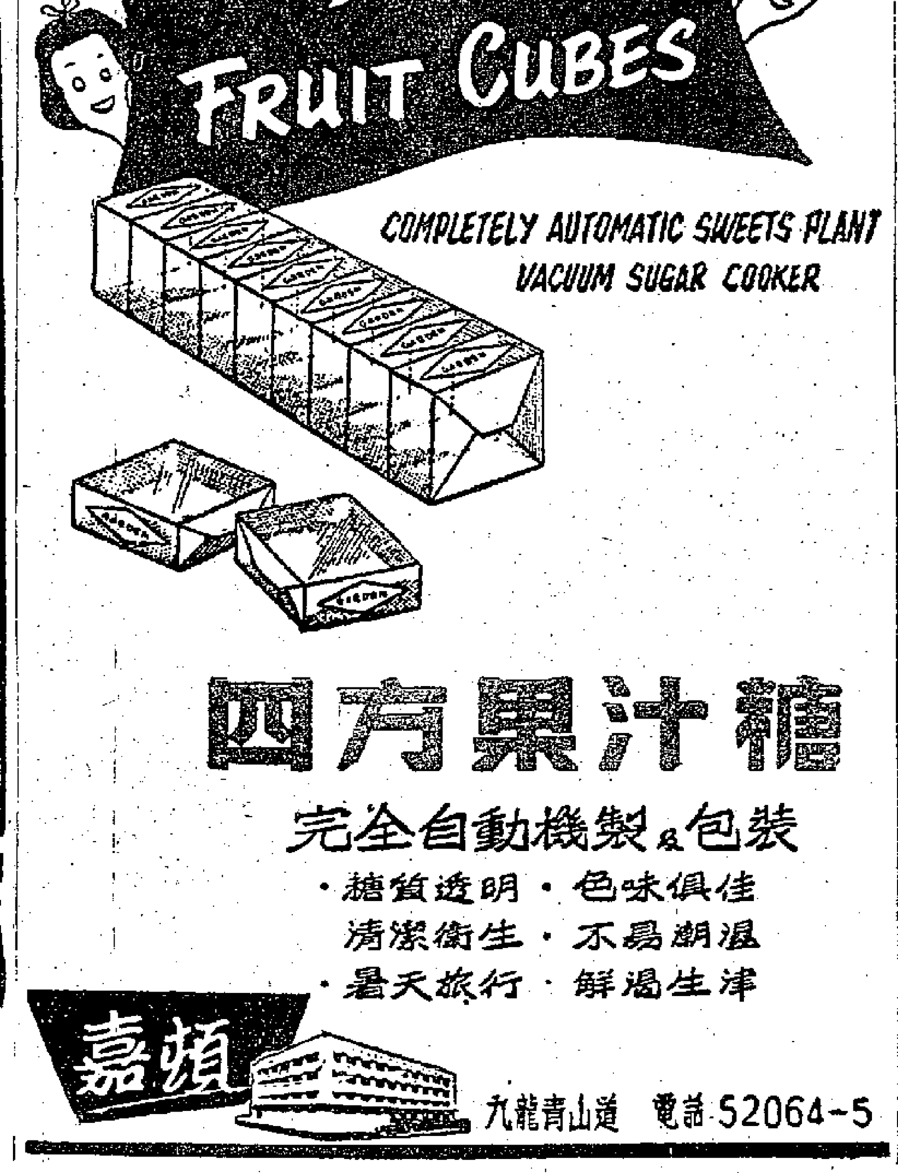
【本報訊】港府工商署昨召物主認領三十一兩黃金。黃金是本月十二日在「德星」輪緝獲的。申請認領時間限期一月。

茶點昨已出版

▲「茶點」十八期已出版。本期發刊「海洋特輯」，其他作品除固有連載小說外，佳作多篇，並有特載「清宮秘史」一文。

女生參觀鱷魚恤

▲香港何東職業女子中學學生，十餘人，昨午由該校導師汪美寶女士率領，往青山道鱷魚牌恤衫廠參觀，由該廠負責人導覽電機裁剪部、縫針鈕紐部、電機釘鈕部、高熨整領部等部門。



培僑中學招生
學額：高、初中、小學一年級新生及各級轉學生
考期：七月廿四日上午八時半
校址：跑馬地布律活道六號
電話：七〇八三七 七〇八三八
膳宿俱備　簡章備索　校長杜伯奎

中國鍼灸研究學院 第九次招男女生
報名處：銅鑼灣怡和街八十六號二樓樂聲戲院對面 王紹庵醫館
開課日期 七月廿日

用鮮花作原料！芳香撲鼻的工廠

許慧宛

廣州，是個一年四季鳥語花香的城市。

香花浸提廠，我國第一座用鮮花作原料提取天然高級香料的工廠，就建在這樣一個城市裏。

廠址在郊區一個名叫「花地」的地方。單憑這個美麗的名字你就知道這是個有名的花區。我去訪問這個工廠的時候，發現路邊的小片空地和稻田之間的田埂也沒有閑起來，種上簇簇茉莉。一些農舍門前，不是栽上幾棵花樹，就是幾畦茉莉。

進了廠房，一股茉莉清香迎面襲來。據說是殘留在機器裏的花香。機器要到晚上十點才開。這是因爲茉莉花多半是在夜裏開，花剛開未開盡的時候香味才濃，早上太陽晒熱以後香味就跑掉了。所以現在他們開兩班，一班是夜裏，一班在上午九點。我們去的時候是下午，農民們已經把晚班要加工的茉莉花蕾送來了，用廣東農村裝稻穀的竹籮裝着，到晚上這些花蕾就開放了。現在投入生產的兩部機器，一天兩班得一噸香花，胃口可不算小。

香花浸膏的生產過程並不複雜。把香花放進浸花機裏，加入石油醚溶劑一起運轉。花的香味完全溶解在石油醚裏頭以後，經過常壓濃縮和減壓濃縮，再用無水酒精脫蠟，就得到香花浸膏。不過成品眞少得可憐，一噸香花才得到兩公斤半香膏。這麼一點香膏，這香膏怎麼個香法，想也想得到。

領我參觀的工程師指着車間另外一大截空着的地方說：這裏還要安裝四部機器，明年二月就能投入生產。今年這兩部機器只生產茉莉浸膏，明年要增加到六個品種：茉莉、玫瑰、甜橙花、酸橙花、柚子花，還有我國獨有的白蘭花。

四個「鼻子」

我們又到試驗室裏看了看。這裏也有一套小型的機器，是小型的，一次只加工二十二公斤花。每一個品種都要先在這裏試生產，經鑒定合格才能投入生產。鑒定香膏的說也有物理、化學的規格要求，但主要還是看香味怎樣，好聞不好聞。香味怎樣檢驗呢？靠鼻子。據說世界上還沒有發明出一種比鼻子還靈敏的檢驗氣味的儀器，各國香料工業都有一些評香的專家，這些專家的鼻子可厲害，能辨別出好幾百種香味。我們中國也有四個這樣的「鼻子」，在上海，組成一個評香小組。這次茉莉浸膏正式生產以前，曾經把試驗生產的樣品送去請他們鑒定。他們聞的結果，認爲很接近天然茉莉花的香味，不比外國的香膏差。

在試驗室的另一間屋子裏，我們看到了被裝在大大小小的瓶子裏的成品。它們顏色和栗子肉差不多，打開瓶蓋，馬上濃香撲鼻。據說，製造香水香膏，只要加進百分之一的茉莉香膏，香水的味道就會和天然的茉莉花一樣。

從前和現在

話題扯到我國的香料工業。這個工廠的工程師、車間主任、試驗室工作人員和技術工人，全是從上海來的。他們說，我國香料工業目前就集中在上海，不過多是人造香料。人造香料製造過程比較複雜，但是香味不及天然香料。製造高級的香水、香粉、香皂等，一定要摻用天然香料，巴黎香水世界聞名，就是因爲香花做的香料用得多。以前我國沒有提取香花浸膏的工廠，用的全是進口貨，價錢貴得很。我們面前有一個半尺高、兩寸多直徑的瓶子，領我參觀的工程師說，這瓶香膏五百公分重，按國際市場價格就值人民幣七、八百元！他又感慨地說：「光是進口天然香料已經好得多了，解放以前連製造人造香料的原料也要靠進口，買回來原料一樣樣放進試管裏配，就像藥房配藥似的，根本談不上製造！一九五二年，我們經過一段摸索，開始製造香料，幾年間就有三十幾家工廠，有些產品已經達到國際標準。」

原來香料工業也走過一條從「裝配」到獨立製造的道路！

看到將來

我們從試驗室出來的時候，路過一片空地。聽說這裏還要蓋一個同樣大的廠房。到一九六〇年，這個工廠將每年生產兩噸香膏，品種增加到十多種。「那時候，」這個工廠的人們興奮地說：「工廠周圍就像個大花園似的，一眼望過去盡是花。」

大公園

所不談

除笨有糟

甲：「喂，你有冇去睇『尋金熱』呀？」

乙：「當然有咧！」

甲：「乜咁欣賞呢日日睇添。」

乙：「車，我貪佢有牛奶送嗒。」（牛奶）

老龜公

伯父：先日報紙話遼寧省捉得一隻一千五百歲嘅老烏龜噃，你見過未呀？

陳仔：千幾歲嘅烏龜就未曾見過，不過好似你……幾十歲嘅烏龜就見過！

伯父：（當堂氣結）……（按：原來他是靠剝削妓女而生活的）（梁風）

風聲鶴唳

母：「衰女，你去邊處嚟？你睇，攪到啲頭髮亂糟糟，好似個雞婆咁。」

女：（哭喪着臉）：「頭先我同蘇蝦（B）仔、牛仔佢地嚟天台玩『捉大賊』，玩玩吓，佢監硬捉住我，冇甩我……。」

母：（大驚）：「乜野話？」

女：「佢……佢……佢監硬冇甩呢我係……」

母：（哭）「……。」

女：（急極頓足）：「快啲講喇衰女！」

女：「佢監硬冇甩我係頭繩，要嚟綁住蘇蝦嗰。」

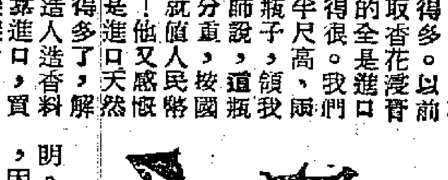
母：（搶了一把汗）（毅明）

撞板

男：親愛的，你是我的靈魂，你像是我黑夜的明燈，你像是夏天的涼風，你……

女：（大怒）你說我像涼風，說我不夠熱火嗎？（說畢，登時離去。）

男：（不明所以，怔怔的望着她的背影。）（朱慶明）



富春江上捕鰣魚

王禾

我站在漁民徐老伯的船上。他在江心輕輕地撒下了網，又慢慢地移到江邊。接着和我談起鰣魚的故事來。

鰣魚是浙江省富春江的聞名全國的特產，魚身扁長，色白如銀。相傳鰣魚過嚴子陵釣台時，唇邊就有紅斑，映着銀鱗，很是美觀。這種魚本來生長在海水裏，每年五月間開始，就從錢塘江口溯游到富春江來。它經過一段淡水生活，魚身長大了，脂肪增多了，肉質變得細軟，味道極鮮。每逢鰣魚上市，上海、蘇州、杭州等地的遊客，紛紛遠道到富春江來，既觀夏景，又嘗時鮮。

富春江沿岸的富陽、桐廬等城鎮的飯店廚師們，烹鰣魚的手藝很高明。最普遍和受人歡迎的烹調法是清蒸，就是把鰣魚剖腹，洗淨（不去鱗，因爲鰣魚魚鱗間有脂肪），加上豬油、紹酒、生薑、火腿和醬等佐料，放在鍋裏蒸，蒸好再加醬油或用醬油蘸食。

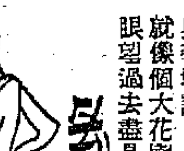
徐老伯談到這裏，一只深黃色的蜜蜂從船篷邊嗡嗡飛過。「這叫鰣蜂！」徐老伯說，當鰣蜂出現在江上的時候，富春江的鰣魚汛就來到了，漁民出江捕魚是不會落空的。他還說，鰣魚不到七里瀧（桐廬上去不遠）是不回頭的。那裏有一個漢代隱士嚴子陵的釣台。傳說嚴子陵第一次在七里瀧釣起的就是一條鰣魚。嚴子陵把它放回江中，於是鰣魚很感激他，從此以後，每年要從杭州灣游到釣台去撞一下，以表謝意。鰣魚對自己的鱗十分愛惜，好像孔雀珍愛它的羽毛一樣。鰣魚總是浮游水上，漁網一觸到它的鱗，它就不動了。聽人說，把鰣魚的鱗用石灰浸過晒乾，然後一層層地鑲起來，可以用作婦女首飾上的花鈿，——它像銀質一般耀眼。

「好收網囉！爺爺！」船上一個年輕人叫起來，他是徐老伯的孫子。我們在談天時，他是盯着浮子，等待魚兒上網。徐老伯熟練地輕輕幾槳，撥開垂柳，把船划到了江心。他慢慢地把網收起，收起，網兜裏跳動着一條肥碩的銀亮亮的鰣魚！徐老伯瞇着眼睛笑了。他笑什麼呢？原來，這當中還蘊藏着另一個秘密：在舊社會，富春江上不知從什麼時候起就有那麼一個規定：捕到的第一條鰣魚，要送給縣太爺吃。桐廬有一個姓許的老漁民，捕了四十多年魚，有一回，他把捕到的第一條鰣魚吃了，縣衙門把他捆去，重打了四十大板。

在這一帶，過去流傳着一首「富陽謠」。它是富春江上漁民和兩岸茶農的悲慘生活的眞實寫照：

「富陽山有茶，富春江有魚，茶香破我家，魚肥賣我兒。官府拷掠無完膚，昊天本至仁，此地獨無辜！魚兮不出別縣山，茶兮不生別都。富陽山，何日頹？富春江，何日枯？山頹茶亦死，江枯魚亦無。山不頹，江不枯，漁民何以蘇？」

「這條魚，還要送縣（人民）政府嗎？」我半開玩笑地問徐老伯，他正在把一條大鰣魚抓起來。他知道我在和他說笑，沒有回答我，卻對我講起另一件事來：剛解放那年——一九四九年的五月，一個姓孫的漁民捕到了第一條鰣魚，他照舊給縣長送去。人民政府的縣長堅決不肯收。漁民發急了，連忙說：「縣長，你不把魚收下來，以後我們怎麼能夠在江上捕魚呢？」縣長把這件事情講清楚了，笑着拍拍漁民的肩膀說：「現在解放啦，你們在富春江上有捕魚的自由！」從那時候起，我們在江上捕魚就不擔憂了。接着又是幾網，幾乎網網不落空。（寄自杭州）



美國流行短裙褲

今年夏季，美國開始流行一種女裝的短裙褲。裙子與褲子用同一種花式的料子來做，縫在一起。這種服裝在夏季很是風涼，又可表演腿部曲線，穿的時候很是方便，所以今夏美國全國大流行。這種服裝比單純的短褲要正派些，每套約美金三元左右。（芹）

在家裏穿短裙褲的人也很普遍

太平樂府

西江月　河清可待

打油翁

包拯若生斯世，料應笑口常開，黃河之水天上來，誰說河清難待？

不數禹功九載，如今改造河淮（古稱難治的河與淮，水利日闢），河清人壽喜相偕，歷史從頭翻改。

（古人說：「千古治河無善策」。又說：「俟河之清，人壽幾何」。想不到今天的黃汎區變作沃野千里，在水利計劃積極發展下，黃河全面通航同永遠澄清可計日以待了。又，宋朝包拯罕見笑，人比其笑爲黃河清。）

影談

三友入花叢（Three Men In A Boat）

潘君儀

本來準備去看「小流氓」的，一個朋友臨時告訴我，說「小流氓」的情節和不久以前上映的「鐵牛傳」差不了多少，而且拍得也不夠動人。因此臨時改變了主意，去看了這部映期可能很短的英國片「三友入花叢」。

在書院讀書的表弟曾讀過這本書，他們是當作課本讀的。據說內容非常有趣，一面讀，一面忍不住笑。我看了電影，也承認這是一部好笑的片子，但是意義或許要差一點。它沒有什麼故事，從三個老友僱一隻小艇到泰晤士河度假爲起，毛手毛腳，鬧出不少笑話。度假的原意是爲了暫時「逃避」一下女人，但一出發，就又陷進女人陣中。他們請小姐們野餐，但食物全給雨打濕了。他們搞一把梯子在小姐們的閨房外，兩個王老五先爬了上去，一個有妻子的在下面不斷地唸「親愛的太太，美麗的太太」，想用這來堅定信心；不准自己意馬心猿，但支持不到一會便說：「對不起，太太！」爬了上去。三個人在河上被雨淋得狼狽之極，却大談下雨的好處。晚上在帳篷裏，也是到處濕遍，不能安眠，三個人作阿Q式的自慰，說那些溫暖的床鋪有什麼好，熱烘烘的食物有什麼好。他們又脫光了衣服在河中游泳，一大羣婦女來到附近野餐，令他們進退維谷，胖的一個說：「小姐們，你們後面有一條牛！」那些婦女們回頭望一下，他就跳了上船。第二個說：「太太們，你們那裏有一條蛇！」結果也成功了。但是第三次再騙不到人，瘦子始終赤裸在水中不能上船。他們沒有法子，只好大聲喊道：「小姐太太們，這裏有一個男人沒有穿衣裳！」這一次出乎意料的成功，岸上的人被嚇得雞飛狗走。

電影沒有什麼故事，因此也沒有什麼結局，只有一個回到太太身邊，有一個回到愛人懷抱，只有一個年青的在這次胡混中找到一個愛人。影片的背景是二十世紀開始不久的時候，片中的男人對於女人的態度都是這樣的：或是心花花，找了許多個對象；或是希望長在訂婚期中，不用負起家庭責任；或是對於太太有點厭煩，想逃避一下。這種以男性爲中心，看輕女性的思想，在西方國家中，現在還是普遍地存在男人腦中。電影拿來作幽默圍未爲不可，但是毫無批判地表現了那種「風格」，似不見佳。

導演肯‧安納京在本片中的手法並不成功，比起來遠不及他前些時的「風流賭國」。他的缺點是把全部的角色漫畫化，看起來沒有眞實感，缺少了英國喜劇那種一貫的生活的情趣。我想原著一定不是這樣的，本片的故事並不適宜於作爲鬧劇的材料。

有一個怪模怪樣的人，在電影中自稱是日本人，逗人發笑。日本人看了一定大不高興，這也是本片一個瑕疵。最後在結尾的時候有些特別：一邊在映「劇終」二字，一邊又出現了影片開頭一個有趣的場面：一羣人在矮樹園成的八陣圖中迷了路亂跑。

野獸的廚房

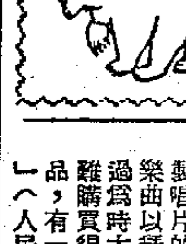
二、熊貓小姐的西餐

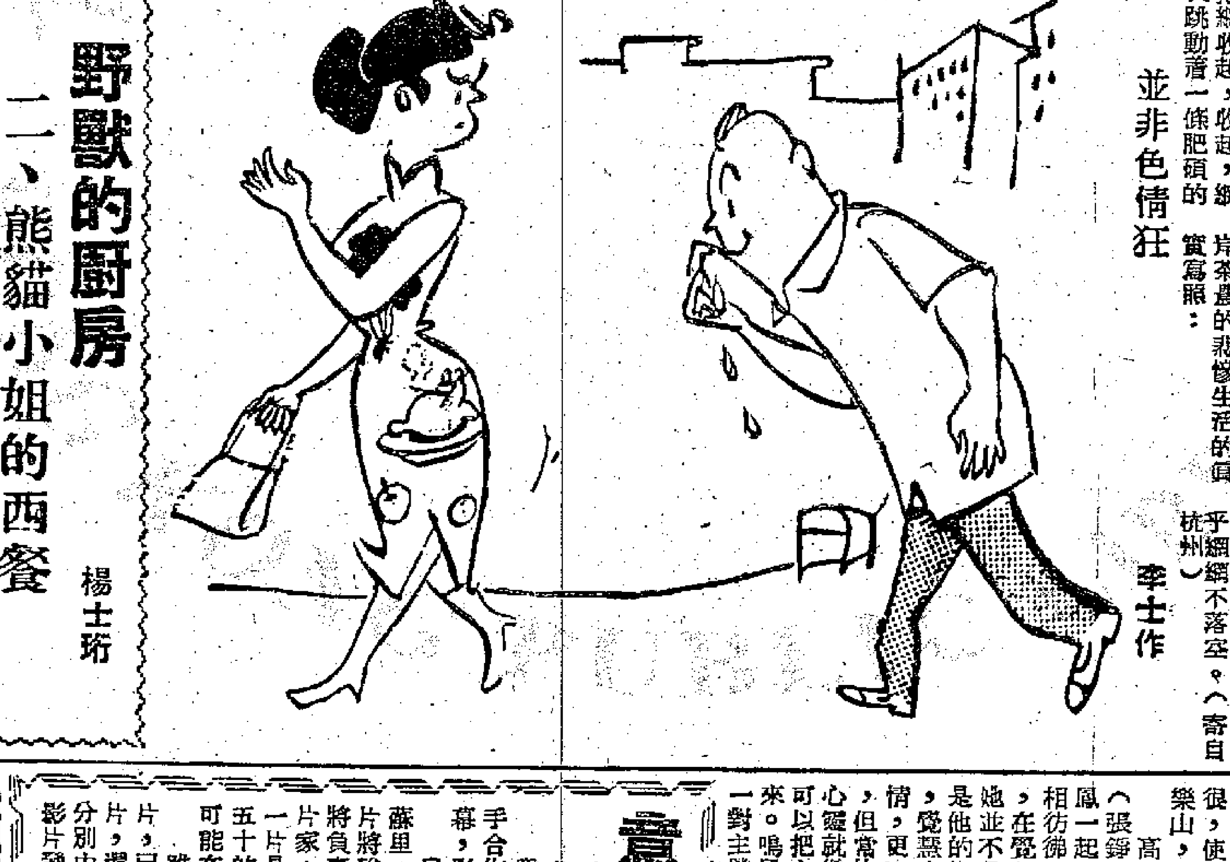
楊士珩

一進了廚房，就從東南角上透出一股類似奶油的香味，原來是西餐部的廚師們在做西餐。我去的時候，他們正拿着一種用鉛絲特製的炊具在調奶粉和雞蛋。巨大的搪瓷餐具中，盛着剛熬好的又稠又爛的大米粥。廚師們把奶粉雞蛋調得勻勻稱稱，加上白糖、魚肝油、餅乾，然後冲到粥裏去，金色的蛋花和乳白的牛奶慢慢地浮在表面，散出一股引人垂涎的濃香，除了沒有刀叉，食具上有所不同以外，看起來使人感覺就和西餐一樣。我向廚房的工作人員打聽，才知道這是爲大熊貓「平平」準備的。

據說大熊貓一家姊妹三個，脾氣各有不同，吃東西也不一樣。大姐「平平」總是喜歡蹦蹦跳跳的，食量最大，每月的「糧食計劃」就得訂四十多斤，奶粉、橘子汁和水果還不算在內。二姐「興興」喜歡安靜，身體沒有「平平」那麼健壯，吃東西好像還有些靦覥，食量也就差一些。三妹「磧磧」却是個多愁善感的姑娘，經常鬧腸胃病。因此廚師們每天烹調的時候，都得根據這些特點「分別招待」。奇怪的是它們姊妹三個的名字雖然都列在食肉類，却都不吃肉食，只吃一種素西餐。這就不得不專門聘請一個有經驗的西餐廚師來負責它們的伙食。每天給它們做兩頓西餐，中午還得給它們準備幾杯葡萄和橘子汁冲成的「清茶」，有時還得預備些鮮筍、竹葉之類的配菜。西餐部是招待高貴客人的。像大熊貓、小熊貓、長臂猿、浣熊，是這裏主要的客人。它們過去在高山上生活，現在的生活環境改變太大，因而不得不加意照護。

我在西餐部的時候，廚師們笑着說他們要辦「喜酒」呢！原來「平平」等三姊妹快結婚了。動物園費了很長時間，從西南搜集到了一只雄的大熊貓，經過短期隔離和檢查身體後，它們就可以同住在一起。新近落成的熊貓館，將成爲它們舒適的新居。





並非色情狂

李士作

新片介紹

長城新片「鳴鳳」

今起在麗都、仙樂上映

鳴鳳與覺慧的一段愛在巴金的「家」裏只是一節插曲而已，但「長城」將它改編成電影，側重於鳴鳳和覺慧兩人的愛，因此這部「鳴鳳」便眞眞正正的以鳴鳳爲主的影片，觀衆從這部片中，將會更清楚的去了解鳴鳳和覺慧之間的生活細節，和他兩人的愛。

馮樂山（姜明）是一個行將就木的老色狼，今天是高老太爺（李次玉）的壽辰，馮樂山亦是貴賓之一，老太爺爲了替晃子三老爺（洪亮）謀出路，便拚命巴結馮樂山。不幸得很，使女鳴鳳（石磊）就在這天給馮樂山看中了，而高老太爺爲了討好馮樂山，有意將鳴鳳作爲禮物去討馮樂山的歡心。

高家的三少爺覺慧（張錚），因自小與鳴鳳一起長大，而年齡又相彷彿，性格亦很接近，在覺慧眼中的鳴鳳，她並不是一個婢女，却是他的知己。在高家裏，覺慧有許多不滿的事情，更有他憎恨的人物，但當他見到鳴鳳時，心靈就像有了寄托般，可以把心頭的不滿說出來。鳴鳳和覺慧已不是一對主僕，而是一對愛侶，一對知己。覺慧感於鳴鳳缺之文化，所以常教她唸書，由於接近得多，兩人都覺得誰也少不了誰。

民國初期，軍閥擁兵稱雄，各踞一方，互相爭奪，內戰不息，而四川更爲複雜。馮樂山因手段圓活，替高家鋪壓有方，軍閥本欲強迫高宅，亦被馮老轉圜得免，只報効軍餉了事，因爲此事，更速成鳴鳳嫁給馮老。

馮樂山非常反對青年們反軍閥反封建的舉動，所以對覺慧所辦的「黎明週刊」非常不滿，主張查禁，並拘捕主辦人員，覺慧得覺新（鮑方）通知，悄然離家出外躲避。

覺新繼母周氏通知鳴鳳四天後便送給馮樂山爲妾，鳴鳳驚聞消息，悲痛欲絕，哀求周氏無效，便到覺慧房去，希望於一晉談她的人能替她出主意，豈料覺慧却不在家。從此，鳴鳳吃無心，睡不意，祈望三少爺早回來。

元宵佳節，覺慧回來了，晚上鳴鳳悄悄去找他，欲吐露此事。怎料覺慧又因忙於「黎明」改爲「晨光」週刊之事，急於交稿，無暇與鳴鳳交談，對於鳴鳳的婚事，更一無所聞；所以鳴鳳到來，他便勸鳴鳳去睡，有事明天談。可憐鳴鳳滿腔希望而來，却帶了滿懷絕望而去。

白雪紛飛的寒夜，鳴鳳呆立在湖邊，她在想三少爺對她的愛護，和對她的關懷，雖然她生嫁不到他，但決定不嫁給別人，因此她替三少爺禱告之後，便「卜通」的一聲跳下水去，死就是她的歸宿了。

鳴鳳死後，覺慧才「家」已無可戀，於是便衝了出去。而這段愛情便永遠烙在青年人的心底裏。（瑞）

祁筱英劇團上演之「寶馬神弓並蒂花」中，祁筱英（左）、陳皮梅（中）、南紅（右）三人合演「罵殿」的鏡頭。

娛樂

夫婦職業迴異的衝突　喜劇「風流記者」

豪華、快樂今日聯映

「風流記者」的劇本原是爲姬麗絲葛莉而寫的。姬麗絲做了摩納哥王妃後，劇本曾被擱置多時，因爲飾劇中服裝女設計家的人選，一時不易物色。狄波拉嘉曾被考慮過，但最後找着羅蓮柏歌。

故事的大概是美高梅首席服裝女設計專家喜蓮羅絲提供的。在本片中，她有全權設計服裝的自由——從泳裝到晚禮服。因爲這是一部差不多以時裝去點綴的影片，所以片中女主角羅蓮柏歌穿了許多服裝（二十三襲）時裝出現。其中一襲價值一萬七千元的長裙，即裙裾的闊度竟有九碼。女配角多娜絲葛拉所穿的外衣，有一襲是用夏威夷絲縫的，輕軟處可以把全襲服裝揸在手中。

這是一部有成人幽默的喜劇，劇本、演技與導演手法都是上乘的。曾導過「花都艷舞」、「巫山春色」、「慾海浮生」的導演永仙第明尼利，使本片看來輕鬆可喜——豪華、打鬥、吃醋、諷刺、暴露，兼而有之。

影片企圖告訴觀衆的，是兩種不同職業（和它們的行家）的衝突，而以男女主角的閃電結婚和婚後發生的小事爲線。米克赫眞（格力哥利柏）和瑪麗拉（羅蓮柏歌）的相遇是偶然的，但他們却一見鍾情。自從那次泳池邊的邂逅後，他們便度其蜜月了。他只知道她是一位服裝女設計人；她只知道他是體育記者。

但在他們兩人後面的，却有一些對方不了解的事情。從加州（他們是在加州一間大酒店認識的）回去紐約時，他們很快便發現各人志趣上的區別。體育記者慣常寫的，是體育圈的烏龍和黑幕，因此被那些體育界敗類視爲眼中釘，而常受恐嚇；米克自己則天不怕地不怕，一意孤行，結果就只好躲在一條後街的酒店，寫他的暴露文章，身邊還要一個保鑣去保護自己。另外，未結婚前，他有一位要好的女友（歌舞女郎，多娜絲葛拉飾），所以他得瞞着新婚妻子（包括女友的照片）。到他走去探訪女友，企圖請她替自己自圓其說時，他的妻子忽然駕到。看見他脫了鞋子在那位戲子的住所時，他的妻子的誤會更深，因爲他說過到底特律市去，採訪體育新聞的（實際上，他因爲怕一些體育界的敗類加害而躲起來）。至於他的妻子嗎？她是戴孟赫頓服裝設計事業中耳的設計人，她的朋友大都是裝飾專家和娛樂界，跟他的體育圈的朋友（像拳王、選手之類）比較起來，簡直是格格不入。另一方面，他們的職業又是無法攜手的：她看見別人拳擊，看見血淋淋的打鬥，就變得歇斯的里起來；他在她的時裝表演會中，就坐立不安。一對年青夫婦就在這種外在和內在的因素裏，企圖一起過他們的社交生活。

爲了加強故事的戲劇性，劇情於是加進太太吃乾醋，丈夫受歹徒威脅；結尾男主角和歹徒在街頭巷戰，搭救了被歹徒擄去了的太太那段鏡頭，更傻平他們之間的感情。

格力哥利柏飾體育記者，甚得與論讚賞；羅蓮柏歌飾性感和諷刺混合得異常耀目；女配角多娜絲．葛拉在片中搶了不少鏡頭，這位女優伶的近作有「多角戀愛」、「千面美人」（本港將映）。（念歸）

意法德合作拍攝托翁名著「復活」

意大利、法國，和西德的製片界，將攜手合作，將托爾斯泰名著「復活」，搬上銀幕，影片將在慕尼黑的主要路攝映場開拍。

參加合作拍片的製片家，是意大利的烈蘇里，法國的羅里奧和西德的巴華利亞。影片將輪流在三國開拍，開拍國家的製片家，將負責百分之五十的製片費用，其餘兩國製片家，各負擔百分之二十五。例如「復活」一片是在德國開拍，巴華利亞將付出百分之五十的製片費用。下一部三國合作的影片，可能在意大利開拍。

雖然在歐洲的製片界裏面，兩國合作拍片，已經是司空見慣的事，可是三國合作拍片，還是破題兒第一遭。影片完成以後，將分別由三位製片家，各在他的本國裏面，把影片發行云。（大觀）

幽默的謙虛

丁芈

小提琴家愛爾曼和他一位彈鋼琴的朋友去聽海費茲的演奏會，海費茲的小提琴技巧，拉得出神入化，博得聽衆狂熱的喝采。愛爾曼坐在包廂裏，不停地掏出手帕來揩汗。心不在焉地對他的朋友說：「今晚的天氣熱得眞奇怪。」但是他的朋友却冷冷地說，「這對於鋼琴家是沒有什麼影響的。」

× × ×

愛爾曼和海費茲一同在下午茶座聊天，侍者送來了一封信。這是一位陌生者寫來的，信封上只寫的是「最偉大的小提琴家收啓」。

他們兩人互相推讓：

「沒有問題，這一定是你的。」

「老兄，別客氣，怎能不是你的呢？」

過了半天，仍然沒有結果，最後商量，只好一同拆開這封信。信上寫的却是：

「親愛的克萊斯勒先生……」

唱片介紹

何與年的新作「登樓」

錦城春

「香港音樂家旅穗歌樂演出團」的團長；又是有「琵琶王」之稱的廣東名音樂家何與年老先生，以七十六高齡，僕僕征途，在羊城演奏，載譽歸來。這裏特地把他最近的作品「登樓」介紹給愛好廣東音樂的朋友，一曲雅音，共饗同好。

在粵樂界中，能有盛名的，除了玩得一手好樂器，由是傳名外，大都能從事於樂曲的撰作：輕聚節名，細吟哦，譜成配樂，皆是到處知名，流傳久遠的佳品，亦所謂代表作吧。即如：何老先生的堂兄弟何柳堂的「賽龍奪錦」，呂文成的「平湖秋月」，梁以忠的「春風得意」，邵鐵鴻的「流水行雲」都是。何與年老先生的作品，與及和其他別人創作的製唱片的，曾經錄音印樂曲以琵琶伴奏的，不知凡幾，不過爲時太久，有些唱片絕了板，再難購買得到，但何老先生部份的作品，有「侯門彈鋏」及「雪園聚夢」（人民唱片。編號7170甲—乙）等，雖非琵琶曲，但也是何老先生嘔心之作，都是非常雋永耐聽。

何老先生主創作上的風格，相當醇厚圓潤，韻節自然，格調高雅，雖一彈一弄間，都帶着豐富的情感，寄意深沉，有廣東音樂雅妙的本色，非時下樂匠的劉劇强淡，不中不西，不倫不類的窯壓曲調可比。「登樓」是中勝公司的出品（NO. 202 O.E.），大約是何老先生三兩年前創作的。

說起「登樓」，我便想起另一首樂曲，是我國著名的音樂教育家和作曲家黃自先生，他也曾把宋代王灼（是我國的有關曲調源流的名著「碧鷄漫志」的作者）的詞：「點絳脣」（賦登樓）作成一首優美動聽的小品獨唱曲。（黃自的作品，見人民音樂一九五六年九月號）我們大概誰都有這樣的經驗，登高遠眺，面對着大自然的美好景色，特別在氣象變化萬千的春天裏，一方面目覩山河壯麗，羣芳競秀；一方面而是滿腹情懷，感時序流遷，人事幻變，而產生了種種不同的感慨。這裏，借用黃自先生的獨唱曲內的曲詞，去爲何先生的廣東音樂的「登樓」，來作曲意解釋：

「休惜餘春！試來把酒留春住。問春無語，簾卷西山雨。一掬愁心，强欲登高賦。山無數，煙波無數，不放春歸去。」

「登樓」的曲意，就如上面所說一般，回頭再說一說「登樓」的樂句大意。我不敢自詡爲何先生的知音者，不過，爲了提筆來寫這篇不成器的東西，我曾經一而再，再而三地，把「登樓」聽上了七八遍，然後始敢下筆。

在樂曲的開端，我們可以聽到木琴（西洋樂器 SYLOPHONE）的清脆聲音，形容出一種既上了又下來的蹬蹬脚步，這樣地直奏了一次，跟着衆弦齊動，迸發出那些描寫山河景色的華麗而帶着點感傷味道的旋律，這些旋律既傷感而又婉轉。樂句裏，盤桓着幾個暗澀的中低音，顯然的，在樓頭上覽賞天地的當兒，感觸的情緒已悄悄地滲入到這個登樓者的心境裏去了。高昂快速的是欣悅的情緒，幽深沉慢的是感物懷人的思潮，樂曲這樣地起伏曲折進行到一個時期，那種緊習的脚步聲又起，已經變作來去徘徊的情況，完全和開端時的脚步聲音不同，旋律是

| 2621 23 | 21 | 2323 — | 2631 | 2623 | 2176 5212 | 2

，這樣的巧妙安排，我想何老先生在操作時不知費過幾許心思了。跟在脚步聲響之後，接上兩個跌宕感人的樂句，完結了這個因登樓而感懷的地方，重奏了一遍而結束。

何老先生擅長琵琶，這樂曲雖然不是用琵琶演奏，但是亦可顯見他在音律方面的造詣深邃了。

江湖三女俠

梁羽生

第六回：笑傲孤峯　單騎來闖席　劍驚巨盜　一女顯神威

　天蕐散人剛剛起立，猛然肩頭給人一按，了因和尚低聲說道：「天蕐道兄，待我來收拾這個賤婢！」要知了因和尚，雖然走入邪門，却是個江湖漢子，要保持江南八俠首領的身份，他起先不肯和呂四娘相鬥，乃是不欲落個以大欺小之名，以爲隨便派一名高手，就可將她活捉，不料事情大出意料，以海雲和尙那樣劍法通玄的人物，居然也受了斷劍折名之辱！他雖然知道天蕐散人武功超卓，更在海雲和尙之上，但也深怕萬一又逢不測，不但折了天蕐散人一世威名，自己也會受同道竊議辱駡。說自己故意放任師妹，凌辱前輩，折戚名人物的威風，顯自己本門的技藝，有這一層關係，所以了因和尙攔阻了天蕐散人，急急出場！

　這一來好戲登台，全場喝采。在座高手，都知道了因絕世武功，出道以來，未逢敵手。都要看他怎樣生擒師妹，表演武功。白泰官暗暗着急，可是勢成騎虎，也無可阻攔。

　了因和尙提着碗口粗的精鋼禪杖，大步走來，呂四娘橫劍當胸，凝神待敵。了因和尙禪杖一指，高聲喝道：「呂四娘，你目無尊長，可怪不得我禪杖無情。你若知機，快快棄劍求饒，領受家法！」呂四娘柳眉倒豎，朗聲斥道：「了因，你枉受師傅多年教誨，卻不守清規，違背大戒。師父遺命，要我糾集同門，取你首級！我念曾是同門之誼，給你指點一條生路，你若幡然改悟，速速隨我回轉氓山，在師傅靈前焚香告罪，立誓洗心，那時一衆同門，或可饒你不死，要不然你今日就難逃公道。我言盡於此，聽與不聽，隨你的便！」了因和尙勃然震怒，冷然笑道：「你學了幾年武功，有多大本領？敢在你師兄面前放肆胡爲，你上面還有幾位師兄，你也不問問他們，是誰成全了他們江南七俠的威名！」要知了因和尙今年五十有餘，呂四娘尙未出生，他已被獨臂神尼收爲弟子。自周潯以至甘鳳池，習技之時，也都曾代獨臂神尼傳過本門武藝，所以他和其他六俠，名雖兄弟，實則「半師」，一衆師弟，對他無不忌憚，即算甘鳳池天資最高，稟賦特異，威名最盛，對這位師兄也要退讓三分。也正因此，所以了因滿心自信，以爲一衆師弟，必唯他馬首是瞻，那料今日白泰官不服於前，呂四娘更輕捋虎鬚於後，了因那能不暴跳如雷！

　呂四娘又是一聲冷笑，大聲斥道：「有你這樣師兄，眞是江南八俠之恥，虧你還敢說成就了師弟的威名，從今日起，只有江南七俠，再不准你用師傅的名頭招搖！」了因和尙那受得如此辱駡，呂四娘話聲未畢，他已一杖掃來！（一〇一）

白門艷

靑山

第十六章：父子重逢

　吳琨說到這裏，感情衝動，氣湧咽喉，不能成聲，偉業忙倒了一杯茶給他喝下，停了一會，繼續說道：「我娶了小大，在南京住，沒敢讓家裏的人知道，怕別人說我未娶妻先立妾。次年，小大生下一個男孩，那就是你了。你出世這一年，我家由崑山遷往太倉。同時你祖父也和我議好了婚，娶你母親進門。成親之後，我還不敢把納妾的事對你母說知。但你母好像知道了一點風聲，幾次的質問我，並且說，她生平最痛恨的是兩種人，一種是變節的臣子，一種是人盡可夫的妓女，如果我討妓女作妾的話，她寧可做尼姑去，無論如何不肯與妓女在同一門口出入。我聽了這話，那裏還敢再提你生母的事。到了你一歲時，你祖父去世了。你是他的長孫，不能不讓你守制服喪，於是迫得把事情對你母親說出來。

　「誰知你母親是世上第一個妒婦，特別對娼妓出身的女人，更加痛恨。當時我不知道，以爲女人家沒有那個不是善妒的，大小之間，初時總有點不和，日子久了，自會和好，因此，我不顧她的反對，使人到南京，接了你母子回家成服。及至喪事辦完，你母親便開始大鬧起來，迫我趕走你的生母，否則她便要懸梁自殺，你的生母吃她壓迫不過，終於把你留下，悄然自去，不知所終。

　「你生母一走，事情本已告一段落了。無奈你母疑心我，以爲我把她藏到別的地方去，繼續吵鬧，那種鬧法，至今提起來仍覺不寒而慄，結果，我只有辭家而去，遠赴粵東，到羅浮山朱明洞入了道。家庭的慘變，實在使我太灰心了。

　「當我未到羅浮山之時，放心不下的只是你。不敢遠行，就在蘇州住下，遣人打聽家中的動靜。知道你母對你很喜歡，撫養如同己出。但她對我的誤會却因我出走而加深，她以爲我和你的生母雙宿雙棲，絕不信我會作道士。我知道了這些情形，便放心作道士去。一經悟道，世緣頓空。隨處雲遊，了無掛罣。前年來主持這妙眞觀，聽說太倉吳偉業中了榜眼，料知是你。驀心忽動，很想見你一面，不想這一感召，果然把你招了來，天機玄妙，眞是不可思議。如今見了你，動了骨肉之情，居然流淚，這一來我二十年來的定力，也被眼淚沖淡，正是道高一尺，魔高一丈，恐怕我此後又要在風塵中打滾了。」

　吳琨一口氣說完，偉業如夢初覺，這才知道爲什麼母親向來不談父親的事，也沒有上墳祭墓，便是中舉人中榜眼回家祭祖時，也不見有父親的神位，當時偉業以爲他家是從崑山搬來的，祖塋還在崑山，也許父親的骸骨，葬在祖塋，是以沒有深問，誰知內裏有這許多原故。（一九四）

聽雨樓筆談

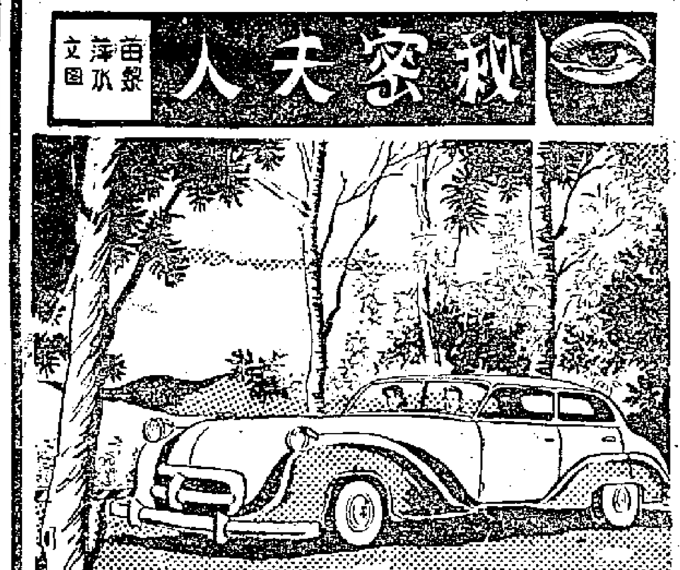
伯雨

史念祖（上）

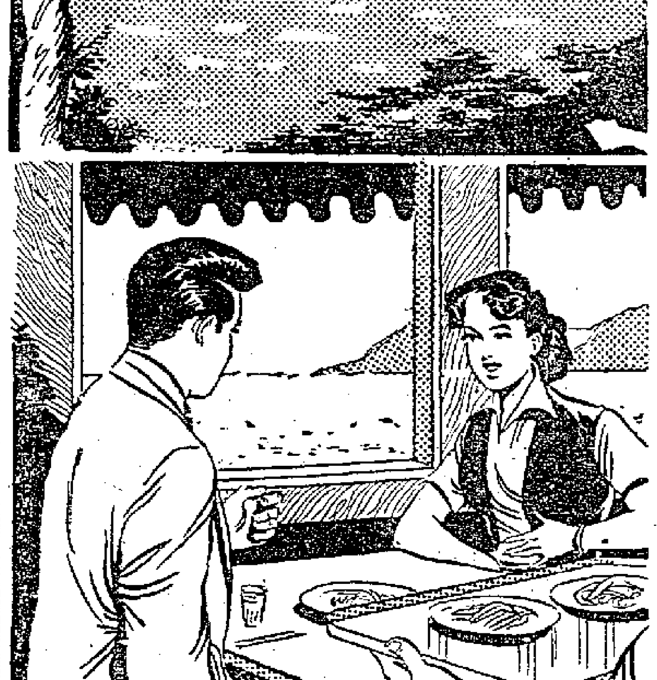
　揚州人史念祖，以捐納爲通判，於同治初年從喬松年治軍，以奇兵解英翰圍，由是有知兵名。同治八年，授山西按察使，後與直隸按察使對調。陛見時，西太后見念祖年僅二十餘，命直督曾國藩察看能否勝任。國藩覆奏，念祖爲人心地明白，局度開展，尙可有爲。乃命其於張樹聲赴山西後接事。此爲同治八年閏十一月廿四日事也。廿八日，內閣侍讀學士鍾佩賢奏稱：史念祖爲捐納出身，長於戎馬，於吏治官方本非所習。今睿旨簡授臬司，命下之日，輿論譁然，並有謂其識字太少，未通文理云云。於是左遷甘肅道員，復以勞升甘肅布政使。

秘密夫人

西黎譯文　水圖



（五二）這一天，是司馬瑜到香港以來最快樂的一天。他們離開了赤柱之後，華妙裳就以嚮導自居，引帶着司馬瑜遊覽香港各處的風景區，一路上，華妙裳故意避開生活問題不談，而專談一些新奇有趣的風土人情，盡量使司馬瑜感到愉快。



（五三）他們一直遊到黃昏日落，然後在香港仔的艇上酒家進晚餐，席間華妙裳很熟識地向司馬瑜介紹香港的海鮮，他們還喝了點葡萄酒，最後倆人都有一些酒意了，他們盡情歡笑，時間使他們的感情在不知不覺中增進。

（五四）郊外的夜色迷人，皓月當空，他們的遊興更濃，晚餐後改乘小艇，蕩漾於綠波明月中。這對靑年男女完全陶醉在美妙動人的景色中。華妙裳不自禁地橫躺在司馬瑜的膝上，嘴裏哼着輕鬆愉快的情歌。

小說林

切心記　司馬夫奇案之一

許德

三、他們的內幕

　「你要打死我吧？四哥！你開槍好了。」林雨生用悽慘的聲調說：「你受了別人的欺騙，出賣朋友。將來你後悔不迭。因爲你到時才知道那一個才是眞正的朋友，那一個是你的敵人。」

　「我還不至於要打死你。」剩渣四想一想，冷笑說：「要不然，剛才我已經可以打死你了。」

　「事實上是他要打死你呢。可惜他的槍法差一點。」司馬夫笑着說。

　「你們現在要怎麼就怎麼，我還有什麼話好說？手槍是你們的，我的性命也就是你們的。」林雨生的口氣近乎求饒了。

　「我要你賠償我的損失！」剩渣四說：「我的地方給人翻亂了，貨物也損失不少，以後可不能再到那地方去。這都是你弄出來的。你賠償好了！」

　「這不是我幹的事，我不是說過了？我不能賠你！」林雨生皺着眉否認：「而且我也沒有錢！」

　「我不管你說什麼，總之我要你賠償！」

　「沒有錢，有什麼辦法？」林雨生說：「除非我得到了遺產。可是現在你們又不肯給我！我本來想跟你一起賺這一筆的，你不給我機會，也是你自己放棄機會，我又有什麼辦法賠你的錢？」

　「你這一所房子呢？」剩渣四說着，上下左右打量一下：「這房子還不錯，又在高貴的地區，我們拿這一間屋子做大本營，也可以撈一筆呢！」

　「這屋子不成！這是我的祖居！不能給人的。」

　「不管！這房子一定得賠給我，要不，我就不跟你客氣了。」

　「我倒喜歡呢！」剩渣四說了，轉頭向司馬夫：「你說怎樣？這房子老式一點，倒合我的用場。」

　「四哥，不要迫人太甚吧！」林雨生苦笑着說：「你一點也不放過我嗎？你不顧念我們的舊情嗎？」

　「你還說什麼舊情，眞是！」剩渣四冷笑說：「假如你顧念舊情的話，你就不應該這樣對我了。雨生，我現在告訴你，我要這一所房子，你馬上搬出去，把你的契據拿出來！」

　林雨生看着他，又是懇求地說：「我這房子已經不屬於我的了。我押了給別人的，所以拿不出什麼契據來。」

　「你撒謊！」剩渣四說：「我不相信！」

　「這是眞的。四哥，你以爲我眞是一個闊佬嗎？」林雨生又是苦笑：「我的開支大，入息少……」（一〇三）

懵人日記

人中療

是日也　佛婆不入醫院

　爲了佛婆之病，是否應送入醫院，昨晚秦家開了一個家庭會議。一家人，分爲兩派，一派主張送，一派主張不送，幾乎鬧到不歡而散。大少信西醫，主張送佛婆入醫院，支持大少者是年靑一輩，三少、三少奶、四少、五姑娘，二太三太則聯合陣線，信中醫，反對佛婆入醫院，何儒醫支持此派最力。老爺無可無不可。結果由佛婆自己決定，寧死不入醫院。

　對於佛婆之病，大少頗有微詞。他返抵家門，即捉住老爺質問，問佛婆是什麼病。老爺好似怕左大少，一時不知所答。何儒醫搖頭擺腦曰：「夫令壽堂之病，乃因體質虛弱，脾胃不健所致，鬱血之症也。你看，病者面色淡黃，昏昏欲睡，而睡不合眼；脈來遲緩，神色慘沮，大便靑色，乃急性傳染病後貽症也。」何儒醫說個字頓出來，大少聽之，極不耐煩曰：「老實講，究竟是什麼病，又鬱血，又傳染，我都攪你唔掂。總之，病得咁交關，應該一早送入醫院，病從淺中醫，一日拖一日，先至拖成今日咁樣子。」大少演說一般，個把聲，轟轟響，他眞頭不理何儒醫在場，何儒醫爲之一陵都冇。大少又指住老爺曰：「你應該一早通知我，昨日先至打電來，阿娘畀你監生拖瓜矣。」

　大少乃火頸之人，進門即砰砰嘭嘭，把老爺與何儒醫省到一面屁，而老爺不敢反駁，可見大少在秦家之地位矣。但當他提出送佛婆入醫院，即遭二太反對。二太曰：「阿明少，唔好者，送入醫院，食利是乎？你阿娘又不信西醫者，抬入醫院，個陣眞係監生拖瓜但矣。」三太亦曰：「奶奶過着的辣撻嘢之，冇事者，使乜入醫院呢？請個喃嘸先生打場齋，趕左的辣撻嘢，乜事都冇喇。」二太三太，一唱一和，大少聽了，幾百個唔啱心水，正想發老脾，三少曰：「我贊成大哥意見，送阿娘入醫院，睇手脚乾淨也。而家醫學昌明，肺癆都有得醫，打口針，好過日日灌苦藥喇。」三少話口未完，四少五姑娘齊聲曰：「我贊成三哥，一於信西醫。」五姑娘還加上一句曰：「個的中醫，冇興者。」何儒醫嗶一聲，搖搖頭。後來老何說了許多中醫學原理，滿口之乎者也，夾住的醫學名詞，什麼寒濕熱燥，不知其所云，總結一句，就是西醫不如中醫，反對入醫院。老爺始終不表示意見。大少曰：「唔使講咁多，我擡主意，一於入醫院。」殊不知，家人仔嘅一番議論，佛婆聽得清清楚楚，大少下決定後，佛婆忽然開眼，看了大少一眼，喃喃曰：「阿明返左來麼？我，你阿娘唔死得者，求先，呂大仙報夢，話，你阿娘，重有三十年世，畀我唔入醫院，劏肚者。劏肚，該衰矣。」佛婆氣咻咻焉，斷斷續續的說，此是佛婆病後初次開口。九叔說此非好現象，乃迴光反照也。（六九三）

金玉情鴛

靈簫生

一一五　外間人嘖有繁言

　鳳鬘闖究是何人，特別關懷姊姊，希望余有罪爲快，與母同出一轍。」香遠曰：「世間慈母，孰不憐愛女兒，無故而加以罪名，事所無有。」錦華曰：「媽咪自幼都愛姊姊，於我全無情感。」香遠曰「都是余所生養，一視同仁，未嘗有分別，爾存此心理，實係錯誤。」黃昏，善美歸，與妻女同進晚餐，視錦華曰：「親家及爾夫，都經來過，聲勢洶洶，大有若不得爾，不惜與訟之勢。爾對此事，其意云何？」錦華曰：「余與元中，已不得相處下去，決心離異。」晚餐既畢，香遠登樓。善美潛問曰：「錦華是否愛上明修，必得明言。」錦華曰：「只因姊夫之職被貶，姊姊不肯說詞，故倩我言之，余以彼才華可用，故向父進言，俾加以重任，償其宿願，因而謂我愛姊夫，是乃誣誹之詞。天下多好男子，我何必定要奪姊愛。」善美曰：「然則爾離元中，將嫁伊誰？」錦華曰：「貴介公子，許多才貌兼優之士，我愁無人可嫁耶？」善美曰：「若號娶妻，首論門第，尤須處子，若娶再離之婦，便爲人所譏笑。」錦華曰：「爸爸寶太君輕媚女。余與元中離婚，立刻有人以正式之禮儀而娶我，無人嫌我爲再離婦。方今時代開明，女性再嫁，渾等閒事。」善美曰：「外間之人，嘖有繁言，都謂余對爾過於縱任。」錦華曰：「爸爸如不疼我，我可離爾而自立。」

　善美曰：「錦華必須依從我，如離開我，爾所作爲，將益狂放，至無節度。」錦華曰：「在此人間，只有爸爸同情於我，如爾亦不表同情，余當然更加浪漫，人皆指相告曰：是荀善美之女。爸之名譽，大受影響。」善美曰：「雖今之計，眼前須與元中離異，在家中休養一個時期，然後再選忠實之少年而下嫁，結美滿良緣，補從前缺憾。」錦華遂致電話於元中，約彼明日下午至荀氏別墅會談。元中曰：「余願向爾謝過，爾當回家同居，尙何須談判。」錦華曰：「茲事體大，爾不能不履約來也。」

　明日下午，元中驅車抵香山荀氏別墅，御旅行裝，入至廳中。女用人獻茗。良久，錦華方自樓上而下，御羊毛衣西褲，至前握手爲禮曰：「趙先生能履約而來大佳。」坐彼對面。元中曰：「昔人本爲夫婦，相見宜親愛，客氣至是，何也？」錦華曰：「吾人夫婦之關係，宜告斷絕，愈早而愈佳，君追求余日久，余全無感動，後來余受刺激，企得人以爲安慰，君且暮請求，墮淚俱下，余卒答應君。婚後不久，余發現此段婚姻之錯誤，因我自幼受爺之寵寵，養成縱橫無度之個性，余之夫婿，須低首下心而服從我，君却與我同一縱橫，只有互相磁撞，而至於破裂。」元中曰：「余已明白，卿是一刁蠻之小姐，余只有順適爾之性情，不能與爲敵對，卿必須從我回家，言歸於好。」趙荀二氏，都是名門，其兒女婚姻，堅如金石，不可分離也。（一一五）

火花

江碧

七、腐蝕邊緣

　「話猶未了，陡聽得竈頭「砰」的一聲，金波驚喚道：

　「怎麼？當眞觸礁了嗎？」

　耳畔傳來，惹人心擾的笑聲，矇矓的聲音說道：

　「算了吧，索性觸礁的好，沉毀了倒好，何先生不覺得這是足以使我們留戀，不再出去的好地方嗎？」

　蘇珊的吐語柔弱而帶點兒顫抖，金波聽來具有無比的煽動力量——就好像一個初上沙場的戰士聽到了衝鋒陷陣的號角，心裏雖抑壓不住莫名的駭懼，但只要一聲令下，他還是勇往直前的！

　蘇珊正是那無上權威的司令官。

　巖洞的白天也像晚上那麼昏暗，蘇珊的聲音、容貌、動作……都是那麼朦朧，只有那雙亮晶晶的黑眸仍舊閃溢着魅惑的光澤，吸引着如癡如狂的金波。

　濤聲清澈，巖洞口捲起白雪似的浪花……。

　這是金波生命史上最灰色的一頁。

　他完全失掉理智的操持，受不住妖冶的蘇珊的挑逗，在光明的白天幹出了邪孽的事情……

　終於，太陽沉落在遠山背後，放蕩的狂嬉成爲過去，金波却仍緊擁着蘇珊不肯放鬆，依依問：

　「蘇小姐會怪責我太粗野嗎？我們眞可以不回去麼？」

　「讓我們祈禱，」蘇珊羞怯不勝：「我不會怪責你，高山松曾當着我們面前說過，戀愛是靈肉一致的……」

　「我們眞的互相愛上了嗎？」

　「爲什麼不？」

　金波猶帶童稚地吻遍蘇珊的臉頰、脖子，忽發奇想問：

　「蘇小姐高興陪我回去見見媽媽？」

　「首先我不許你叫我蘇小姐，有了今天這樣的關係，你乾脆叫我的名字豈不更好？」蘇珊一捧着金波的臉兒嬌嗔。

　「珊！」金波欣慰地照着做了，短短的一個字蘊蓄着極其深厚的情緒，沒有文字能夠形容得盡。

　蘇珊嫣然頷首，她本來很明白金波的用意，可是却佯作不懂地提出反詰道：「你帶我回去見媽媽究竟是什麼意思？」

　「既然媽媽要我另娶一個人，」金波明快地回答道：「我希望你可以代替田玉珍，名義上當然不稱做妾，就作爲我的平妻好不好？」

　「平妻？」蘇珊縱聲大笑，說：「我從未聽過這個古怪的名稱，更不曾想到自己會做別人的平妻；我以爲『妾侍』與『平妻』兩個字眼並無分別，講起來比較漂亮而已。」

　金波驚又窘住了。（一一五）

大蘇（人情冷暖）

吉叔作

人海獵奇

泉方均

荒唐夢

　母親看見她呆呆地坐在那裏，沒有作聲，也不知她正在想些什麼，便提醒她道：

　「你還呆在這裏做什麼？快點向警署裏去個電話，把這好消息通知父親和哥哥吧！他們在那邊等了一晚，就是爲要知道你是否安全呀！」

　梅瑛得了吩咐，連忙跑到電話桌旁，拿起聽筒，就撥動了號碼鍵。

　好容易在警署裏找到了人，那邊的父親聽得女兒的聲音，自然大喜過望，他高聲地說道：

　「告訴我！你是怎樣脫險的？你一點也沒有受傷嗎？」

　「一點也沒有，」梅瑛得意笑着道：「我根本沒有去！」父親在那邊朗笑起來道：「你沒有去？那就太好了！你逃脫了一場大難！但是，你爲什麼忽然會變得這麼聰明？我不是眼見你出門下樓的麼？」

　雖然在電話裏，梅瑛不便說得太囉嗦，但在興奮之中，仍然簡單地說出了伍仲本的奇夢。她說：就是這個夢，使她和仲本預感到這一部車子不祥，所以就臨時變計，沒有跟着大家一同出發。

　「我很高興！」父親聽完這個經過之後，興緻冲冲地說道：「現在我們馬上就要回來了！你通知母親，叫她給我們備點宵夜吧！我們到現在還不曾吃夜飯呢！」

　梅瑛收了線，母親接着就忙着叫用人準備宵夜。過了約摸二十分鐘，她的父親和哥哥就從外面回來了。

　大家對於梅瑛的無恙歸來，少不免表示了一番高興。等到傭婦出來整頓餐桌，安排碗筷的時候，哥哥梅瑋却開口吩咐道：

　「你要多擺一個位子，回頭還有個朋友要來呢！」

　「這時候還有朋友要來？」梅瑛愕然地望一望壁鐘，口裏不覺說道：「已經是深夜了！」

　梅瑋向妹妹望了一眼，帶笑解釋道：「那是我的老同學陳子春，他前幾年進了警察學校，現在調到偵探部服務。今晚若不是碰到他，我們就不好歇在警署裏等消息了。」

　「陳子春？」梅瑛彷彿也記得這個名字，但已想不起他的樣子來。她說：「這麼晚，他還要來幹嗎？」

　「他說是要來吃宵夜，」父親這時插進來道：「同時，帶便還要跟你談一談。他似乎對你所說的那個什麼夢，很感興趣，所以想找你當面問清楚一點。」（十一）

佩蘭信箱

不愼丟了錢　疑好友取去

萌芝妹妹：

　不幸得很，前幾天你在家裏帶了五十元回學校，準備繳交下學期的「留位費」。那天，你和幾個女同學一齊上洗手間，出來後便去操場打籃球，因爲走得匆促，你把銀包留在洗手間的架子上，等到打完了籃球，再去洗手時才猛然想起銀包不見了。

　同學們聽到你丟失了錢，都圍攏來你一句她一句的談論，當時只有一個女同學神色有點不自然，她很少插嘴。而她平時跟你是非常要好的，你覺得她那天對你丟失銀包的事不夠關心，因而懷疑是她拿走了你的錢。後來你細細的追憶，記起那次是她最後一個到操場，這麼一來，你就肯定是她拿了你的錢了。

　你說她的家境不怎樣寬裕，甚至可以說是貧窮，你不忍去向她追討那筆失款，但是你有三個難題：

　一、沒法交留位費，怎樣再向家裏去取？

　二、以後怎樣跟這個女同學相處呢，和她敷衍算數，還是應該絕交？

　三、怎樣可以證實那錢是她拿走的？

　「留位費」是不能不交的，再問家裏要錢，應該坦白承認自己不小心，把錢丟失了，請爸媽再給你一筆錢。當然，因爲你不小心的過失，你的爸媽很可能責備你，但你既然做錯了事，接受責備不是理所當然的嗎，而且，只有勇於認錯的人，才能保證以後不再犯錯，你說是不是？

　從你的信上，我無法斷定你的錢一定是你那個要好的女同學拿去的。沒有確實的證據，就不好隨便下結論。你說那天她的神色不大自然，又說她很少說話，又是最後一個到操場。這未必可以證明錢是她拿的。她的神色不自然，也許另有別的原因。她的家境不好，遇到牽涉到錢的事情，她可能特別敏感，怕人家因爲她貧困而疑心她取去，因此當別人毫不在意的七嘴八舌談論時，她有自己的心事，而不顧多言。她來得遲，也可能因別的事就擱了。洗手間是人人可以去的，打完一場籃球的時間並不短，怎不可能是別人拿的呢？

　我不是要爲你這個女同學洗脫，我不過希望你對事審慎一點。你和她是好朋友，這次不管是不是她拿走銀包，我認爲你都不應該和她絕交。爲了證明你的懷疑是正確還是錯誤，及爲了對她有進一步的了解，你都應該繼續和她好好相處。

　如果銀包的確是她拿走的，當然不好，但不過你還應該了解，究竟她是不是有急待解決的困難，如果她有急需，情形又不同。總之，錢取不取回那是另外一回事，如果她有錯，幫助她改正是很必要的。

醫藥信箱

體育治療胃下垂　善憂慮精神作用

王德勝先生：

　現在對胃下垂症尚無好的療法，作適當的體育治療，可能對該病有幫助。

　寫作時頭痛眼花，應檢查視力是否正常。

　善憂慮可能是長久疾病痛苦造成，這純精神作用，如能力求達觀，尙可克服精神的憂慮。

　坐行不能持久，否則便覺胃痛，腰痛，肛門有張開的感覺，都是高度胃下垂所造成，這時其他臟器也可能同時有下垂現象的。

　患這種病，不一定要絕對禁慾，不過性交次數不可頻繁，愈少愈好。

　用腹帶固定只收暫不太痛苦之效，對治療方面沒有大的幫助。

扁平疣

不幸先生：

　你面部、手部所生的扁平突起，叫作扁平疣，因爲好發生於靑年，所以又有一個名字叫靑年扁平疣，這是因濾過性病毒而發生的小疣，有時雖不加治療亦可自然而癒，沒有很好的治療方法，內服紅色鎮汞或注射柳酸鉍，有時可以生效，不過這兩種藥均有副作用，最好請醫生治療。

　你可到廣州市石牌港澳學生回穗升學指導委員會辦理報考手續。

CPL先生：請來我報門市部取刊登答包茂林先生的信。

林彩眉先生：內地學生還學校的證明文件來港不受平衡限制。

王漢生先生：廣州到北京坐火車要三天兩夜可抵達，車票硬席連臥鋪六六・八五元人民幣。住旅店普通的約兩三元一天。

CAB先生：你寄廣州市勞動局便會收到。

倂平先生：金鏈首飾可以帶進口。

治療汗脚的方法

　汗脚是一種非常令人討厭的毛病，不論是夏天或是冬天。天熱時脚上出汗，不但感到一「燒脚」，而且會發臭和加重霉菌的感染，成爲脚氣。天氣冷時脚上出汗，就會使鞋襪變得冰涼潮濕，容易發生凍瘡。現在介紹給大家一項蘇聯的先進治療方法，簡便經濟，效果顯著。方法是每三天或四天，用棉花蘸上百分之五的福爾馬林液體，擦洗足部，如果不用福爾馬林液，也可用百分之五的鞣酸，或百分之五的鉀酒或百分之二的過錳酸鉀來代替。這樣擦洗兩三次之後，就可以使脚上的汗大爲減少了。一般擦兩三次之後，可以維持效果半個月左右；但是需要注意一點，如果在治療中，發現脚上皮膚有破裂現象時，應停藥幾天，同時在治療過程中最好每晚用溫熱水洗脚一次，這樣可以增强效果。（津）

服務版

老香港信箱

任客不交房租　要想收回怎辦？

譚先生：

　你租給光棍佬的房間是新樓（戰後新建築的）還是舊樓宇？如果是舊樓宇，你想收回房間，如他在六月卅日後，他既不返回居住，又不給你租金，你就相當麻煩，因爲你無法把一張通知送達到他的手上。如果他返回，你就給他一張通知，要他交付租金。我相信他上月的欠租還未交清。這樣你就得等候三十天，他仍無租金交你，你才可以用欠租多過三十一天爲理由，到租務法庭申請把他驅逐。但他欠你的租金是不是超額租金？如果是，租務法庭便不會給你下驅逐命令的。這是通常的法例手續。但是你見不到他面，也無從進行。你把事情報告華民司署裏的租務調查處請求那裏的一位幫辦給你幫忙，要他自動遷出，把房間交還你，看是否可行。

簡覆

伍榮先生：中等技術學校和中等專業學校招生日期在七月十五日至十八日，考試日期在七月廿二日廿三日，雙程是可以報考。

食人先生：購買這種酒，請你到各食品公司選購，它的功效招紙上是有詳細說明的。

W先生：領回港證要憑身份證。

吳惟仁先生：你問的問題我們沒這種資料可查，無從答覆，請原諒。

服務部　求職

▲官立英文中學第四年級生，願在暑期內替F.2以下的同學補習各科。薪金不拘，時間任便，但以香港方面爲佳，有意者請函香港干諾道中一三〇號四樓鮑君。

▲英文書院高中生，願替Form3以下的讀者補習英文及數學，有意者請函香港菲林明道二十四號四樓麥燕。

▲官立中文高二生，願替初中或小學同學補習。函銅鑼灣禮頓道八號地下文展鋁或電七七三一一九六楊太轉。

▲中學程度，願在暑期替小學低年級小學生補習，日夜均可，報酬不拘，有意者請函灣仔軒尼詩道七十二號四樓黃蕙儀。

▲學籍靑年，中等程度，有簿記及抄寫等經驗，現擬晚上求記賬或抄寫任何文件劃本等工作，薪酬不拘，有意請函香港機利文新街十四號二樓歐陽君轉黃生。

▲本人有正當職業，擬利用工餘時間，晚上兼任記帳及抄寫工作，待遇不拘，有意玉成者，請函香港大道中一九二號轉鄧建華。

▲官立F.5學生，願替低級生補習數學英文等科，條件不拘，函九龍深成大廈十六號C雷君洽。

▲高中女生，擬於暑假爲小學各級生補習各科，薪金不拘，有意者請函香港灣仔道一〇九號三樓紹慰收。

易幟爲港華効命
南華今天赴吉隆坡
廿日與馬華隊作和和杯爭奪戰
士飽馬騰莫慶表示睇好

港馬華人和和杯埠際足球賽，本月二十日在吉隆坡舉行，代表港華的南華隊，決定今日離開新加坡，易幟移師吉隆坡與主隊爭奪本屆的錦標。

和和杯賽馬華的陣容，本報已於日前首作報道。根據他們的名單，不少都是香港球迷所熟識的人；如李世昌、柯金明、馮祥麗等，都曾多次來此表演。據圈內人士估計，主方實力，未見强勁，而且在他們十一名正選球員中，共有七個不同地方的選手，合作方面，大有問題。雖然和和杯賽以往的紀錄多是主方獲勝，但今年則恐怕難以「歷史重演」了。因爲南華最近在星、馬的戰績，到目前還是未逢敵手，大有可能替港隊捧杯回來。

昨日，莫慶也有這種看法。他認爲南華因爲轉戰各地，球員可能略是疲態。但是，經過休息三兩天後，士飽馬騰，所以對於吉隆坡之戰，「莫哥仔」是睇好港華的。

另據南華後方人員消息，該隊在星、馬作賽完畢後，將於下月回師印尼，到棉蘭作三至四場的角逐，在棉蘭上演第一場的時間，可能是在八月十日，所以南華大軍離開星、馬的時間，便將在下月五日至七日之間的事了。

至南華在新加坡原定的三場比賽，除十三日以九比二勝華巫聯，十四日以三比三和星選外，尚餘一場比賽，將俟參加和和杯賽及在聯合邦各地表演後才返回星洲續比未了之緣，計期當在八月五日之前。 ·凌仲·

八月四日續赴怡保
巴士霹靂二次遭逢
今在芙蓉戰全馬印聯隊

靜靜告訴你

【本報訊】九龍巴士隊前日在吉隆坡作最後一場比賽，以九比二大勝民聯隊。按照該隊的行程，昨日已從吉隆坡移師芙蓉，並於今天在芙蓉對抗全馬印聯隊。巴士在馬來亞的比賽秩序共有十四場，目前已賽去十二場。他們在芙蓉作賽以後，便將轉往居鑾，於本月二十日在那裏出戰柔佛隊。

巴士在馬來亞比賽完了後，即行折返新加坡，廿四日在星作第一次表演賽。如果按照初時的計劃，到廿八日在星作最後一場比賽之後，巴士便要移師別地，其中棉蘭和曼谷都是該隊曾經有意前去的地方。但是到目前爲止，上述兩地的接洽工作還未成熟，所以巴士有意在星、馬重作一次輪迴表演。現在後方雖然未獲確實消息，但從下面的一則新聞來看，巴士要回師轉戰，實在是大有可能的了。

【本報怡保十六日航訊】香港九龍巴士足球隊將於八月四日在怡保與霹靂隊再作一場比賽。在本月二日巴士第一次訪問此間時，曾與實力强勁的主隊打成二比二和局。是役，雙方踢得精采、緊湊，使五千多觀衆齊聲喝采。霹靂隊在當日完上半場時，曾以一比〇領先，到完場笛鳴，兩隊終於賽成各二平手。主隊建功者爲羅文明、黄光亮。客軍則由周少雄和黄志强各入一球。所以預料下月兩隊重逢，將會展開激烈的爭奪戰。

匈牙利足球隊 昨戰勝聯隊一

【法新社巴黎十七日電】北京電台廣播：匈牙利國家足球隊第三隊十七日在北京舉行的一場最後告別式比賽中，以二比〇戰勝了中國聯隊一隊。

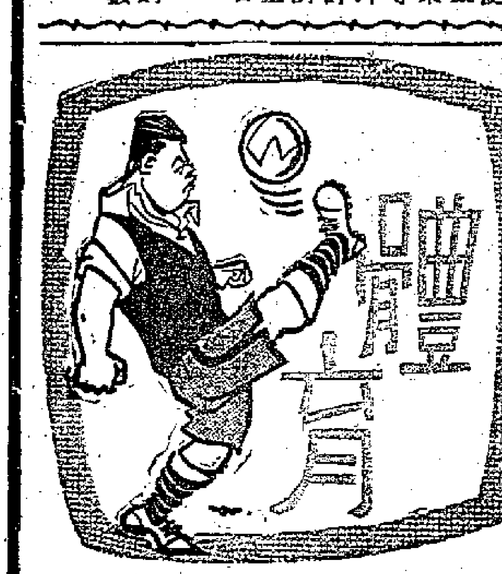
匈隊打進的兩隻球都是該隊右翼拉·傑科迪克斯射進的。電台廣播還說：中國隊由於射門多告越野和缺乏臨門一脚的功夫，因而無法建功。

胡途明日如仍難行
這個領隊不做也罷
和和杯早幾天已托人帶到星洲
幾百銀電報費連音都冇

一年一度的港、馬華人埠際足球賽，今年輪在馬來亞的吉隆坡舉行，定於本月廿日演出。代表港華的南華隊，將於今日飛往吉隆坡，但作爲港華領隊的胡祖堅，昨天却仍未能依時出發。這原因，不是受了颶風影響，却是入境手續還未搞妥。昨晚，在華裁會上，胡祖堅表示，他還沒有接到星洲移民局批准入境的電報，所以不能於昨天出發。爲着這個問題，胡祖堅說：「先後打咗幾封電報畀星洲移民局，另外又打咗幾封電報畀馬華負責人，催佢早日攪掂，但至今仍無音訊。電報費都唔咗幾百銀了。」據說，如果今天對方有電報來港，胡祖堅將於明晨（十九）搭上午十時啓程的英航機飛往星洲，然後轉乘下午五時那班機趕往吉隆坡與港華會合；如遲過十九日不能啓程，則此行只好打消了。

港馬埠際賽因上屆在港舉行，港華獲得錦標，所以和和杯留在香港，原定由領隊胡祖堅帶去吉隆坡以便頒獎之用的。如果胡祖堅錯過賽期，不能前往，豈不是沒有和和杯來頒獎嗎？這個問題，胡祖堅表示，他早就預防有此一着，恰巧日前有友人從星洲來，他是在航空公司服務的，已經托他順便將那座銀杯帶了去星洲了。

究竟胡祖堅能否及時趕到吉隆坡，作爲港華的領隊？且看今天有無批准入境的電報來港吧。（哈林）



足總改選前夕
沈瑞慶昨表示 未替莫慶拉票
華協職員將全部蟬聯

足球總會週年同人大會定月底舉行，競選會長的浪潮，經過蔡惠鴻發表談話後已漸告低沉。至於主席一缺，華人團體，多數擬捧華人出來，日前在足聯執委會中，曾徵求各會代表意見，並約定日期交換意見，以便集中票數，投在一人身上。一度傳出有人擬捧莫慶競選主席，昨據莫慶對人表示，如果屬選，願意幹其一任，但決不作競選拉票等工作，因爲獲選與否，他是滿不在乎的。外傳沈瑞慶支持莫慶競選，但沈對人表示，許久未與莫慶會談，根本不知他有意於此，所以沒有替他拉票。他並笑說：「誰做足總主席不得而知，可以告人的倒是華協會於卅日召開同人大會，所有重要職員，全部蟬聯。」

胡祖堅昨表示：他決意競選足球總會的乙丙組代表，因爲到時支持他做此職的票數可能多過夏仙，他認爲有壓倒夏仙的把握。 ·集之·

泳員上電視鏡頭
應通知泳總登記
跳水比賽九月上旬開始

香港游泳總會昨天在南華早報會議室召開會議，通過上期議案後，秘書報告美國耶魯大學教練博甚夫已定於本月廿三日來港，決定請他講解有關游泳的技術問題。地點在西青會與西洋會。

繼續由游泳小組主委吳嶽文報告，關於蝶式用脚方式，從前西德曾有提議，但未經國際泳協通過。現在國際泳協已推翻前議，泳總應將之更正，議決通函各會知照。

關於電視公司要求游泳員攝入電視鏡頭一事，議決通函各屬會，如各泳員在電視出現，應知會泳總登記，以便由泳總控制，分別規定日期與「麗的映聲」。

水球小組主委胡祖堅報告，水球賽完全在預期中舉行。但裁判方面，屆比少校是三級球證，技術可達二級，他日將由裁判小組提出准予升級。

跳水小組報告：本季比賽日期已編定於九月三、六、十七、廿等日舉行，預定在婦遊泳場角逐，將與該場負責人商洽。

·一條煙·
澳記者大軍 改今日抵港

澳門體育記者聯誼會球隊訪問團，原定昨日乘德星輪來港，因颱風阻誤，港方預定的招待及比賽秩序取消。香港中國新聞記者體育會一昨晚接到澳方同業電告，先頭部隊將於今晨抵步，先在東都駐營，大隊人馬則乘德星輪於今日下午六時許登陸，各項酬酢及比賽節目將重新編排。

補助遠征軍經費
韋基舜捐出金杯

曾任東方籃球部主任的韋基舜，對於籃聯參加南大杯賽，經濟支持，爲玉成其事，特送出金杯一座，與籃聯舉辦義賽一場，由籃聯的南大杯香港隊對抗東方，補助遠征軍的經費。但這場義賽，能否實現，還要看一籃聯接納與否來決定。 ·何倫·

籃聯會改選期近
潘永定積極活動
出任下屆主席希望大
韋基舜表示無意於此

有聞筆錄

籃球聯會定於本月廿七日召開同人大會，進行改選。最近圈內人士力邀會任南華籃球部主任、順聯籃球部主任的潘永定出任下屆主席，另方面則傳說韋基舜將用以退爲進的手法去參加競選。

潘永定之參加競選，據說現已密切進行。潘永定過去不但曾任南華、順聯的籃球部主任，年前還曾被選爲籃聯主席，但當時以某種關係，才由陳劍科登台。目前潘已積極參加競選，最近籃聯進行球員集訓，他亦親自到場督導。據他表示，如果有人推他登台擔任主席，他是樂意一幹的。由此看來，潘永定出任下屆主席，呼聲的確很高，而因他可獲得籃聯大部份執委支持，看來已成爲定之局。

至本屆在競選主席時因抽簽落選的韋基舜，參加競選之說，昨天記者會與韋本人談到這個問題。他說，目前他已辭去東方籃球部主任之職，甚至喪失了代表的資格，外間種種傳說，他本人也不曉得。但他表示仍不忘籃球運動，將盡可能負責協助推動籃運。 ·何倫·

石振達公開獻議：
籃聯 籃總 兩會合流
破除成見合新舊於一爐
重新組織定名聯合總會

內幕透視

正當籃聯、籃總爲了爭取參加星、馬出席代表權，勾心鬥角，互逞乾坤之際，盛傳馬來亞華人體協會有希望籃聯、籃總雙方妥協之說，而香港華體協會對於這一事件之處理亦大感棘手。因籃總早已組成「港華隊」以參加在新加坡舉行的南大杯賽，籃聯繼之籌組香港男女兩隊參加，男子隊名單已於日前公佈。而在吉隆坡舉行的馬來亞獨立邀請賽（最近且獲雪蘭莪體協的正式函件），籃聯之準備參加這一項比賽，則是華協接到邀請後轉而委托籃聯、籃總共同組隊參加的。但兩隊之間，壁壘分明，勢成水火，欲求妥協，事實上頗難辦到。

馬華體協的原意雖然符合，但兩會能否破除成見，衷誠合作，當爲香港籃球界人士一個重大考驗。籃總總幹事石振達昨爲此事發表了他個人的意見。

石振達劈頭就說：「爲了搞好香港籃運，過去人與人之間所造成的裂痕，應該早日獲得補救。」他說，籃聯與籃總之合作，不僅在於共同組隊這一問題上，而應該推廣及於兩會之合流。這即是說：「把港九籃球聯會與香港華人籃球總會合併起來，合二爲一。」

但是，石振達卻提出了一個先決條件，他說：「兩會合流，不讓分裂現象長久存在，是每一個熱心籃運者的熱烈期望。但籃球圈內的老友們，必須以提高香港籃球水準爲共同目標，化除個人私見，互相推誠合作，然後對於推進香港籃運才有裨益。」他認爲，每一個人對於某一個問題的看法可能都不同，但，如果這些不同的意見，一切都是爲了對事而不是對人，則儘管意見如何紛歧，結果還是可以把各種不同的意見統一起來；理由是大家的目標是一致的。可惜這幾年來使他遺憾的是，某些人的目的是對人而不對事，所以造成香港籃球界多年來內部分裂的現象。

因此，石振達向籃球界的朋友們公開提出他個人的意見，認爲香港籃球界倘能化除一切對人的成見，彼此攜手合作的話，那麼，現有的兩個組織——籃聯與籃總便可撤銷，然後由兩個會現有的人力共同成立一個新的機構，這個機構的名稱，將不是「籃聯」，也不是「籃總」，初步擬議，可命名爲「香港籃球聯合總會」。

他說，籃聯、籃總是一家親，但嚴格來說，籃聯是舊招牌，舊人物；籃總是新招牌，新人物，合新舊於一爐，共謀籃運發展，前途大可樂觀。

石振達並表示，籃總的「港華隊」日前已有意與籃聯的「香港隊」作一場友誼賽，最近何鴻略又表示由兩隊進行一項三場兩勝的義賽，這是雙方攜手合作的先聲，他表示歡迎。今天上午十時，籃總在容龍別墅召開特別會議，對此事將有討論。

至於籃聯要求籃總交回曾經表示効力「港華隊」的某些球員的身份證，以便在「香港隊」歸隊一事，石振達表示，問題不在身份證在誰手上，而是在於球員的自願。所有表示効力「港華隊」的球員，到此爲止，並未改變初衷；前晚籃總頒獎表演賽，黄國揚、黄錦棠和馬耀三人都在籃總的聯隊中出現，是一個最好的證明。 ·唐麟·

周秀蘭函告光華領隊
三球員六天上庭一次
俟案情了結後即聯袂回港
楊德被捕時狀甚狼狽幾乎無地自容

圈中窺秘

光華征泰足球隊正、副領隊，昨日收到曼谷周秀蘭來函，信內敍述他和楊德會面和案件目前發展的情形，並談及三球員在泰生活狀況。

另外，崔毅岡於本月十二日亦從曼谷寄信給香港的朋友，信內表示自從楊德自首以後，他們已有了一個好交代；但是，在案件未判決前，他們還要暫留作證，約需兩三個星期才能回港，並請那位朋友轉告他的家人。

周秀蘭寫給光華正、副領隊的信如下：

三平先生暨鳳翔兄台鑒：三位無知而被利用之球員，余已盡力設法使其於本月十一日回復自由。辦理此次擔保手續，化去四千餘銖耳。余得黄生法兄代爲奔走，黑仔現隨時在招待他們。彼等非常同情，熟誠以待，請勿過慮；一切生活如常，現住花園旅店，每天房租廿五銖一個房間。但他們三人，不能同住一室，故須兩房，我已囑黑仔同住一房，以便使用。凡事余在照料指點，不必多慮。

楊德被捕乃在九日晨，當天九時半，乃咸七上校帶同楊德及二便衣警察約余往國家運動場見面，當時楊德慚愧非常，無地自容。余在此情形下，惻隱之心，人皆有之……故事後，余與乃咸七上校商量，善處此事……他本人應自問良心，更應感激吾等，而不應有他言也。

他們是過路人，不必坐監，在三個星期後，案件便可了結。共上庭三次，每六天一次（三星期），三球員可即回港。楊德事，未便過問，可不必談；但我必爲三球員洗却無辜被利用之罪。三球員苦悶非常，恐因此次不知而被累之後，回港不能參加足球會會員。此種嫌疑，當會使足球界有不良之印象。但余安慰他們，一待法庭宣判無罪後，彼等當會得到會內各人之同情。可是，這是一大教訓，以後更須慎而爲之，以彌補既失之聲譽。彼等亦極表痛心，此次不察之患。

余日來頗忙，無暇告及一切經過，但謹以衷誠爲貴會服務，事情能早日了結，也便是爾等之切望。余不善詞，只有事實上之與警察同情之協助，望爲海量之。

我十一日已電話請他們三位馬上修書回家，以免家中各人過慮，並請代向三位家長致意，祈勿多念，余當能週到照料一切也。

請了，祝台安。

周秀蘭 七月十三日

·火蘇·

華裁昨天開會
決定交代日期

華人足球裁判會昨晚在英京酒家先後召開籌備聯歡小組及執委特別會議。籌備聯歡小組決定依期於八月三日在英京酒家舉行新舊職員交代及全體會員聯歡，接納球員聯誼會意見，兩會聯合舉行。並定於廿日下午六時在華協會所由華裁籌備小組與球員聯誼會康樂小組舉行聯席會議。執委特別會議，決定目前已加入的贊助、普通會員，仍保留資格，每年收會費五元，但選舉及被選權，此後不再接納普通會員。此後加入爲贊助會員的，無被選及選舉權，入會後須參加裁判訓練班。但有四十五歲或要戴眼鏡，才能執行裁判工作的，不接納入會。 ·哈林·

夏令籃球賽 今天有四場

夏令籃球賽今晚有四場在九龍市支舉行。六時，A組藝聯對健力；七時，D組華青對保青；八時，C組陸軍對毅力；九時，B組鵬對野風。

太平 環球 北河 域多利 油麻地 筲箕灣 長樂

今天盛大獻映

新聯公司新型愛大笑片。

導演 陳皮 首本傑作

對錯親家

熱鬧·諧謔·中的青年男女非看不可

監製 廖一原　製片 謝濟芝

編劇 李亨

強大陣容 出場序：張瑛 半日安 周驄 梁醒波 丁熒 馮亦薇 李月清 梁淑卿 主演

四個寃家做得好 兩頭婚事錯得奇

夏天看大喜劇，大笑兩個鐘頭，鬱悶之氣全消，身心大有裨益。

娛樂宮：今天最後 雷電華大獻　和路迪士尼·最新出品　特藝七彩 小流氓 片上中文 The Littlest Outlaw　明天獻映 雷電華大笑片 糊塗偵探

豪華·快樂：今天盛大獻映 美高梅 二時 五時 七時半 九時四 美高梅攻勢第一張王牌片！巨星上中文片　瑰麗綜藝彩色合體　風流記者 "Designing Woman"　格力哥利柏 羅連柏歌 多娜絲姬莉 主演　本年度唯一的香艷俏皮喜劇

皇后·平安：今天仍映 兩點半·五點正·七點四·九點八　華納公司征空壯史刺激巨片　林白傳 全部艷麗七彩　THE SPIRIT OF ST. LOUIS　占士史超域最新傑作　航空史上第一個怪傑！飛渡大西洋第四位巨人

樂聲：今天最後三場 兩點半 五點半 七點半　霍士新綜七彩笑片　三友入花叢 3 MEN IN A BOAT　羅蘭士夏維·占美愛華等三笑星主演　片上加印中文字幕　今晚九點半先映 霍士新綜藝彩色片 海妻

都城·景星：欲罷不能 展映一天 環球王牌巨製　江湖奇男子　新綜藝體！　七彩片上中文　主演 湯寇斯瑪海·芙格 尼蒂·花亞嘉蓮蘭　明天鐵定 愛路扶連 土京奪寶記

東方：即日 兩點三 五點八 九點正 三場獻映　華納出品空前偉大銀壇巨片　伊利莎白泰萊 占士甸 洛赫遜 三大紅星主演　巨人 Giant　七彩：片上中文　今早 海棠花 上官筠慧 司馬華龍

大華：連日滿座今續映　士藝綜合體 新探海底險感片　蘇菲亞羅蘭·奇夫韋·頓利·羅倫特烈合演　特藝七彩 愛琴海奪寶記 片上中文　賈利古柏 海底萬里 六勝二礁寶記　今早 新藝彩片 情后頑將

新聲：今天最後 美高空中殺張激名 梅諜緊刺大片　蜜月驚魂 片上中文　桃麗絲黛 路易佐頓 巴里 雲·利 合演　今天早場 八仙姐狀 七歲元　明天正場 七彩片 門平 奇俠

京華：越映越旺仍映請早　二次大戰最珍密史　羅拔米湛得意傑作　登陸浴血戰　用血用肉用淚換來光榮驚險緊張刺激　今早 鸞鳳攀龍　明天獻映 糊塗大影迷

璇宮：今天最後四場　雷電華上海傳奇驚險緊張打鬥門大名片　特藝七彩 七海嬋娟　洛赫遜 楊妮第露嘉　明天獻映肉感大喜劇 汽車女竊賊 蘇菲亞羅蘭主演　今天早場 陳寶珠 馬師曾 新馬仔

真光：今天獻映 華納公司綿綿情意刺激精彩名選 名著本金像獎大四項　嬌娃春情 春宵一刻驚人大傑作 嘉露貝加 嘉芙蓮 明天 哥比亞風趣浪漫愛情笑片巨　積珍林雅門 莉 臣 隔層紗　今早 人間富貴花 芳非 凡姐

貨輸中美加保險費 由百分三提高至百分六
港工製品輸去成本將被增重

【本報訊】據洋行人士說，最近貨物由香港運往中美洲所繳交的保險費，已由百分之三提高至百分之六。增價原因是貨物運到當地後，常因被盜竊而發覺數量短欠。因此，保險公司爲要避免損失增大而加收保險費一倍。

洋行人士認爲此舉施行後，已影響到香港工業品輸往中美的成本增重，因而增加銷路的希望也跟着轉微。

按，今年上半年香港對中美洲輸出的貨值，達一千八百四十二萬三千元，比去年同期的一千二百一十一萬七千元增加百分之五十二。由港運去的貨物，以衣着、棉織品爲最大宗。

又，近來船公司已將貨物經紐約轉運往西非利比里亞路維亞港（MONROVIA）的運費提高，新價比經歐洲運去還要高。因此，香港製品去銷亦已受到影響。

本月來法屬西非甚少有工業品的訂單寄到此間，目前洋行仍多做前報價和寄樣本的工夫。洋行人士認爲，下半年棉布和棉織品去銷仍有增加的可能，不過在競爭加劇之下，利率可能再度降低。據稱，今年來雨帽、雨傘和部份棉織衣着售到法屬西非的價格，已分別減低百分之五至八。其中一部份原因係由於日本原料貨來香港降價，另一原因則係此間廠家降低利率。

英商近擬來港洽購雨褸十萬碼，此間洋行要價每碼一元一毫餘。因英商出價過低，生意尚未談得成功。

日澳商務協定 均予最惠待遇
兩國議會未批准之前 雙方已同意先予施行

貿易通訊

【東京十六日航訊】日本與澳洲已於本月六日在日本簽訂了一項商務協定。雙方同意在兩國議會批准商務協定正式生效之前，先讓它立刻作臨時性的施行。

雙方同意在關稅與貿易問題上，給予對方以最惠國的待遇。該項談判是在去年十一月於澳洲開始進行的，直至現在才取得最後協議。

兩國政府的聯合公報說，今後所有可在日本找到銷路的澳洲商品，將得到最惠國待遇，在入口與外匯管制方面也不受到歧視。日本亦同意在今後三年內，不改變澳洲羊毛現時免稅入口的辦法。在另一方面，今後日貨輸入澳洲所繳的稅率，亦不會高過別國貨品。日貨輸往澳洲並不受到入口簽證的歧視。

在協定施行的第一年內，日本至少要輸入澳洲軟小麥二十萬噸。以後每年在可能範圍內增加輸入。日本並繼續向澳洲購買估總需求總額百分之三十的大麥。

如果日貨進口已影響到澳洲本國的工業生產，則澳洲可徵收高額的緊急稅。但當訂立新稅之前，須先與日方進行談判。如果這一談判破裂，則任何一方均可提議廢棄商約。

去年日本自澳洲輸入貨值達二億四千八百四十萬美元，輸出則僅爲三千零九十萬美元。預料在新協定施行後的數年內，日本的輸出可增至八千萬美元左右。

日本政府已勸告日商，不要突然對澳洲輸出大量紡織品，否則可能引致澳洲對日貨進口施行抵制。

雅加達布市 漲風突吹起

【雅加達十五日航訊】此間布疋市勢日來漲風突起，手上有現貨的入口商多按貨不動，如遇買客找貨，即將價格抬高。

最近兩天來布疋市情上漲之速爲近月來所罕見，粗布如扣布、白布，色斜布等售價平均比一週前上漲一成半至兩成。商業外匯局十六日起接受普通貨物輸入申請，日本布疋入口商正忙於向產地探詢價格，申算新輸入成本。據說依照目前的輸出證行情每盾值二盾一方半計算出來的新貨成本，還高於現在雅加達市面的現貨價格，一般預料在現貨售價未漲至新輸入成本水平之前，入口商多不願將舊貨脫售而申請輸入新貨。

紗衫市情則與布疋大不相同。雖然紗衫新輸入成本一樣比現貨價格高，而且有幾種港製紗衫（如紅拔牌三扣衫、文化衫及雞蓆牌文化衫等。）輸入中斷已久，但因外國客幫甚少來扯購，僅靠市內拆家及零售商採購，市面缺貨，扯力不強，市勢欲起無力。目前香港製紅拔牌背心每打呆企一百二十盾，三線背心每打售一百一十盾，微升五盾。一七〇中宣色圓領每打售四十五盾，大中白圓領衫每打售六十二盾半，燕牌圓領衫每打售一百二十五盾，孔雀牌背心每打售九十五盾，比前上升三盾。

加匯價改高

【本報訊】加拿大匯銀行買價昨改高，每百港元比前少兌〇·〇六二五加元。加匯買價：由每百港元兌一六·三七五加元改爲一六·三一二五加元；買價：由每百港元兌一六·二五加元改爲一[illegible]·五六二五加元。

出口莊購松香 現貨成二百箱
日本客亦買去十五噸

【本報訊】據土產商消息，內地松香經香港銷往外國地區。香港內地出產的生松香，日本進口商近日購去現貨十五公噸，價每公噸C.&F.日本口岸四十七英鎊。

出口莊吸購內地甲不列級松香，週來現貨沽出約二百箱，每公擔一百零一元。

內地出產的桐油，本地商人訂購七至八月份花貨數噸，價格穩定每噸C.I.F.香港二千六百元。

大通黃豆花貨，近日未有新艙放出。山東青豆，星洲莊落手扯購，成出四百五十包，每擔四十元五毫至四十一元。在本地客吸購下，明光綠豆以每擔五十四元五毫成出二十包，新的金邊菜綠豆以每擔五十六元沽出一百包，新開封綠豆以每擔四十三元售出三十包。蘭谿青豆成出三十包，每擔五十元。崇明紅豆售出七十噸，每擔七十二元八毫，中國小烏豆，有數十包成每擔三十二元五毫。

黑芝蔴朴貨疏，洋行扯購，市情板硬。泰國雙亮舊貨，以每擔六十七元沽出十餘噸。金邊達品成交一百包，每擔六十一元五毫。

飼料有少量成交。

海防木薯片現貨成出十七噸，每擔一十二元五毫。泰國黃粟米近期花貨，以每擔二十五元至二十五元五毫敞開三十噸。

凍肉九百噸 上月輸來港
銷出六百餘噸

【本報訊】據港府公佈，六月份香港輸入的凍肉共九百二十一噸，銷出倉量則有六百六十八噸。

香港工業製品六月份及上半年輸出統計

品類	六月份數值（元）	上半年數值（元）
罐頭魚	一二〇、七九九	一、〇四五、五〇三
醃果	一、三一九、一二四	六、五四六、五一九
果醬	九〇〇	一、二二一
果汁	二九、二一三	一八五、二〇八
不含酒精的飲料	一二〇、四三七	三五七、三四二
啤酒	三六四	二、六三八
香煙	二四七、九二九	八五二、九四八
鐵砂	三〇二、三三九	二、一六九、三八七
鎢砂	—	三一、五〇〇
海藻	五、四〇八	三九、七〇七
塗漆與凡立水	一八八、一四五	一、五八七、三五五
製成漆油及乳膠漆	一、〇八五、六七二	六、五八四、一一一
棉紗	一〇、二六一、二六九	六〇、一二六、二九八
棉布	二三、〇五六、六八〇	一一〇、七一一、〇五一
毛巾	七八六、六五七	五、九四〇、四八一
床單、檯布、廚巾	一、〇九五、三四五	六、〇五九、九四五
水泥	一、二一六、八一七	三、六〇五、二四七
鋼鐵枝	四七五、〇〇七	四、七三〇、二二五
家用搪瓷器皿	四、〇九一、〇二四	三三、五五九、二三八
家用鋼精器皿	六五八、二九七	四、四三〇、八九一
電芯	一、一一〇、二一四	四、六〇〇、六三八
電珠	三七六、三五〇	二、〇四七、一七五
電筒	三、四一一、五九四	二一、九一一、九七二
金屬手提燈	一、八三四、四一二	八、〇五一、九三一
棉內衣	二、四二八、九八六	一九、九九一、一〇九
剌繡內衣及睡衣	六六六、一八六	二、一三五、八四五
恤衫	六、六六六、三三三	四〇、三〇九、三六二
剌繡外衣	八二四、五七四	四、五四六、五二〇
未列名剌繡用品	二四九、九九〇	一、九八六、七八一
氈鞋	三、〇五〇、六四六	三四、七〇四、七七〇
火柴	四〇、〇〇七	四三四、八六七
塑膠用品	八四四、九三一	五、四五一、四二〇
水壺	五三〇、八〇七	三、七一七、〇九三
合計	六七、〇九六、四五六	三九八、四六〇、三二八

比國五金生產恢復 圓鐵廠價依然企穩
港市黑威士鐵回升鋼板下降

【本報訊】據比國鋼鐵公司駐港代表德崇（F. DE JONG）昨對本報記者說，比國鋼鐵工人曾於六月底舉行罷工，要求提高工資及年終花紅的數額，此事已於本月十五日獲得解決。現在比利時各家五金廠已如常生產。

德崇又說，現時歐洲圓鐵的出廠價沒有減低，不過由於新接入的訂單較少，廠家的實貨價已與「大國煤鋼聯營」的限價相同，而在去年生意好的時候，則售價要比聯營限價爲高的。這反映着歐洲廠家售出圓鐵的利潤比前減少。他說，歐洲圓鐵輸港的運費，已由最高時的每噸二百一十九先令降至現時的一百六十三先令，因此，現在歐洲圓鐵開來的訂價，已相對地降爲每擔四十七元五毫。

德崇說，鋼板、工字鐵和水槽鐵在歐洲的售價，現仍相當穩定。

他認爲港市圓鐵售價低至每擔四十二元，是可以吸引外客逐步吸購的。他估計港市的進口圓鐵存量爲二萬噸左右，這些貨約可在兩、三個月內銷疏。

【又訊】黑威士市價回升，鋼板價下降。黑威士因連日有成交，市價已漲至每擔四十二元五毫，昨日雖然風雨交加，仍有客訪購。據五金商說，日前內地客在港購去黑威士一百五十噸，當時成每擔三十八元五毫。最近內地客又吸去三百五十噸，成每擔四十一元。昨日廠家吸入一批，成每擔四十二元五毫。最近除內地客購去數百噸黑威士之外，本地搪瓷廠也吸去不少，原因是搪瓷廠最近有一部份訂單接到，故向市面吸購原料較多。

鋼板因最近有過兩批新貨到，市價回順。三、四分以上的大花式貨，售價較穩，每擔仍要六十五元，但二分及分半花式已降爲五十一元，一度成低爲四十九元。七厘半花式順爲每擔五十二元，二厘半花式亦降爲六十元左右。

鉛水喉最近亦成出數批，其中澳門客吸去的數量較多。但因市面的貨底較大，故市價仍低，A級四分花式昨日按每呎四毫，但亦有只要每呎三毫九仙。

金邊新單續來
水泥麵粉布疋均訂大宗 日用雜貨蒜頭亦再扯銷

【本報訊】金邊商人向港訂貨日前一度淡落，近日已恢復正常，水泥、麵粉、布疋及日用雜貨均陸續有新訂單寄到。

據越莊消息，最近金邊入口商向港訂購貨物又恢復正常的狀態，有幾種貨物運去有利可圖，來單突增，如水泥及麵粉訂單比一月前增加約一半。布疋、熟水瓶及日用雜貨新訂單亦比前略有增加。不久前，金邊商人曾寄來一批數量相當大宗的蒜頭等食用雜貨訂單，最近續有新單寄到，但數額較小。

目前金邊商人仍用自由外匯來港買貨，辦法比從前方便，香港與金邊間經常有直航船來往，航程亦近，所以只要運去有利可獲的貨品，就有可能來港訂購，故今後短期內此線貿易將保持正常。

食米價再躍升
大盤每擔漲五毫至一元 上月輸入三萬噸銷出二萬餘噸

【本報訊】昨日食米大盤繼續上升，泰米每擔起五、七毫，內地米升七毫至一元，金邊米亦扳硬些。

全日食米大盤交投依然欠暢，正式開盤成交的以內地米較多，泰米仍被擠堅少放，共成出五千餘包。

內地米每擔成價：廣州雪米四十一元六毫，油粘五十一元至五十一元八毫，絲苗五十六元五毫，齊眉五十五元七毫。

泰國米每擔成價：正炎盛青印糯米三十二元四毫，雙白線白米四十四元八毫，金邊粘米每擔四十九元五毫。

【又訊】六月份香港共輸入食米三萬一千八百四十四噸，比五月份的一萬一千零三十八噸增加了二萬零八百零六噸。

工商處長晏嘉士說，六月份自泰國運來的食米共一萬五千二百九十八噸（佔輸入總量的百分之四十八），依次是來自中國大陸的八千五百二十八噸（佔百分之二十六點八），來自柬埔寨的七千一百六十五噸（佔百分之二十二點五）和來自海防的八百五十八噸（佔百分之二點七）。

同月食米出倉量爲二萬八千一百十六噸（亦比五月份的二萬零七十噸增加八千零四十六噸），即平均每週出倉量爲五千六百二十三噸。

上月輸入煤 超過十萬噸
大陸貨佔八成

【本報訊】據港府公佈，今年上半年香港共輸入煤斤十萬零六千八百一十六噸。

六月份煤斤輸入量爲二萬八千一百一十五噸，其中百分之八十二點七是來自中國的，即達二萬三千二百四十一噸；百分之一〇點八是來自台灣的，即三千零三十五噸；百分之四點七是來自印尼的，即一千三百二十六噸；百分之一點八是來自澳洲的，即五百一十三噸。

青島銀瓜 今晨開盤

【本報訊】首批青島銀瓜將於今晨開盤。據果商說，首批青島銀瓜，已於前天晚上由火車運抵九龍，原定昨晨運來香港果欄開盤，後因颱風影響，這批貨暫存於九龍火車倉，準於今晨開盤。估計，今晨上市的首批青島銀瓜，約四百五十六件。

美鈔大跌小回 金市反覆牛皮

【本報訊】美鈔大跌小回，K金反覆牛皮市。

美匯開市六〇三·五，收市六〇三；最高六〇三·五，最低六〇二·五。

美鈔開盤六〇四·七五，比前日收盤瀉了二點二五。開市後，價位一度退至六〇四·三七五，爲全日最低價，但不久便轉道揚升，經六〇五、六〇六而升至六〇六·二五爲全日最高價，在此不能站穩，以後一直到下午都是牛皮帶提，收市爲六〇五·三七五。去息六毫。牌上交收一萬六千美元。

金單開市六〇一·〇，收市六〇一；最高六〇一·五，最低六〇〇·五。

由於外電報道英鎊上漲，紐約可轉賬英鎊和倫敦證券英鎊均進至二·六七七五美元，因此影響美匯走低，美鈔因一度被牽降；但以市場人心對英鎊實際未敢過份看好，對美鈔仍擠緊，故鈔市尚能反覆小回。

K金以二六二·六二五開出頭盤，比前日收市價瀉了〇·八七五，旋即再瀉至二六二·五，爲全日最低價，大戶及時扯進，市逐步轉升，最高價爲二六三·五，至中午回降至二六二·八七五；下午價位牛皮，徘徊二六二·六二五與二六二·七五之間，收盤二六二·七五。去息五仙。牌下交收三千五百四十兩。澳門金開市二七三，整日牛皮市。

股票市靜
八種交易總值廿一萬二千元

【本報訊】昨日股市交易奇靜，半天成交總值僅得二十一萬二千元；只包括八種股類，共八一價格企起的只兩種：南洋紗廠漲一毫半，以每份九元二五成一千份；會德豐起五仙，以每份七元九成五百份。

價格企定的五種：匯豐銀行早盤一度跌至一七四〇元，後回升至一七四五元，與前市同，成交十五份；置地成五百份，每份三五元五；電話成四〇三六份，每份二七元八及二七元九；牛奶公司十四元七，成一千份；鋼業公司以每份一元四成二百份。

香港燈徵跌一毫，以每份二九元六成九三〇份。

金邊標購砂糖 下週才可揭曉

【本報訊】據糖商消息，金邊標購進口砂糖一千七百噸，可能要到下週或月底才揭曉中標情況。

昨日糖市續淡。特級台糖降至每擔五十八元，尚無大手成交。古巴糖在紐約則呆企於每磅五仙六美金。

披拿米冬 市渴價高
腸熱粉轉呆滯

【本報訊】披拿米冬價叫高。腸熱粉市情轉呆。

披拿米冬又有台客訪購，據悉指定要購一磅罐裝貨，此裝頭已於上月清倉，故找不足貨，據西藥商說，雖有少數人仍有貨存，但要價每磅二十六、七元，故未能成交。

腸熱粉已不像日前那樣熱鬧，原因是台灣客已停止吸入。可是因現貨較疏，故市價仍穩，昨售每公斤九百五十元。腸熱丸的現貨略爲充足些，昨售每千粒二百六十元。

國泰 1940—1955 頒獎優秀影片展覽月
昨天滿座
麗鳳公司　導演 朱石麟　主演 鮑方 韋偉 陳琦 石磊 夏秋
兄弟不和各走各路！姉妯傾軋鬥角勾心！難爲了老人家！難爲了小兒女！
一年之計
今天早場 刁蠻公主付馬
廿世紀 南方 日映 公司　天仙配　石揮導演

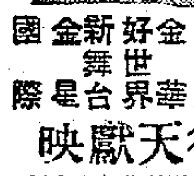
金國 新華 金陵 台民 國際 星　今天繼映　明晨加映下期
黃飛鴻血濺姑婆屋
關德興 任石林 蛟堅 劉湛　黃家班演出
導演 胡鵬　編劇 王風　製片 周書祥

利舞台　明晚起演　新艷陽　王寶釧
新景 新服 新曲
票價三至十二元　明後兩晚已告客滿

紐約 中央 大世界 光明 明聲 皇宮 國際 天明 金星
即日　大鑼大鼓大變幻神奇歌唱巨片

花神
監製 梅綺　導演 莫康時　製片 陸邦　編劇 盧雨岐
何非凡 梅綺 鳳凰女 半日安 歐陽儉 馬笑英 蕭仲坤　合演主演
鳴謝啓事

高陞大戲院
亞蘭嫁亞瑞


金國 金陵 新世界 好世 國際 華民 星台
後天獻映
導演 莫康時　監製 歐陽植宜
芳艷芬 胡楓 鳳凰女 李寄 鄧寄塵（主演）

程步高　魏博
石慧 片中飾鳴鳳 演出異常精彩
文藝氣氛濃烈·深厚　故事動人傳誦家戶
劇力感人委婉曲折扣人心弦演出細膩把握個性栩栩傳神
豪紳爲富不仁見色起心垂涎美色不甘作妾意圖反抗被教壓迫我自犧牲
仙樂 早場「棺材仔」　麗都 早場「富貴開花」
麗都·仙樂　千呼萬喚·姍姍來遲
今天 盛大聯映
巴金名著「家」最精彩一段改編
鳴鳳 "MING PHOON"
（出場序）姜明 李次玉 洪亮 鮑方 張錚 石慧 陳思思 劉戀 孫芷君

執行人 袁仰安
長城公司出品 文藝名著改編反封建婚姻動人悲劇

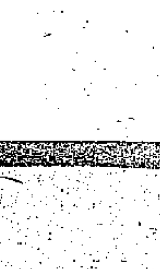
頭暈心悸　彭錦棠 醫　擅 風濕跌打
中國名醫陳伯壇門人　東方及漢興醫學院教授
診所：九龍旺角上海街562號麒麟藥行

室浴池德浴　男女按摩 牌照
九龍太子道123—123A　荔枝角道口　電話：56101　58450電召即到

中國皮鞋公司　國貨　皮書包·皮箱　預售皮手套 皮外套　發批
大埔道29號　電話：五六九九八

志平琴行　新到大批樂器及牛晉階口琴　ROBINSON Barratt. Robinson 名廠鋼琴
電話二四五六一

英文教師　補習英文
學車　合格教師　學跳舞
五元學舞　陳峯授舞
分類廣告

英國眼鏡耳聾機　小腸氣帶
陳壽仁醫鼻
免費檢驗 眼耳鼻　洪亮
梁少伋
大便驗蟲 小便驗孕 血驗
臭狐 曲線

康寧整容所 面容
香島X光院
標準大片 即影即有
吉舖招讓　出讓

颱風昨晨已掠過 進出口貨運漸正常

有些因風延期出口的船隻昨已開出

【本報訊】颱風「雲黛」昨晨已由香港之北掠過。昨日午後，香港海上的進出口貨運已漸復正常，有些因風延期出口的船隻，已於昨日下午開行。例如太古公司代理之「比那路方」、「阿拉斯達士」、「力仙娜」和「文化」等四艘藍煙通輪，昨日下午已分別開往歐洲、塘沽新港和日本。該公司屬下的「湖南」輪，昨日午後亦已自昂船洲錨回B字七號泡落貨，定今日上午十時開往上海、天津、青島。聞該輪這次載有一千五百噸的轉口澳洲羊毛出口。該公司之「長沙」輪，定今日起在A字十二號泡起落貨物，後日即開往澳洲。

鐵行公司亦已於昨日接到「絲朗」貨輪拍來電報，說她已於昨日自日本開出，預定明日或後日即可到港。該輪到港收取八百噸貨物後，至遲將於二十日開往英國、荷蘭、西德。開往西貢，歐洲及北非港口。

太古公司之「四川」輪昨日來電，說她可於今日下午五時自基隆抵港，即比平日遲到六小時。該輪抵港後將停泊於西環碼頭，起卸茶葉、罐頭菠蘿、生薑等約二百重噸。

但由於海上風浪大，昨日下午許多駁艇仍未自避風塘駛出。如果今早風浪平靜及天晴，大部份船隻將可依期進口或出口。

法國郵船公司屬下的「美光」貨輪，昨日下午已有電報到港，說她可於今早自日本、釜山、基隆到達此間，公司方面已替該輪預訂了A字五號泡。該輪這次從基隆來貨二十餘噸，在港落貨後即趕於明日

部份飛機抵港時間 今日仍然會有變動

港開各地飛機多擬依時航行

【本報訊】據泛美、國泰航空公司消息：颱風雖已過去，但今日由曼谷、東京、馬尼拉各地來港的飛機，是否能准時到達，尚未確悉。接機的客人，最好能在今早用電話與他們聯絡一下。至於今日開往東京、及曼谷的飛機時間，據泛美公司的人士說，如沒有其他風訊影響，將依時開出。

又英國海外航空公司的飛機班期略有改動，如由倫敦和曼谷飛港的抵埗時間改爲下午一時十五分，由港往東京的改在下午二時開出。

東非棉三百噸 利雲賓廿一來

渥太華城週一開歐洲 載出棉織品玩具較多

【本報訊】銀行公司代理的「渥太華城」輪，已於本週一開往英國、荷蘭、西德。她這次由港載出貨物約六百噸，其中以棉織品和膠玩具佔數較多，至於經英國轉運往西非的搪瓷器皿和膠鞋，則均比前減少。

該公司代理的「利雲賓」輪，定本月廿一日由東南非經新加坡抵港。該輪在港起卸東非棉花約三百噸及雜貨一批後，即於二十二日開往日本及上海。

該公司代理的挪威輪「寶根華利」號，定本月二十六日開往新加坡、巴生、庇能。由於港貨運往巴生港的運費，將於八月起加價百分之七點五，故預料港商趕交的貨物，將超過四百噸。該輪運去巴生的貨物，

棉花六百餘包 芝文定廿一到

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「芝文定」輪，定本月二十一日從南美及南非經西貢到港。據到目前爲止所知，該輪運來貨物約三百一十噸。

該輪從山士巴（ZANZIBAR）運來貨物約四十五噸，其中有魚翅、魚肚、象牙、犀牛牙等。

該輪從蒙巴薩（MOMBASA）運來貨物約二百六十五噸，其中有棉花約六百八十包，哈咕一百八十五件，蚌殼八箱，另有魚翅、犀牛角及象牙等。

煉豆油百噸 羅斯明運到

該輪廿二開星南非

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「羅斯」輪，定明天從日本開到此間，而於本月二十二日轉開新加坡及南非。

據悉，「羅斯」輪這次從橫濱運來貨物約一百三十噸。這些貨物中，有煉豆油一百噸、不銹鋼片二箱、打火機七箱、絹絲紡四箱、眼鏡二箱、尼龍手袋帶三箱、車輛尾燈六箱、玩具汽船九箱、多菇十四箱及罐頭食品二百箱。

白報紙輸釜運費 某公司不擬減低

部份公司會否減收尚難預斷

【本報訊】據消息說，近日此間有些經營紙張出口的商人，曾向輪船公司方面建議，將捲筒白報紙由香港運往南朝鮮的運費減低，以利捲筒白報紙由香港銷往南朝鮮。

昨天，記者就此事往訪此間一家美商輪船公司。據該輪公司的職員稱，由此間運捲筒白報紙至南朝鮮的運費，即使有某些輪船公司減低，該公司仍保持貨收每公噸一百零一元二角五分（港幣）。這家輪船公司的職員又稱，目前，由此間運包裝白報紙至南朝鮮，該公司貨收每公噸七十六元（港幣），雜貨則貨收每噸或每四十立方呎八十三元五毫（港幣）。

赤倉山丸

明由星來後天開日 去石膏沙藤芝麻等

【本報訊】東來公司代理之日輪「赤倉山丸」，定明天從印度經新加坡而於後天開往日本。該輪抵埗後停在B字六號泡起落貨物。據悉，到目前爲止，港商託運往日本的貨物已有一百五十噸左右，其中有石膏、沙籐、棕絲、芝麻、螺殼、棉籽及汽車一架。

飛機時刻

今日到港班機

（另有消息刊接頭）

英國海外：倫敦、曼谷來，下午一時十五分到，新加坡來，下午五時十分到。泛美：東京、舊金山來，上午八時十五分到；洛杉磯、馬尼拉來，中午十二時四十分到；菲航：馬尼拉來，下午四時到。國泰：新加坡、曼谷來，下午六時十五分到。日航：東京來，上午七時五十九分到；法航：西貢來，下午三時三十分到；韓航：漢城來，下午四時三十分到。

今日離港班機

英國海外：往東京，開下午二時，泛美：往東京、洛杉磯，開上午九時半；往曼谷、倫敦，開下午一時五十分；菲航：往馬尼拉，開下午四時四十五分；日航：往曼谷，開上午九時半；港航：往澳城，開上午十時；越航：往西貢，開下午五時。

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時40分	上午7時31分	上午6時41分	上午7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	12時25分
下午12時35分	下午1時32分	下午12時40分	下午1時35分
2時18分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時54分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
10時45分（假期增開）	11時10分		
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時04分	下午3時31分	上午7時10分	上午10時37分
下午3時50分	8時18分	8時56分	下午1時31分
5時54分	10時22分	10時03分	2時36分

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
浩生	HO SANG	日本高雄	7月20	渣甸
菲島怡美利	NOREVERETT	日本	7月20	福來
澤鋒	PIONEER MOOR	馬尼拉	7月20	美輪
忌連萊	GLENROY	日本	7月20	渣甸
路美頓	LAOMEDON	英國新加坡	7月20	太古
東沙	TUNGSHA	日本馬尼拉	7月20	天祥
威健	VIGAN	菲律賓	7月20	美邦
芝萬宜	TJIWANGI	印尼	7月21	渣華
益天達	ITINDA	加爾各答星洲	7月21	鐵行
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	波斯灣印度	7月21	捷成
芝文定	TJIMENTENG	南美南非新加坡	7月21	渣華
興立	HENRIK	山打根	7月21	多利順
利雲賓	LEVERN BANK	非洲	7月21	銀行
美路士	MILOS	日本	7月21	天祥
他朗加	TARONGA	上海	7月21	多利順
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	7月21	渣華
會津丸	AIZU MARU	日本	7月21	天祥
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	7月21	東方
鄱陽	PO YANG	神戶	7月21	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲新加坡	7月21	鐵行
安平	AN PING	基隆	7月21	維記
昆士威利	QUEENSVILLE	紐約洛杉磯舊金山	7月21	多利順
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	7月21	福來
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲新加坡	7月21	捷成
慶南	KYUNG NAM	金邊	7月22	華商
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	西貢馬尼拉	7月22	捷成
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	7月22	捷成
泰萊總統	PRES. TYLER	印尼馬尼拉	7月22	總統
海明	HAI MENG	曼谷	7月22	多利順
海順	HELIOS	上海	7月23	多利順
海通	OCEANIC RELIANCE	日本	7月23	太平
寮國	LAOS	橫濱神戶	7月23	法郵
馬來怡美利	BRADEVERETT	波斯灣新加坡	7月23	福來
泰星	THAI	日本	7月23	福來
美上美	HEINRICH JESSEN	新加坡吡嚦	7月23	振盛行
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	7月24	振盛行
京都丸	KYOTO MARU	日本	7月24	巴拉多
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲新加坡	7月24	捷成
厚文	HOUTMAN	上海	7月25	渣華
寶根華利	BOUGAINVILLE	溫哥華舊金山馬尼拉	7月25	銀行
鷹鋒	PIONEER MINX	馬尼拉	7月25	美輪
海華	HALLVARD	新加坡	7月26	多利順
亞雪士	AROS	澳洲	7月26	天祥
丹地	M.M.DANT	美國馬尼拉	7月26	渣甸
奧化力沙	OVERIJSEL	日本	7月26	渣華
金保地亞	KAMBODIA	馬尼拉日本	7月26	寶隆
銀龍	SILVER DRAGON	金邊	7月26	華商
	TATSUKUNI MARU	日本	7月26	福來
北海	PAK HOI	曼谷	7月26	太古
立春丸	RISSHUN MARU	日本	7月27	東方
奧白蘭	S. O. BLAND	馬尼拉	7月27	福來
芝本鐸	TJIPONDOK	印尼	7月27	渣華
寶利威利	BONNEVILLE	新加坡吡嚦雅加達馬尼拉	7月27	銀行
蘇丹	SUDAN	日本	7月28	太平
神光丸	SHINKO MARU	日本	7月28	太平
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	7月28	福來
嘉太基	CARTHAGE	英國新加坡	7月28	鐵行
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	加拿大美國	7月28	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR	美國馬尼拉	7月28	美輪
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	7月28	天祥
新疆	SINKIANG	拉賓安	7月29	太古
岳州	YOCHOW	天津青島	7月29	太古
芬布祿	FERNBROOK	英國新加坡	7月29	洛士利
蒙巴沙	MOMBASA	歐洲新加坡	7月29	寶隆
市鋒	PIONEER MART	紐約馬尼拉	7月29	美輪
般納城	CITY OF POONA	美國馬尼拉	7月29	銀行
益多	ITOLA	喀喇蚩孟買科倫坡新加坡	7月29	鐵行
芬田	FERNFIELD	洛杉磯舊金山	7月30	多利順
邊雲路治	BENVANNOCH	英國新加坡	7月30	洛士利
羅馬尼渣	ROMANIJA	歐洲新加坡	7月30	華林
北佐諾加士	PATROCLUS	英國新加坡	7月30	太古
多利斯	DOLIUS	英國新加坡	7月30	太古
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國馬尼拉	7月30	總統
釜山	PUSAN	冲繩釜山日本	7月30	福來
太原	TAI YUAN	澳洲宿務馬尼拉	7月31	太古
朝日丸	ASAHI MARU	日本	7月31	太平
亞迪治	ADIGE	意大利新加坡	7月31	天祥
飛剪	FLYING CLIPPER	美國歐洲新加坡	7月31	和捷
漢陽	HAN YANG	新加坡	8月1	太古
歐蘭	URLANA	日本	8月1	鐵行
越南	VIETNAM	歐洲新加坡西貢馬尼拉	8月1	法郵
亞夫	HERVAR	山打根	8月2	多利順

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
絲朗	SHILLONG	倫敦漢堡鹿特丹安特衛普	7月20	鐵行
忌連萊	GLENROY	倫敦鹿特丹漢堡	7月21	渣甸
澳嘉	UCKA	來茲加的港	7月21	華林
會津丸	AIZU MARU	倫敦安特衛普鹿特丹漢堡	7月22	天祥
他朗加	TARONGA	鹿特丹漢堡奧斯陸	7月22	多利順
寮國	LAOS	馬賽	7月24	法郵
泰萊總統	PRES. TAYLOR	那不勒斯馬賽熱那亞	7月24	總統
路美頓	LAOMEDON	馬賽利物浦	7月25	太古
奧化力沙	OVERIJSEL	安特衛普鹿特丹阿姆斯特丹	7月27	渣華
金保地亞	KAMBODIA	安特衛普奧斯陸哥本哈根	7月28	寶隆
蘇丹	SUDAN	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	7月29	太平
安那地	ANADYR	安特衛普鹿特丹漢堡鄧苟克	7月30	法郵
維多利亞	VICTORIA	意大利	7月30	天祥
嘉太基	CARTHAGE	倫敦	8月1	鐵行
亞迪治	ADIGE	意大利	8月2	天祥
利加安	LYCAON	利物浦	8月5	太古
多馬	TOMAR	馬賽安特衛普	8月5	多利順
羅曼尼加	ROMANIJA	來茲加的港	8月5	華林
北佐諾士	PATROCLUS	利物浦格拉斯哥	8月6	太古
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	倫敦鹿特丹漢堡	8月6	渣甸
邊雲路治	BENVANNOCH	利物浦鹿特丹	8月7	洛士利
邊高隙	BENCRUACHAN	倫敦鹿特丹安特衛普	8月8	洛士利
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	馬賽鹿特丹漢堡	8月10	捷成
赫信士泰	HESSENSTEIN	馬賽鹿特丹漢堡	8月11	捷成
亞當斯總統	PRES. ADAMS	那不勒斯馬賽熱那亞	8月13	總統

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
絲朗	SHILLONG	亞丁	7月20	鐵行
菲島怡美利	NOREVERETT	加爾各答吉大港	7月21	福來
忌連萊	GLENROY	科倫坡	7月21	渣甸
東英	EASTERN SAGA	加爾各答	7月21	渣甸
澳嘉	UCKA	孟買亞丁	7月21	華林
會津丸	AIZU MARU	亞丁塞得港	7月22	天祥
他朗加	TARONGA	亞丁塞得港	7月22	多利順
海通	OCEANIC RELIANCE	科倫坡	7月24	太平
泰星	THAI	孟買喀喇蚩	7月24	福來
泰萊總統	PRESIDENT TAYLOR	孟買喀喇蚩	7月24	總統
路美頓	LAOMEDON	亞丁	7月25	太古
邊路班治	BENALBANACH	亞丁吉達蘇丹港	7月26	洛士利
奧化力沙	OVERIJSEL	亞丁塞得港	7月27	渣華
厚蓮馬士基	HULDA MAERSK	蘇彝士	7月28	捷成
金保地亞	KAMBODIA	亞丁塞得港	7月28	寶隆
蘇丹	SUDAN	亞丁塞得港	7月29	太平
維多利亞	VICTORIA	孟買喀喇蚩亞丁	7月30	天祥
姬路丸	HIMEJI MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	7月31	天祥

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
長沙	CHANGSHA	馬尼拉	7月20	太古
絲朗	SHILLONG	新加坡吡嚦	7月20	鐵行
保士	PRODUCE	曼谷	7月20	寶隆
奧勒干郵	OREGON MAIL	馬尼拉	7月20	福來
菲島怡美利	NOREVERETT	新加坡吡嚦	7月21	福來
忌連萊	GLENROY	星洲	7月21	渣甸
東英	EASTERN SAGA	新加坡吡嚦	7月21	渣甸
澳嘉	UCKA	星洲	7月21	華林
鄱陽	PO YANG	曼谷	7月22	太古
大寶康	TAI POO HONG	西貢金邊	7月22	順昌
他朗加	TARONGA	馬尼拉	7月22	多利順
羅斯	RUYS	新加坡	7月22	渣華
浩生	HO SANG	拉賓安山打根斗湖	7月22	渣甸
美路士	MILOS	馬尼拉	7月22	天祥
會津丸	AIZU MARU	新加坡	7月22	天祥
和順	HO SHUN	馬尼拉	7月23	德和
遜娜	SHONA	新加坡仰光	7月23	太平洋
芝萬捷	TJIBANTJET	印尼	7月23	渣華
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	印尼	7月23	捷成
海通	OCEANIC RELIANCE	新加坡	7月24	太平
興立	HENRIK	古晉納閩山打根	7月24	多利順
泰萊總統	PRES. TAYLOR	曼谷西貢新加坡	7月24	總統
寮國	LAOS	馬尼拉西貢新加坡	7月24	法郵
海順	HELIOS	馬尼拉曼谷	7月24	多利順
海明	HAI MENG	拉賓安斗湖山打根	7月24	多利順
泰星	THAI	新加坡巴生	7月24	福來
慶南	KYUNG NAM	金邊	7月25	華商行
京都丸	KYOTO MARU	印尼	7月25	巴拉多
路美頓	LAOMEDON	新加坡	7月25	太古
寶根華利	BOUGAINVILLE	新加坡吡嚦雅加達	7月26	銀行

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
厚文	HOUTMAN	新加坡印尼	7月27	渣華
奧化力沙	OVERIJSEL	新加坡	7月27	渣華
金保地亞	KAMBODIA	馬尼拉	7月28	寶隆
	TATSUKUNI MARU	金邊	7月28	福來
蘇丹	SUDAN	新加坡	7月29	太平
新光丸	SHINKO MARU	金邊	7月30	太平
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	7月30	福來
蒙巴沙	MOMBASA	馬尼拉	7月30	寶隆
維多利亞	VICTORIA	新加坡	7月30	天祥
岳州	YOCHOW	新加坡印尼	7月31	太古
釜山	PUSAN	曼谷	7月31	福來

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
益天達	ITINDA	上海	7月22	鐵行
利雲賓	LEVERN BANK	上海	7月22	銀行

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
美山	MASAN	冲繩釜山日本	7月20	福來
妙鋒	PIONEER MUSE	基隆釜山日本	7月20	美輪
金熊	GOLDEN BEAR	日本	7月20	美輪
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	橫濱神戶門司	7月20	東來
四川	SZECHUEN	基隆	7月20	太古
威健	VIGAN	日本	7月20	美邦
海興	HAI HING	日本	7月20	多利順
詩好頓	SCHOUTEN	日本	7月21	渣華
東豪	EASTERN ARGOSY	日本	7月21	渣甸
東沙	TUNGSHA	日本	7月21	天祥
澤鋒	PIONEER MOOR	日本	7月21	美輪
辰王丸	TATSUOH MARU	日本	7月21	福來
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	日本	7月22	捷成
益天達	ITINDA	日本	7月22	鐵行
利雲賓	LEVERN BANK	日本	7月22	銀行
昆士威利	QUEENSVILLE	日本	7月22	多利順
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	7月22	捷成
芝文定	TJIMENTENG	日本	7月23	渣華
安娜碧琪	ANNA BAKKE	日本	7月23	鐵行
興中	HSING CHUNG	基隆釜山	7月23	德和
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	日本	7月23	捷成
神威丸	KAMUI MARU	日本	7月24	振鴻
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	7月24	福來
丹特	M. M. DANT	日本	7月26	渣甸

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
會津丸	AIZU MARU	丹吉爾卡薩布蘭卡	7月22	天祥
羅斯	RUYS	南非	7月22	渣華
蘇丹	SUDAN	卡薩布蘭卡	7月29	太平

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
威健	VIGAN	加拿大美國	7月20	美邦
金熊	GOLDEN BEAR	美國	7月20	美輪
東沙	TUNGSHA	太平洋及大西洋海岸	7月21	天祥
澤鋒	PIONEER MOOR	紐約波士頓	7月21	美輪
羅斯	RUYS	南美	7月22	渣華
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國	7月23	捷成
泰萊總統	PRES. TYLER	美國	7月23	總統

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
長沙	CHANGSHA	悉尼墨爾本	7月20	太古
美路士	MILOS	比利斯本悉尼墨爾本	7月22	天祥
立春丸	RISSHUN MARU	威靈頓渥倫紐美亞	7月28	東方

截郵時間

今日空郵（星期四）

北京、上海、昆明、漢口、海口	上午七時
日本 上午十一時 菲律賓	下午一時
印度支那、法國	下午二時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、美國、馬來亞、印尼、錫蘭	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午七時
馬來亞、緬甸	下午二時
印度支那	下午三時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期五）

泰國、緬甸、印度、南朝鮮	上午八時
高棉 上午九時 西德	上午十時
台灣、日本、冲繩	上午十一時
關島、夏威夷、美國、菲島、澳洲、新西蘭	下午二時
美國、泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、加拿大、日本、台灣	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午七時
南朝鮮	上午十一時
馬來亞、錫蘭、亞丁、英國、歐洲	中午十二時
泰國	下午一時
日本、美國、中南美	下午三時
菲律賓、澳洲、新西蘭、拉賓安	下午五時
澳門	下午一時、六時

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
干士坦絲	CONSTANCE（下午二時）	日本	九龍碼頭	美邦
美光	MEKONG（上午六時）	日本釜山基隆	A5	法郵
海皇	HOI WONG（上午七時）	華北	B28	捷順
財生	CHOY SANG（上午七時）	印度仰光星洲	B18	渣甸
胡佛總統	PRES. HOOVER（上午八時半）	美國馬尼拉	九龍倉橋	總統
利加安	LYCAON（上午）	英國新加坡	太古橋	太古
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK（上午）	美國基隆	A9	捷成
亞偉奇	ALWAKI（上午）	歐洲新加坡	九龍倉橋	渣華
四川	SZECHUEN（下午五時）	基隆	西環	太古

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
嘉泰	ROSITA（下午）	金邊	油蔴地	嘉豐
樂生	LOK SANG（下午）	日本	B12	渣甸
湖南	HUNAN（上午十時）	上海天津青島	B17	太古
伊沙士泰	ISARSTEIN（下午）	馬尼拉新加坡科倫坡歐洲	A3	捷成
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK（下午）	曼谷印度巴基斯坦	B23	捷成
爹智士	DELOS（下午）	山打根比利斯本悉尼	A1	天祥
海利	HAI LEE（下午）	新加坡仰光	B10	多利順
祥康	CHANG HANG（上午六時）	曼谷	B14	福來
奧勒干郵	OREGON MAIL（下午）	馬尼拉	A17	福來
僑航	CHIAO HANG（下午）	高雄	油蔴地	德和
光和	KWANG HO（下午）	冲繩島	油蔴地	維記
海福	HAI FOO（下午）	高雄	油蔴地	集豐

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
和順	HO SHUN	基隆	油蔴地	德和
東豪	EASTERN ARGOSY	澳洲馬尼拉	A8	渣甸
海興	HAI HING	曼谷	B24	多利順
馬來太子	MALAYAN PRINCE	洛杉磯馬尼拉	九龍塢	渣甸
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	新加坡	B6	東來
金熊	GOLDEN BEAR	舊金山馬尼拉	A	美輪
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	英國新加坡	太古橋	渣甸
東英	EASTERN SAGA	日本	A10	渣甸
妙鋒	PIONEER MUSE	紐約馬尼拉	A	美輪
絲朗	SHILLONG	日本上海	九龍倉橋	鐵行
詩好頓	SCHOUTEN	南非	B11	渣華
安南吉	ANNENKERK	日本	A7	渣華
美山	MASAN	曼谷	B	福來
保士	PRODUCE	日本	B	寶隆
亞美利	AMELIA	新加坡	油蔴地	德和
羅斯	RUYS	日本	A2	渣華

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
美光	MEKONG	西貢新加坡歐洲	A5	法郵
海安	HAI AN	基隆	油蔴地	維記
安南吉	ANNENKERK	新加坡亞丁塞得港歐洲	A7	渣華
胡佛總統	PRES. HOOVER	日本美國	九龍倉橋	總統
新加羅	SAN CARLOS	西貢金邊	B20	免那
海皇	HOI WONG	新加坡吡嚦	B28	捷順
亞偉奇	ALWAKI	上海日本	九龍倉橋	渣華

港澳輪

船名	往澳	返港	接洽處	電話
大來	下午二時	半夜二時	港澳碼頭及球發大廈樓下	二六七一九、三八〇九一
佛山	下午三時	半夜三時	元安碼頭	二四七三七、三七九〇九
德星	半夜12時	下午三時	港澳碼頭	二〇五四五、二五九六六

特別班：德星：逢星期日及公衆假期澳開下午五時正 佛山：逢星期六港開下午三時正

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
大寶康	TAI POO HONG	B28	順昌
澳嘉	UCKA	B23	華林
長沙	CHANGSHA	A19	太古

大寶康 S.S. TAIPOOHONG
七月廿一、廿二日落貨 往西貢 金邊（有客位 歡迎搭客） 廿二日下午開行
貨客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七 順昌航業有限公司啓

大南山 S/S TAINAMSHAN
七月廿七、廿八日落貨 直往 金邊 廿八日下午開行
貨客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七 順昌航業有限公司啓

新型客郵「寮國」 S/S "LAOS"（時速廿一海里）
七月廿三日落貨 直往 小呂宋 西貢 馬賽 廿四日下午開行（兼收轉駁往「西非」各埠貨物）
（客位舒適設備新型福食豐富招呼妥善）
香港干諾道中五號皇后行樓下 電話 二六六五一
法國郵船公司啓

東京船
巴拉多船務（香港）有限公司總代理
京都丸 M.S. "KYOTO MARU" 七月廿四日落貨
東京丸 M.S. "TOKYO MARU" 八月九日落貨
放 星嘉坡、椰加達、三寶瓏、泗水、孟家錫（接駁日厘巨港貨經由星嘉坡轉駁）
貨客付貨請到本公司接洽是荷 干諾道中一三五號三樓 電話 27802 33264
華人貨客總經理處 永達公司啓

N.Y.K. LINE 日本郵船株式會社
天祥洋行總代理
會津丸 "AIZU MARU" 前往星加坡，亞丁，塞港，亞歷山大，熱內亞，馬賽，丹吉爾，卡薩布蘭加，倫敦，安活，鹿達丹，漢堡。準於七月廿一日到港，廿二開行
姬路丸 "HIMEJI MARU" 前往星加坡，孟買，科倫坡，喀拉蚩。準於七月三十日落貨，卅一開行。
天祥洋行華人船務部啓 電話：二八〇三一
南洋貨載代理處 合記公司 德輔道中二九二號二樓 電話：二九四一一

三井船舶 MITSUI LINE
赤倉山丸 AKAKURA SAN MARU
直放 橫濱 神戶 門司 七月十九日到 二十日啓行 停B6泡
貨客付貨請移玉華人貨艙經理處干諾道中一一三號 權記公司接洽（即大東酒店二樓） 電話：26624 29077
東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話：28874 39111

O.S.K. Line 大阪商船
北海丸 S.S. HOKKAI MARU 八月六日開往石叻南西非洲各埠
月光丸 S.S. GEKKO MARU 八月十日開往石叻庇能東南非洲各埠
星光丸 S.S. SEIKO MARU 八月十五日開往日本
喇不喇打丸 S.S. LA PLATA MARU 八月廿五開往日本
華人貨載代理 萬里行 永吉街十號三樓 電話 二三六二九七 二七九六四
貨客付貨請駕臨接洽
總代理 香港東方船務有限公司 雪廠街歷山大廈十二樓 電話二七七五一

O.S.K. Line 大阪商船
立春丸 S.S. "RISSHUN MARU" 渥倫 威靈頓 紐美亞 七月廿七抵埠 七月廿八開往
第十一東西丸 S.S. TOZAI MARU NO. 11 八月十九日抵埠八月廿日開往雪梨渥倫威靈頓墨爾本布爾詩班
貨客付貨請駕臨接洽
代理 香港東方船務有限公司 雪廠街歷山大廈十二樓 電話：二七七五一